SONY

REF 4-162-900-**25**(1)

Color Video Printer

Instructions d’utilisation

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d’emploi que l’on conservera pour toute référence ultérieure.

UP-25MD

CE

© 2010 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

Il est interdit d'apporter une quelconque modification à cet appareil.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE.

Pour déconnecter l'alimentation, débranchez la fiche d'alimentation.
Lors de l'installation de l'appareil, incorporer un dispositif de coupure dans le câblage fixe ou brancher la fiche d'alimentation dans une prise murale facilement accessible proche de l'appareil.
N'installez pas l'équipement ME à un endroit où il serait difficile de débrancher la fiche d'alimentation.
En cas de problème lors du fonctionnement de l'appareil, enclencher le dispositif de coupure d'alimentation ou débrancher la fiche d'alimentation.

Symboles sur les produits

Ce symbole indique la borne équipotentielle qui ramène les différentes parties d'un système à la même tension.

Ce symbôle indique le fabricant et apparaît à côté du nom et de l'adresse du fabricant.

Reportez-vous au mode d'emploi
Suivez les instructions du mode d'emploi pour les parties de l'appareil sur lesquelles ce repère apparaît.

Pour les utiisateurs au Canada

Cet appareil a été homologué conformément à la norme CAN/CSA-C22.2 N° 60601-1.

Pour les clients aux Etats-Unis et au Canada

Lorsque vous utilisez ce produit raccordé à un courant monophasé de 240 V, vérifiez qu'il est branché à un circuit à prise médiane.

Instructions/Remarques de sécurité importantes en vue d'une utilisation dans un environnement médical

1. Tous les équipements raccordés à cet appareil doivent être agréés suivant les normes CEI60601-1, CEI60950-1, CEI60065 ou les autres normes CEI/ISO applicables à ces équipements.

2. De plus, toutes les configurations doivent observer la norme de système CEI60601-1-1. Quiconque connecte un appareil supplémentaire à la partie d'entrée de signal ou à la partie de sortie de signal configure un système médical et est responsable du fait que le système observe les exigences de la norme de système CEI60601-1-1. En cas de doute, consultez un personnel de service qualifié.

3. Dans le cas d'une connexion à d'autres équipements, le courant de fuite peut augmenter.

4. Pour cet équipement en particulier, tout accessoire raccordé comme indiqué ci-dessus doit être raccordé sur le secteur via un transformateur de séparation suivant les dispositions de construction de la norme CEI60601-1 et fournir au moins un isolement de base.

5. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des radiofréquences. S'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut provoquer des interférences avec d'autres appareils. Si cet appareil génère des interférences (ce que l'on peut facilement contrôler en débranchant le cordon d'alimentation de l'appareil), appliquez l'une des mesures suivantes : Installez cet appareil à un autre endroit en tenant compte de l'autre équipement. Branchez cet appareil et l'autre équipement sur des circuits d'alimentation différents.

Consultez votre revendeur. (Suivant les normes CEI60601-1-2 et CISPR11, Classe B, Groupe 1)

Remarques importantes sur la compatibilité électromagnétique en vue d'une utilisation dans un environnement médical

- Le UP-25MD nécessite des précautions spéciales concernant la compatibilité électromagnétique et doit être installé et mis en service selon les informations de compatibilité électromagnétique fournies dans ces instructions d'utilisation.
- Les appareils de communication RF portables et mobiles tels que les téléphones cellulaires peuvent affecter le UP-25MD.

Avertissement

L'utilisation d'accessoires et de câbles autres que ceux spécifiés, à l'exception des pièces de rechange vendues par Sony Corporation, peut provoquer une augmentation des émissions ou une diminution de l'immunité du UP-25MD.

Directives et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques		
Le UP-25MD est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du UP-25MD doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émission	Conformité	Environnement électromagnétique - directives
Emissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le UP-25MD utilise l'énergie RF pour son fonctionnement interne uniquement. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et il est peu probable qu'il provoque des interférences avec un appareil électronique à proximité.
Emissions RF CISPR 11	Classe B	Le UP-25MD est utilisable dans tous les établissements, y compris les constructions à usage privé et celles reliées directement au réseau électrique public basse tension qui alimente les bâtiments privatifs.
Emissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Conforme	

Avertissement

Si le UP-25MD doit être utilisé de façon adjacente ou superposée avec un autre équipement, il convient de vérifier s'il fonctionne normalement dans la configuration dans laquelle il sera utilisé.

Directives et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique			
Le UP-25MD est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du UP-25MD doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - directives
Décharges électrostatiques (DES) CEI 61000-4-2	Contact ±6 kV Air ±8 kV	Contact ±6 kV Air ±8 kV	Le sol doit être en bois, en béton ou en dalles de céramique. Si le sol est recouvert de matériaux synthétiques, l'humidité relative doit être d'au moins 30%.
Courants électriques rapides transitoires/salves CEI 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation en courant électrique ±1 kV pour les lignes d'entrée/ sortie	±2 kV pour les lignes d'alimentation en courant électrique ±1 kV pour les lignes d'entrée/ sortie	L'alimentation électrique doit être de qualité équivalente à celle d'un environnement commercial ou hospitalier conventionnel.
Surtensions CEI 61000-4-5	Mode différentiel ±1 kV Mode standard ±2 kV	Mode différentiel ±1 kV Mode standard ±2 kV	L'alimentation électrique doit être de qualité équivalente à celle d'un environnement commercial ou hospitalier conventionnel.
Baisses de tension, courtes interruptions et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation électrique CEI 61000-4-11	U_T < 5% (baisse > 95% dans l'U_T) pendant 0,5 cycle U_T de 40% (baisse de 60% dans l'U_T) pendant 5 cycles U_T de 70% (baisse de 30% dans l'U_T) pendant 25 cycles U_T < 5% (baisse > 95% dans l'U_T) pendant 5 secondes	U_T < 5% (baisse > 95% dans l'U_T) pendant 0,5 cycle U_T de 40% (baisse de 60% dans l'U_T) pendant 5 cycles U_T de 70% (baisse de 30% dans l'U_T) pendant 25 cycles U_T < 5% (baisse > 95% dans l'U_T) pendant 5 secondes	L'alimentation électrique doit être de qualité équivalente à celle d'un environnement commercial ou hospitalier conventionnel. Si l'utilisateur du UP-25MD requiert un fonctionnement continu pendant les coupures d'alimentation électrique, il est recommandé de relier le UP-25MD à une source d'alimentation sans coupure ou une batterie.
Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent correspondre au moins à ceux enregistrés dans un environnement commercial ou hospitalier conventionnel.
REMARQUE : L'U_T correspond à la tension secteur avant l'application du niveau de test.			

Directives et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique			
Le UP-25MD est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du UP-25MD doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - directives
			Le matériel de communication RF mobile et portable ne doit pas être utilisé plus près des éléments du UP-25MD, y compris les câbles, que la distance de séparation recommandée, calculée d'après l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. **Distance de séparation recommandée**
RF de conduction CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms	$d = 1{,}2\sqrt{P}$
RF de rayonnement CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1{,}2\sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 2{,}3\sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz Où *P* correspond à la puissance nominale maximale de sortie de l'émetteur en watts (W) d'après les spécifications de son fabricant et où *d* est la distance de séparation recommandée en mètres (m). L'intensité des champs émis par des émetteurs RF fixes, telle que déterminée par un relevé électromagnétique sur site, [a] doit être inférieure au niveau de conformité de chaque bande de fréquences. [b] Des interférences peuvent se produire dans le voisinage des équipements marqués du symbole suivant :
REMARQUE 1 : A 80 MHz et 800 MHz, la bande de fréquences la plus élevée s'applique. REMARQUE 2 : Il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.			
a L'intensité des champs émis par des émetteurs fixes, tels que les stations de radiotéléphonie (cellulaires et sans fil) et les radios mobiles, le matériel de radio amateur, les téléviseurs et les radios AM et FM, ne peut être théoriquement estimée avec précision. L'estimation de l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes doit être assurée par un relevé électromagnétique sur site. Si l'intensité de champ mesurée sur le site d'utilisation du UP-25MD excède le niveau de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, le fonctionnement normal du UP-25MD doit être vérifié. Si des performances anormales sont constatées, des mesures supplémentaires doivent être prises, telles que la réorientation ou le déplacement du UP-25MD. b Au-delà de la bande de fréquences 150 kHz à 80 MHz, l'intensité des champs doit être inférieure à 3 V/m.			

Distances de séparation recommandées entre les appareils de communication RF portables et mobiles et le UP-25MD			
Le UP-25MD est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique où les perturbations RF émises sont contrôlées. Pour éviter toute interférence électromagnétique, le client ou l'utilisateur du UP-25MD peut maintenir une distance minimale entre le matériel de communication RF portable et mobile (émetteurs) et le UP-25MD, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance maximale de sortie des appareils de communication.			
Puissance nominale maximale de sortie de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1{,}2\sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1{,}2\sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d = 2{,}3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Pour les émetteurs dont la puissance nominale maximale de sortie n'est pas répertoriée ci-dessus, la distance de séparation recommandée *d* en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où *P* correspond à la puissance nominale maximale de sortie de l'émetteur en watts (W) d'après les spécifications de son fabricant. REMARQUE 1 : A 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la bande de fréquences la plus élevée s'applique. REMARQUE 2 : Il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.			

Attention

Lorsque vous éliminez l'appareil ou ses accessoires, vous devez vous conformer aux lois en la matière dans votre zone géographique ou dans votre pays ainsi qu'aux règlements de l'hôpital en question.

AVERTISSEMENT sur le connecteur d'alimentation

Utiliser un cordon d'alimentation approprié à votre tension d'alimentation secteur locale.

1. Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 3 fils)/fiche femelle/fiche mâle avec des contacts de mise à la terre conformes à la réglementation de sécurité locale applicable.

2. Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 3 fils)/fiche femelle/fiche mâle avec des caractéristiques nominales (tension, ampérage) appropriées.

Pour toute question sur l'utilisation du cordon d'alimentation/fiche femelle/fiche mâle ci-dessus, consultez un technicien du service après-vente qualifié.

AVERTISSEMENT sur la connexion d'alimentation pour l'utilisation médicale

Veuillez utiliser le cordon d'alimentation suivant.
Avec des connecteurs (prise ou femelle) et des cordons autres que ceux indiqués dans ce tableau, utilisez le cordon d'alimentation approuvé pour utilisation dans votre pays.

	Etats-Unis et Canada
Type de prise	QUALITE HOPITAL*
Type de cordon	Min.Type SJT Min.18 AWG
Valeur nominale max. pour la fiche et les coupleurs d'équipement	10 A/125 V
Approbation de sécurité	Listé UL et CSA

*Remarque : La fiabilité de la mise à la terre ne peut être assurée que si l'équipement est raccordé à une prise de correspondante repérée 'Hôpital uniquement' ou 'Qualité hôpital'.

Pour les clients en Europe

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.
Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Table des matières

Introduction

Aperçu du système 8
Nomenclature 8
Panneau avant 8
Panneau arrière 10
Ecran du moniteur 10

Préparatifs

Accessoires fournis 12
Connexions 12
Connexion d'équipement vidéo 12
Connexion du moniteur vidéo 13
Connexions permettant la commande à distance 14

Fonctionnement

Avant l'impression 15
Chargement du ruban d'encre 15
Chargement du papier 17
Sélection du signal d'entrée 19
Impressions d'image de pleine taille 21
Impressions avec le numéro de set utilisateur souhaité 23
Effectuer plusieurs copies des mêmes impressions 24
Capture d'une autre image pendant l'impression 26
Différentes variations d'impressions 27
Sélection du mode mémoire 27
Sélection d'une page mémoire 29
Effectuer une impression de différentes images réduites multiples 30
Impressions avec une légende 34
Impressions avec une légende 34
Saisie d'une légende 35
Suppression d'images enregistrées en mémoire 38
Réglage de la fonction de la touche STOP/CLEAR 38
Suppression d'images enregistrées en mémoire 39
Suppression de l'affichage d'écran sur le moniteur vidéo 40

Réglage

Fonctions réglables dans les menus 42
Arbre de menu 44
Opérations de base de menu 45
Réglage de la couleur et de la qualité d'image 48
Compensation des signaux d'entrée 48
Correspondance de la couleur du moniteur vidéo avec celle de l'imprimante 48
Réglage de la couleur d'impression 49
Lorsqu'un cadre noir ou des lignes apparaissent sur les impressions 51
Correspondre l'impression au format papier 52
Réglage de la balance des couleurs 53
Spécification des couleurs de réglages (réglage HSV) 55
Configuration des entrées et sorties du signal HDTV 60
Sélection du signal d'entrée 60
Sélection du type du signal d'entrée 60
Sélection du format du signal d'entrée 60
Sélection de la méthode de synchronisation des signaux d'entrée 61
Sélection du type du signal de sortie 61
Selection de la méthode de conversion 62
Effectuer plusieurs réglages 63
Attribution des fonctions à la télécommande ...63
Réglage du contraste de l'écran de la fenêtre d'imprimante 64
Réglage de la lumière du plateau 64
Réglage de la fonction d'affichage du message de nettoyage 64
Sélection d'activer ou non la sonnerie des tonalités d'erreur et de fonctionnement 64
Réglage de la vitesse de transmission 65
Impression des configurations de menu 65
Affichage du type de ruban d'encre et de la quantité de ruban restante 65
Enregistrement d'un set utilisateur 65

Divers

Précautions 68
Sécurité 68
Nettoyage 69
Nettoyage de la tête thermique 69
Nettoyage automatique du rouleau d'alimentation en papier 70
Nettoyage manuel du rouleau d'alimentation en papier 70
Ruban d'encre et papier 71
A propos du pack d'impression couleur (UPC-21S/UPC-21L) et le pack d'impression couleur laminé (UPC-24SA/UPC-24LA) 71
Spécifications 72
Guide de dépannage 74
Si une panne est suspectée 74
Messages d'erreur/avertissement 76
Messages d'erreur 76
Messages d'avertissement 77
Dégagement d'un bourrage de papier 79

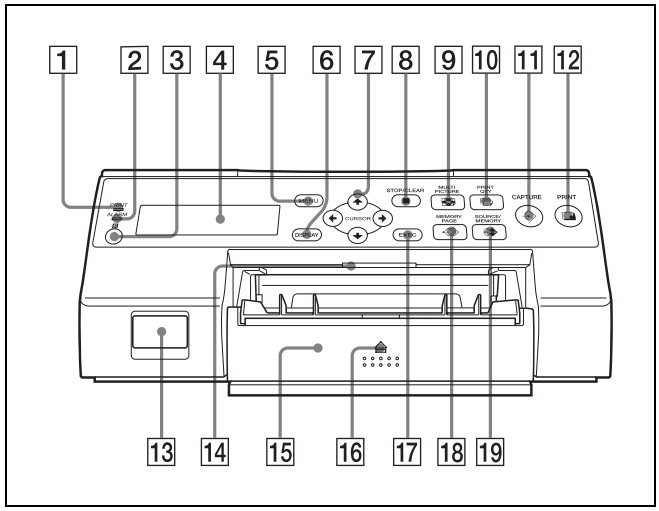
Aperçu du système

Le UP-25MD est une imprimante vidéo couleur qui reproduit des entrées d'images d'un équipement vidéo et d'autres périphériques de sortie d'images via des opérations simples.
Le UP-25MD possède les caractéristiques suivantes :

- Une grande qualité d'image et une résolution d'impression élevée
  L'imprimante vous permet d'imprimer des images de résolution élevée en pleine couleur (avec 256 nuances par couleur, un total de plus de 16 700 000 couleurs en tout) en mode d'impression de haute résolution (approximativement 423 ppp).
- Réglages de menu correspondants aux spécifications de votre imprimante
  En modifiant les réglages de l'imprimante, vous pouvez imprimer plusieurs images réduites sur une seule page ou insérer des légendes et créer plusieurs types d'impressions. (Reportez-vous à page 27)
  Les opérations ordinaires d'impression peuvent être effectuées en utilisant les touches de l'imprimante. En fonction de l'opération à effectuer, vous pouvez utiliser l'écran de la fenêtre d'imprimante ou l'écran d'un moniteur raccordé pour configurer les réglages d'imprimante et effectuer divers réglages si nécessaire.
- Support d'entrée du signal HDTV (télévision à haute définition)
  L'imprimante accepte les deux types de signaux 1080i et 720p et peut déterminer automatiquement le type de signal d'entrée.
  Lorsque vous imprimez les signaux HDTV ou si vous les affichez sur un moniteur, ils sont sortis avec un format d'image de 16:9. Vous pouvez convertir les signaux en signaux SDTV avec un format d'image de 4:3 lors de la sortie vers un moniteur.

Nomenclature

Panneau avant



1 Indicateur PRINT
S'allume lorsque le nettoyage est en cours.

2 Indicateur ALARM
S'allume lorsqu'une erreur tel qu'un bourrage de papier se produit.

3 Senseur à distance (page 14)
Dirigez la tête de la télécommande vers ce senseur.

4 Ecran de la fenêtre d'imprimante
Affiche des messages similaires à ceux qui apparaissent sur le moniteur, avec quelques différences à cause de l'étroite plage d'affichage des caractères sur l'écran de l'imprimante.
Lors de l'utilisation des menus, l'écran de l'imprimante indique aussi la ligne sur laquelle le surseur du menu est positionné.
Si des erreurs se produisent, des messages d'erreur s'affichent.
Le contraste sur l'écran de la fenêtre d'imprimante peut être réglé dans le menu SYSTEM SETUP. (Reportez-vous à page 64.)

5 Touche MENU
Appuyez sur cette touche pour afficher le menu ou pour revenir à l'écran principal à partir du menu.

6 Touche DISPLAY (page 23, 40)
Lorsque l'écran normal est affiché, appuyez sur cette touche pour choisir d'afficher ou non les indicateurs d'écran tels que Q1, A, S, etc. Chaque pression sur cette touche change le réglage d'affichage entre ON et OFF, et le réglage actuel s'affiche pendant quelques

secondes lorsque la touche est appuyée. Le réglage DISPLAY dans le menu OUTPUT SETUP change aussi en conjounction avec chaque pression sur cette touche.
Lorsque le menu est affiché, appuyez temporairement sur cette touche pour cacher l'affichage du menu sur le moniteur. L'affichage de menu est occulté tant que la touche est appuyée.

7 **Touches directionnelles (←, →, ↑, ↓)**
Utilisez ces touches pour sélectionner les articles de menu et modifier les réglages.

8 **■ Touche STOP/CLEAR (page 38)**
Lorsque l'impression est en cours, cette touche fonctionne comme touche STOP. Appuyez sur cette touche en cours d'impression continue pour l'arrêter une fois l'impression de l'article en cours se termine.
Lorsque l'impression est en cours, cette touche fonctionne comme touche CLEAR. Appuyez sur cette touche pour supprimer les images capturées en mémoire. Les images supprimées lorsque la touche est appuyée dépendent du réglge dans le menu FUNCTION SETUP. Si la touche est appuyée lorsque le réglage est sur OFF, une tonalité d'erreur sonne.

9 **Touche MULTI PICTURE (page 30)**
Appuyez sur cette touche pendant l'affichage de l'écran normal pour sélectionner la disposition (taille normale, deux images réduites, quatre images réduite) dans laquelle les images sont capturées en mémoire. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le type d'image change selon la séquence suivante : « 1, 2, 4, 1..., » et la sélection actuelle est affichée pendant quelques secondes lorsque la touche est appuyée. Le réglage MULTI PIX dans le menu LAYOUT SETUP change aussi en conjounction avec chaque pression sur cette touche.

10 **Touche PRINT QTY (page 24)**
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le nombre de copies à imprimer. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 9 copies et la sélection actuelle est affichée pendant quelques secondes lorsque la touche est appuyée. Le réglage PRINT QTY dans le menu PRINTER SETUP change aussi en conjounction avec chaque pression sur cette touche.
Appuyez sur cette touche pour changer le nombre de copies à imprimer, même lorsque l'impression est en cours.

11 **Touche CAPTURE**
Appuyez sur cette touche pour capturer les images en mémoire pour l'impression.

12 **Touche PRINT**
Appuyez sur cette touche pour imprimer les images capturées en mémoire.

13 **⏻ Interrupteur POWER**
Utilisez cet interrupteur pour mettre l'imprimante sous ou hors tension.

14 **Lumière du plateau**
Eclaire le plateau de sortie. (Vous pouvez configurer le réglage de ceci.) (page 64)

15 **Plateau d'alimentation papier (page 17)**
Placez le papier dans ce plateau. Les impressions s'empilent sur le plateau du dessus.

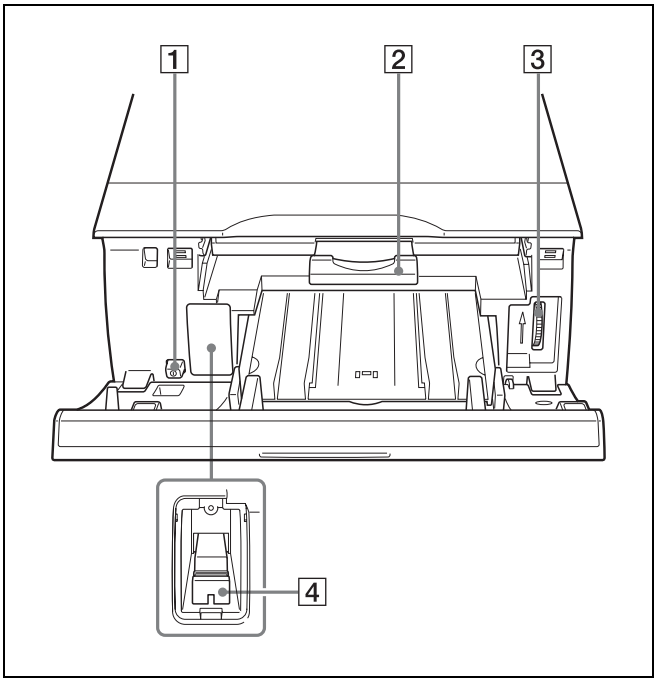
16 **⏏ Repère (d'éjection)**
Appuyez ici pour éjecter le plateau d'alimentation papier.

17 **Touche EXEC**
Utilisez cette touche pour confirmer un réglage de menu.

18 **Touche MEMORY PAGE (page 26, 29, 39)**
Appuyez sur cette touche pour sélectionner la page mémoire à utiliser.

19 **Touche SOURCE/MEMORY**
Appuyez sur cette touche pour sélectionner la source pour les images sorties vers le moniteur. Chaque pression sur cette touche change entre les images mémoire et les images source d'entrée.

Intérieur du panneau du couvercle du ruban



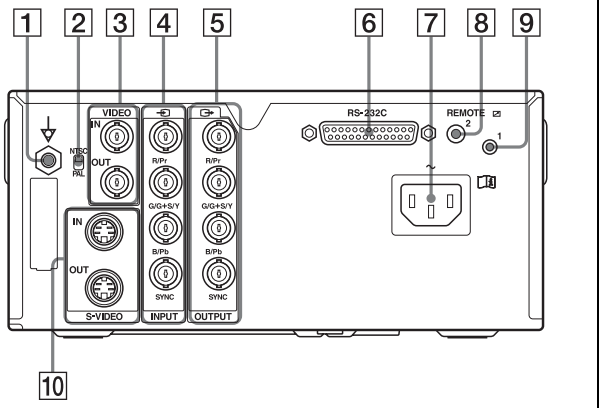
1 ⏻ **Interrupteur POWER**
Utilisez cet interrupteur pour mettre l'imprimante sous ou hors tension. Cet interrupteur fonctionne même lorsque le panneau du couvercle du ruban est ouvert.

2 **Plateau du ruban (page 15)**
Chargez le ruban d'encre dans ce plateau.

3 **Bouton (page 79)**
Utilisez ce bouton pour dégager manuellement le papier lors d'un bourrage interne.

4 **Levier de commutation de support**
Changez la position de ce levier en fonction du type de ruban d'encre actuellement utilisé.

Panneau arrière



1 ⏚ **Connecteur équipotentiel de borne terre**
Se connecte à une prise (équipotentielle) mise à la terre pour mettre tous les éléments d'un système au même potentiel.

2 **Commutateur NTSC/PAL**
Changez la position comme suit en fonction du signal vidéo en cours d'utilisation.
Lors de l'utilisation des signaux vidéo NTSC, réglez le commutateur sur la position supérieure.
Lors de l'utilisation des signaux vidéo PAL, réglez le commutateur sur la position inférieure.

3 **Connecteurs VIDEO IN/VIDEO OUT (entrée de signal vidéo composite/sortie de signal vidéo composite) (page 13)**
Connecteur VIDEO IN : Se raccorde à un équipement vidéo avec des connecteurs de sortie de signal vidéo composite.
Connecteur VIDEO OUT : Se raccorde à un équipement vidéo avec des connecteurs d'entrée de signal vidéo composite.

4 **Connecteurs INPUT (entrée de signal vidéo RGB/YPbPr/SYNC) (page 13)**
Se raccorde à un équipement vidéo avec des connecteurs de sortie de signal RGB/YPbPr.

5 **Connecteurs OUTPUT (sortie de signal vidéo RGB/YPbPr/SYNC) (page 12)**
Se raccorde à un équipement vidéo avec des connecteurs d'entrée de signal RGB/YPbPr.

6 **Connecteur RS-232C (page 14)**
Se raccorde à un ordinateur pour contrôler l'imprimante.

7 ~ **Connecteur AC IN (page 12)**
Se raccorde au cordon d'alimentation.

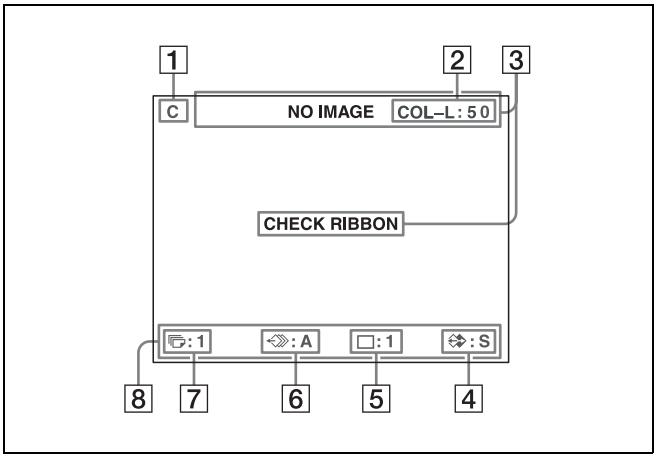
8 **Connecteur REMOTE 2 (mini prise stéréo) (page 14)**
Se raccorde à une télécommande RM-91 (non fournie) ou un commutateur à pédale FS-24 (non fourni).

9 **Connecteur REMOTE 1 (page 14)**
Se raccorde à une télécommande RM-5500 (non fournie) pour une télécommande à fil.

10 **Connecteurs S-VIDEO IN/S-VIDEO OUT (entrée S-Video/sortie S-Video)**
Connecteur S-VIDEO IN : Se raccorde à un équipement vidéo avec des connecteurs de sortie de signal S-Vidéo.
Connecteur S-VIDEO OUT : Se raccorde à un équipement vidéo avec des connecteurs d'entrée de signal S-Vidéo.

Ecran du moniteur

Lorsque l'imprimante est raccordée à un moniteur vidéo et mise sous tension, l'écran suivant est le premier écran qui s'affiche sur le moniteur. (Cet écran est appelé l'écran « normal » dans ce document.)
Lorsque la touche MENU est appuyée, l'écran du menu est affichée.
Pour des informations détaillées sur l'écran de menu, reportez-vous à « Arbre de menu » en page 44.



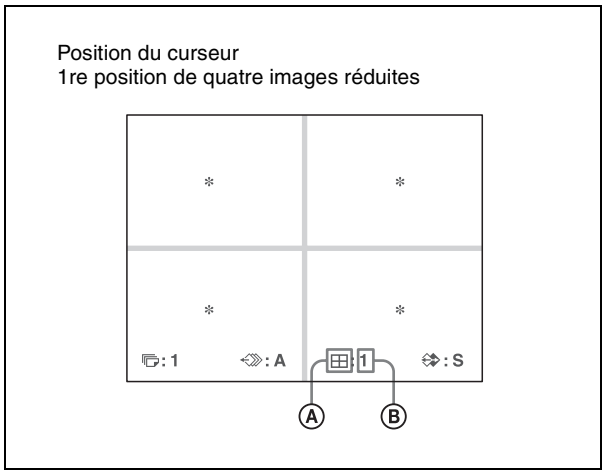
1 Section d'affichage C (légende)
C s'affiche lorsque l'imprimante est réglée pour imprimer une légende.

2 Section d'affichage du type de ruban d'encre et de ruban restant
Affiche le type du ruban d'encre et la quantité restante de ruban (indique le nombre d'impressions pouvant encore être effectué avec le ruban).

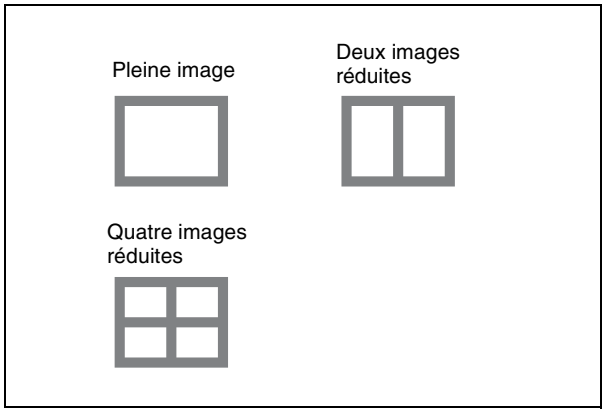
3 Section d'affichage de message
Généralement, les messages sont affichés sur la ligne supérieure de l'écran.
Les messages urgents sont affichés au centre de l'écran.

4 Section d'affichage S ou M (type d'image)
Indique le type d'image en cours d'affichage sur le moniteur.
S (Source) : L'image de la source de signal d'entrée est affichée sur l'écran.
M (Memory) : L'image capturée en mémoire est affichée sur l'écran.

5 Section d'affichage du mode d'opération de l'imprimante
Indique le mode d'opération de l'imprimante (typed'impressions tel que des images réduites multiples).



Ⓐ Type d'impression
Indique le type des impressions.



Ⓑ Position du curseur
Indique la position où le curseur est actuellement placé et où une image sera capturée.

6 Section d'affichage de la page mémoire
Indique la page mémoire actuellement sélectionnée.
Les pages mémoire en cours d'impression ou celles en file d'attente clignotent.

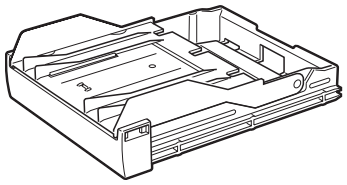
7 Section d'affichage de la quantité d'impression
Indique le nombre de copies à imprimer.
L'articleclignote lorsque l'imprimante est occupée.

8 Section d'affichage de l'état de réglage de l'imprimante
L'état actuellement sélectionné est affiché lorsque la touche MULTI PICTURE, PRINT QTY ou DISPLAY est appuyée.

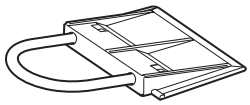
Accessoires fournis

L'imprimante est emballée avec les accessoires suivants. Vérifiez qu'aucun élément n'est manquant dans l'emballage.

Plateau d'alimentation papier (1)



Arrêtoir (1)



Avant d'utiliser l'imprimante (1)
Cartouche de nettoyage de la tête thermique (1)

CD-ROM (instructions d'utilisation) (1)
Liste des services de maintenance (1)

Remarques

- Gardez le carton d'origine et les matériaux d'emballage pour un transport éventuel de l'appareil.
- Pour transporter l'imprimante, retirez tout d'abord le ruban d'encre et le plateau d'alimentation papier et verrouiller la tête thermique interne. Pour les détails, reportez-vous à « Transport » en page 68.

Connexions

Pour permettre l'impression, un équipement vidéo comme source du signal d'entrée et un moniteur vidéo pour afficher les images ou les menus doivent être raccordés. Les diagrammes suivants illustrent les connexions d'entrée, sortie et à distance. Utilisez ces diagrammes comme guide lors de la connexion des câbles requis pour la transmission des signaux à partir de et vers l'équipement utilisé pour l'impression.

Remarques

- Mettez tout appareil hors tension avant d'effectuer une quelconque connexion.
- Raccordez le cordon d'alimentation CA en dernier.

Connexion d'équipement vidéo

Raccordez l'équipement vidéo fournissant les images vidéo à imprimer.
Raccordez l'équipement vidéo qui sera utilisé pour l'impression en prenant le diagramme suivant comme guide.

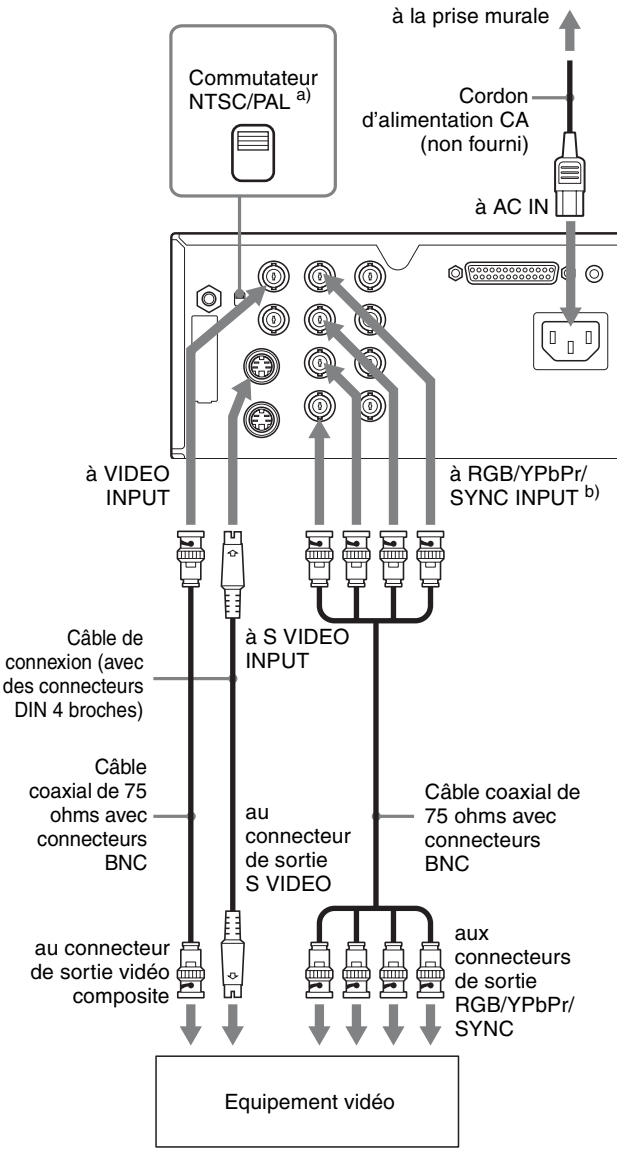
Connexions pour l'entrée et la sortie du signal HDTV

Utilisez les connecteurs d'entrée et de sortie du signal vidéo RGB/YPbPr/SYNC pour raccorder un équipement permettant l'entrée et la sortie des signaux HDTV.
De plus, réglez l'interrupteur NTSC/PAL sur le panneau arrière de l'imprimante comme suit selon le système vidéo (NTSC/PAL) utilisé.

Système vidéo	Position du commutateur
NTSC	• Haut
PAL	• Bas

Les signaux acceptés pour les connecteurs d'entrée et de sortie du signal vidéo RGB/YPbPr/SYNC sont les suivants.

Réglage NTSC : 480/59,94i (SD), 1080/59,94i, 720/59,94p
Réglage PAL : 576/50i (SD), 1080/50i, 720/50p

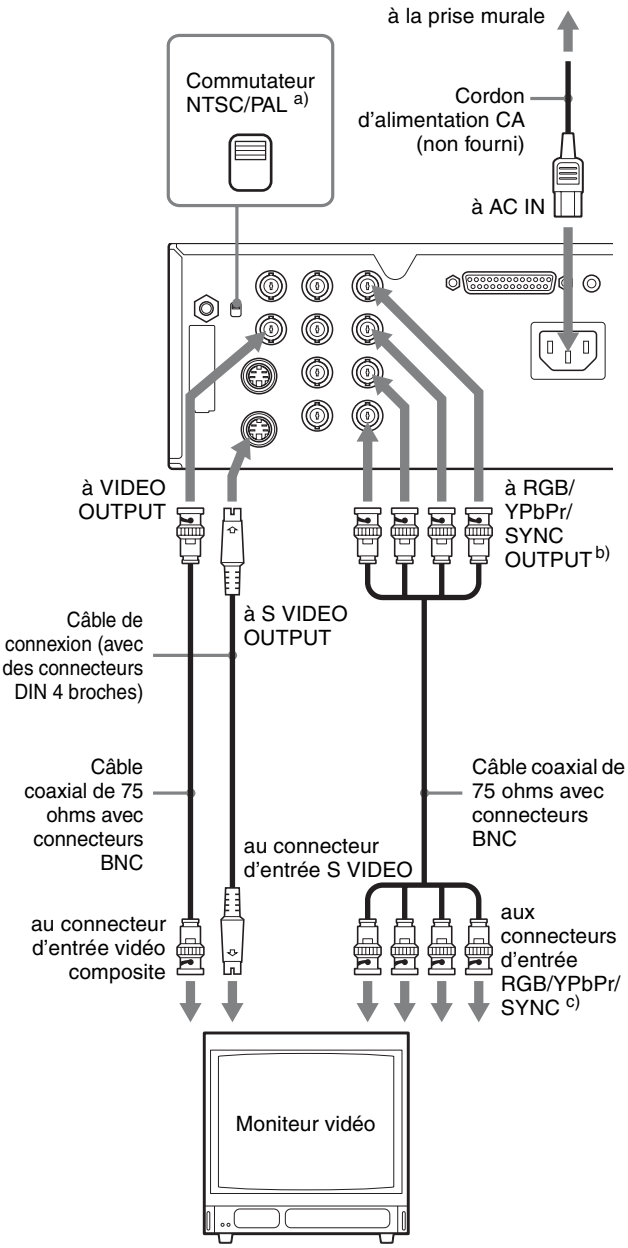


a) Réglez l'interrupteur pour correspondre à votre système de signal vidéo. Réglez l'interrupteur sur la position supérieure pour régler le système de signal vidéo sur NTSC. Réglez le commutateur sur la position inférieure pour régler le système de signal vidéo sur PAL. Pour changer le système de signal vidéo, mettez l'appareil une fois hors tension, puis modifier le réglage. Mettez de nouveau l'appareil sous tension. Si vous changer le réglage avec l'appareil sous tension, ce mode ne sera pas activé.

b) Lorsque le signal YPbPr est entré, il n'est pas nécessaire de se raccorder au connecteur SYNC.

Connexion du moniteur vidéo

Raccordez un moniteur vidéo pour visionner les images capturées et pour vérifier celles à imprimer. Raccordez un moniteur vidéo adéquat qui sera utilisé pour l'impression en prenant le diagramme suivant comme guide.



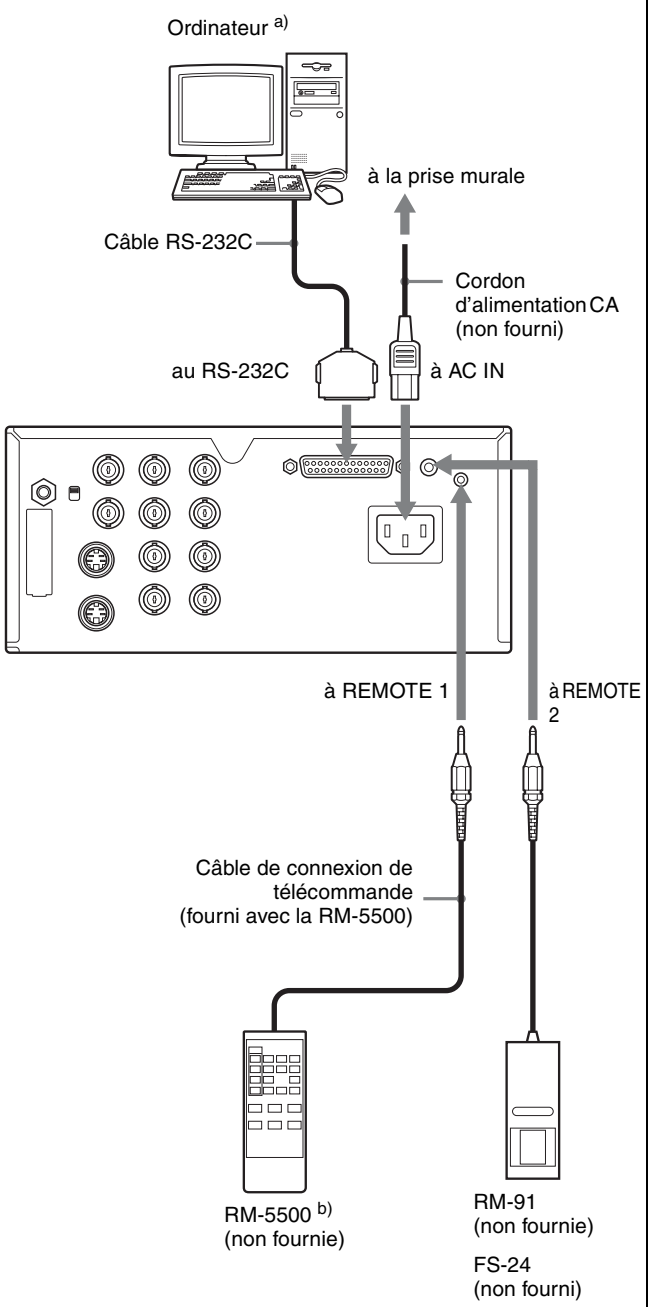
a) Réglez le commutateur pour correspondre à votre système de signal vidéo. Réglez le commutateur sur la position supérieure pour régler le système de signal vidéo sur NTSC. Réglez le commutateur sur la position inférieure pour régler le système de signal vidéo sur PAL. Pour changer le système de signal vidéo, mettez l'appareil une fois hors tension, puis modifier le réglage. Si vous changer le réglage avec l'appareil sous tension, ce mode ne sera pas activé.

b) Lors de la connexion du moniteur vidéo au connecteur RGB/ YPbPr/SYNC OUTPUT seulement sans se raccorder au connecteur SYNC, réglez OUTPUT SYNC dans le menu OUTPUT SETUP sur ON.

c) Lorsque le signal YPbPr est sorti, il n'est pas nécessaire de se raccorder au connecteur SYNC.

Connexions permettant la commande à distance

L'imprimante peut être commandée à distance en raccordant une télécommande RM-5500 (non fournie), une télécommande RM-91 (non fournie), un commutateur à pédale FS-24 (non fourni) ou un ordinateur personnel.



a) Lors de la connexion à un ordinateur personnel, sélectionnez la vitesse de transmission appropriée dans le menu SYSTEM SETUP. (Reportez-vous à « Réglage de la vitesse de transmission » en page 65.)

b) Vous pouvez aussi utiliser la télécommande comme appareil sans fil. Dans ce cas, dirigez la tête de la télécommande vers le senseur à distance de l'imprimante. Avec des piles neuves, la plage de la télécommande est d'environ 3 mètres.

Avant l’impression

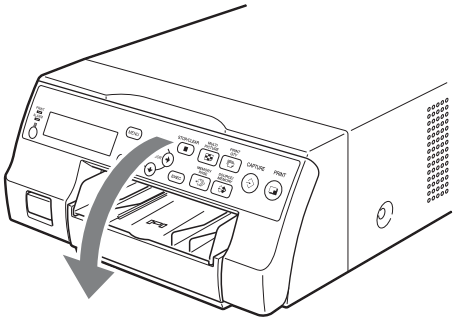
Une fois l’imprimante raccordée à l’ordinateur (page 12), vous devez charger le papier et le ruban d’encre tel que décrit ci-dessous avant de commencer l’impression.

Chargement du ruban d’encre

Remarque

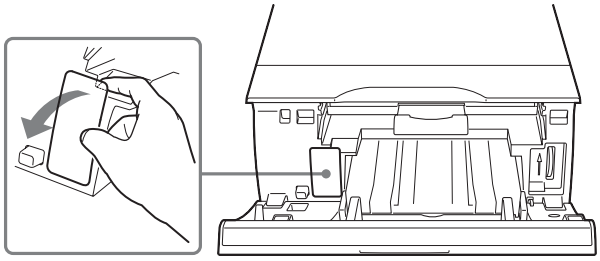
Si vous utilisez l’imprimante pour la première fois, la tête thermique peut être encore réglée sur la position transport. Mettez l’imprimante sous tension et dégagez la tête thermique de sa position transport avant de retirer le plateau à ruban.
N’ouvrez pas le couvercle du ruban si « PLEASE WAIT » apparaît sur l’écran de la fenêtre d’imprimante.

1 Ouvrez le panneau du couvercle du ruban.



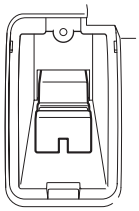
2 Changez la position du levier de commutation de support en fonction du type de ruban d’encre actuellement utilisé.
Si vous utilisez l’imprimante pour la première fois ou lors du changement du type de ruban d’encre à utiliser, effectuez l’action suivante pour changer la position du levier de commutation de support.

① Retirez le couvercle.

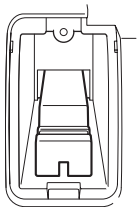


② Changez la position du levier de commutation de support.

UPC-21S/UPC-21L : In (intérieur)



UPC-24SA/UPC-24LA : Out (extérieur)

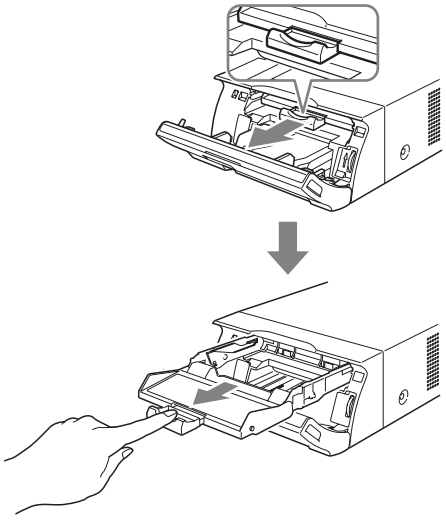


③ Remettez le couvercle.

Remarque

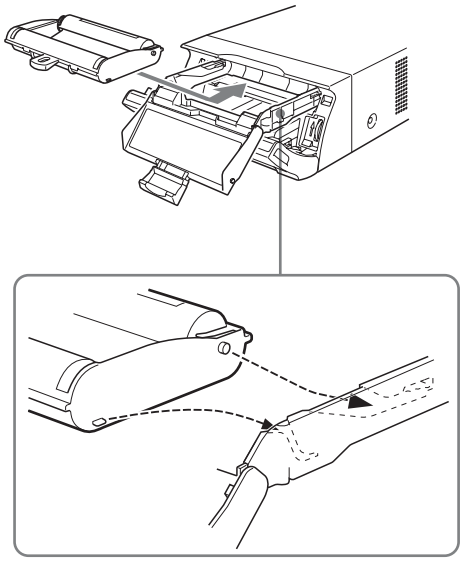
La qualité d’impression risque d’être affectée si le levier de commutation de support n’est pas correctement positionné. Vérifiez qu’il est réglé entièrement à l’intérieur ou à l’extérieur selon le type de ruban.

3 Tirez le plateau à ruban de l’imprimante.



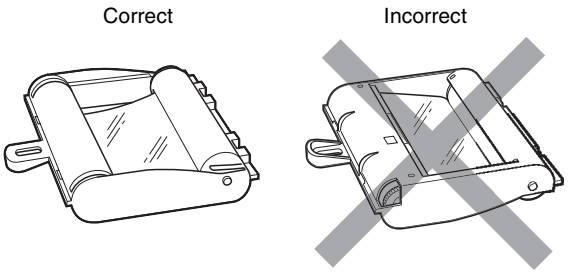
4 Chargez le ruban d'encre.

① Alignez les deux saillies sur le côté du ruban d'encre avec les fentes du plateau à ruban.

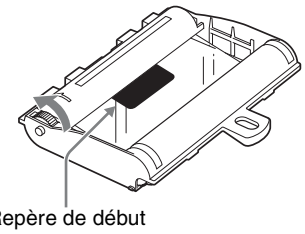


Remarques

- Assurez-vous de charger le ruban d'encre avec l'avant et l'arrière correctement orientés.



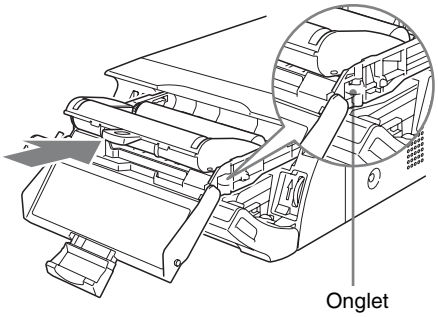
- Avant de charger le ruban d'encre, assurez-vous de placer le repère de début tel qu'indiqué ci-dessous et retirez tout mou en tournant la roue dans la direction de la flèche.



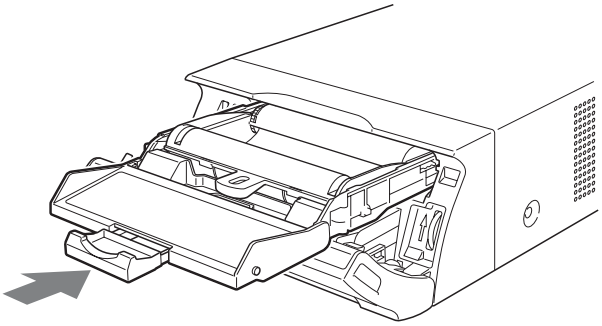
② Glissez le ruban d'encre entièrement dans le plateau à ruban jusqu'à ce qu'il soit complètement inséré.

Remarque

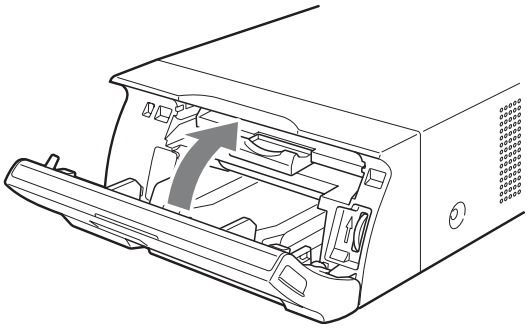
Ne touchez pas les onglets blancs sur les côtés du plateau à ruban. Ceci risque de provoquer un mauvais chargement du ruban d'encre.



5 Glissez le plateau à ruban droit dans l'imprimante jusqu'à ce qu'il soit complètement inséré.



6 Fermez le couvercle du ruban.

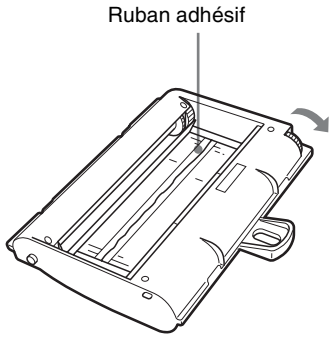


Fermez le couvercle du ruban

Pour retirer le plateau à ruban lors du remplacement du ruban d'encre, par exemple, tirez tout droit le plateau.

Si le ruban d'encre se casse en cours d'utilisation

Utilisez du ruban adhésif ou autre pour réparer le ruban d'encre afin d'utiliser la partie restante.



Rebobinez le ruban d'encre jusqu'à ne plus voir le ruban adhésif en tournant la roue noire (ou grise) se trouvant en bout dans le sens de la flèche. (Vérifiez que le ruban d'encre ne se plisse pas.)

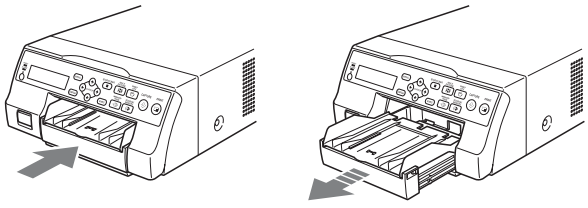
Chargement du papier

Suivez les étapes ci-dessous pour charger le papier dans le plateau d'alimentation papier et pour insérer le plateau dans l'imprimante.
Si vous utilisez l'imprimante pour la première fois, commencez par l'étape 2.

Remarques

- Faites attention à ne pas toucher la face d'impression du papier.
- Utilisez uniquement le papier recommandé pour l'imprimante. D'autres types de papier risquent de provoquer un mauvais fonctionnement tel que des bourrages de papier. Pour les détails sur les rubans d'encre et le papier compatibles, reportez-vous à « Ruban d'encre et papier » en page 71.
- Lorsque le message « CHANGE RIBBON » apparaît sur l'écran de la fenêtre d'imprimante, le ruban d'encre est terminé. Remplacez le ruban et charger du papier nouveau dans l'imprimante.
- Faites attention en insérant et en retirant le plateau d'alimentation papier car l'imprimante risque de se déplacer et de tomber.

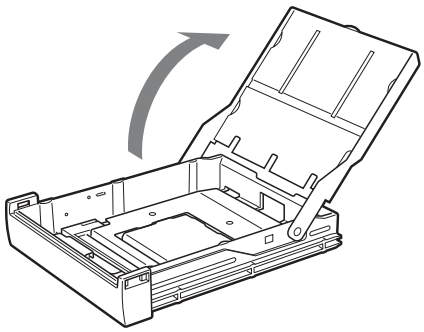
1 Appuyez sur le repère ⏏ du plateau d'alimentation papier pour éjecter le plateau.



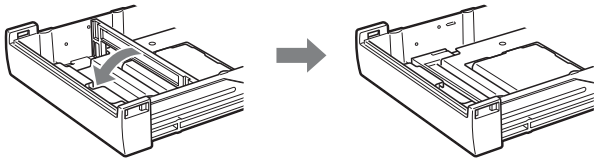
2 Ouvrez le couvercle du plateau d'alimentation papier et charger le papier et la feuille de protection avec la face d'impression vers le haut.

Lors de l'utilisation du pack d'impression UPC-21L ou UPC-24LA

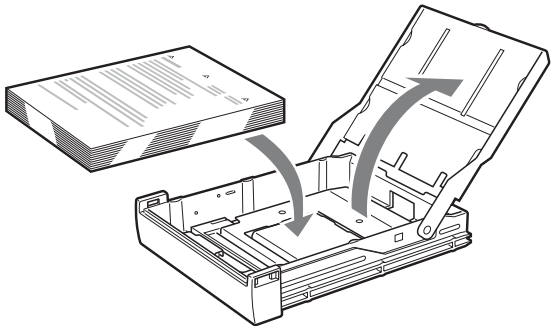
① Ouvrez le plateau d'alimentation papier.



② Si la partition du plateau d'alimentation papier est soulevée, baissez-la.

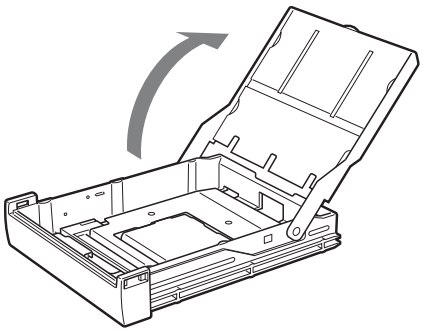


③ Empilez correctement et chargez le papier dans le plateau d'alimentation, en alignant le repère « ▲ » de la feuille de protection avec le repère « △ » dans le plateau.

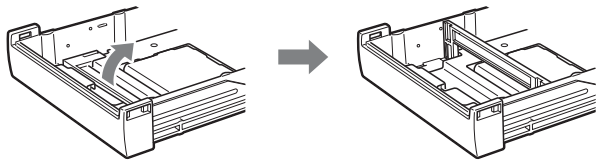


Lors de l'utilisation du pack d'impression UPC-21S ou UPC-24SA

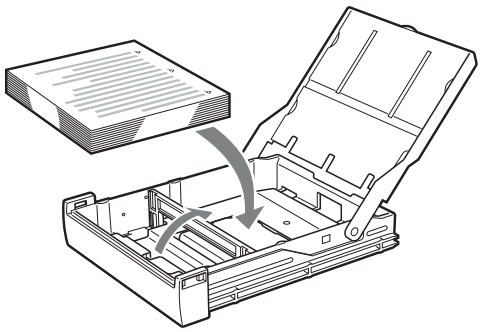
① Ouvrez le plateau d'alimentation papier.



② Si la partition du plateau d'alimentation papier est baissée, soulevez-la.



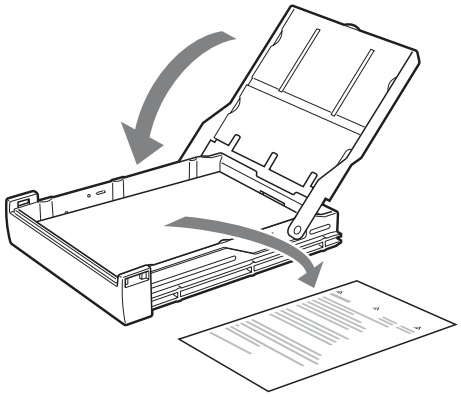
③ Empilez correctement et chargez le papier dans le plateau d'alimentation, en alignant le repère « ▲ » de la feuille de protection avec le repère « △ » dans le plateau.



Remarques

- Si le papier se termine, n'en remettez pas directement. Remplacez le papier et le ruban d'encre. Si vous remettez du papier à mi-parcours, un bourrage de papier risque de se produire.
- Faites attention à ne pas toucher la face d'impression du papier en le manipulant. Les traces de doigts et la poussière risquent de coller sur la face d'impression et la salir. Pour éviter de salir la face d'impression, manipulez le papier avec la feuille de protection (avec les avertissements d'impression) fixée.
- Charger le papier correctement pour qu'il soit bien placé dans le plateau d'alimentation. Si le papier est plié, il risque de sortir du plateau d'alimentation et ne sera pas correctement chargé. Assurez-vous de manipuler chaque rame de papier par la feuille de protection et d'enlever tout pli avant de l'utiliser.
- Ne placez pas différents types de papier ensemble dans le plateau d'alimentation papier.

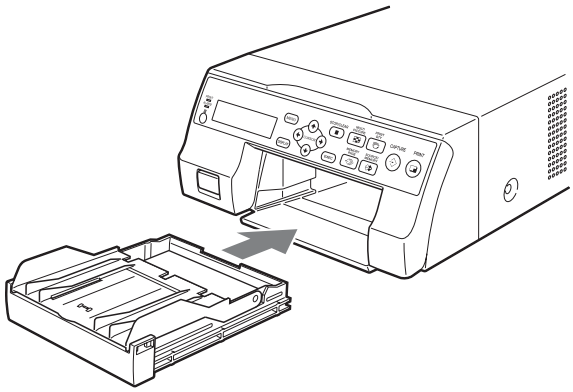
3 Retirez la feuille de protection et fermez le couvercle.



Remarque

Gardez la feuille de protection après l'avoir retirée. Le dos de la feuille de protection (côté non imprimé) peut être utilisé comme feuille de nettoyage pour nettoyer la tête thermique. Pour les détails sur le nettoyage, reportez-vous à « Nettoyage de la tête thermique » en page 69.

4 Insérez le plateau d'alimentation de papier dans l'imprimante jusqu'à ce qu'il s'encliquète en place.



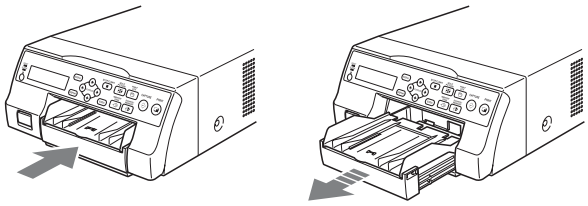
Remarques

- Si le plateau d'alimentation papier n'est pas complètement inséré dans l'imprimante, vérifiez la zone d'insertion du plateau et retirez tout papier trouvé dans cette zone.
- Ne laissez pas plus de 10 impressions s'accumuler. S'il y a trop de feuilles imprimées dans le plateau de sortie, un bourrage de papier risque de se produire.

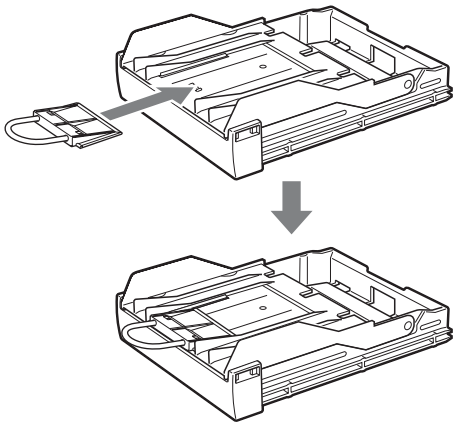
Fixation de l'arrêtoir

Lorsque plusieurs impressions sont éjectées, celles accumulées sur le plateau d'alimentation papier risquent d'en tomber. Pour éviter cela, fixez l'arrêtoir au plateau d'alimentation papier.

1 Appuyez sur le repère ⏏ du plateau d'alimentation papier et retirez le plateau.



2 Entrez l'arrêtoir dans les deux rainures sur le couvercle du plateau d'alimentation papier et insérez-le jusqu'au bout.

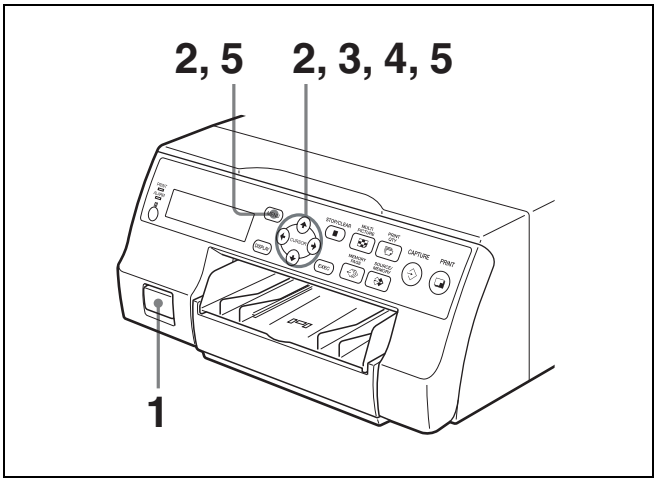


Remarque

Ne tirez pas sur la partie métallique de l'arrêtoir.

Sélection du signal d'entrée

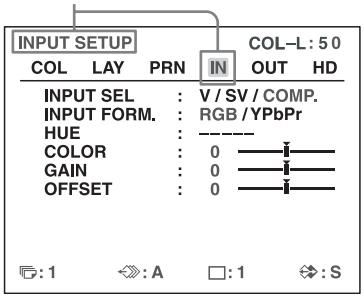
Avant d'imprimer, sélectionnez le signal d'entrée approprié (le connecteur d'entrée auquel le signal à imprimer est entré) VIDEO, S VIDEO ou COMP.



1 Mettez le moniteur vidéo et l'imprimante sous tension.

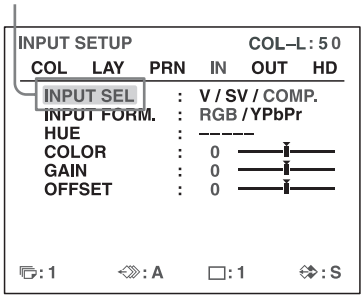
2 Appuyez sur la touche MENU et affichez le menu INPUT SETUP en appuyant sur la touche ↑, ↓, ← ou → .

Allumez IN en vert en appuyant sur la touche ↑, ↓, ← ou →, le menu INPUT SETUP apparaît.



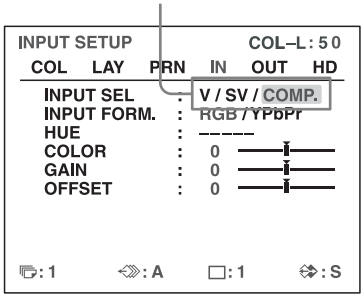
3 Sélectionnez INPUT SEL en appuyant sur la touche ↑ ou ↓ .

Allumez INPUT SEL en vert en appuyant sur la touche ↑ ou ↓ .



4 Sélectionnez le signal d'entrée souhaité en appuyant sur la touche ← ou →.

Allumez le signal d'entrée souhaité en vert en appuyant sur la touche ← ou →. Le signal d'entrée souhaité s'allume en vert et est épelé.

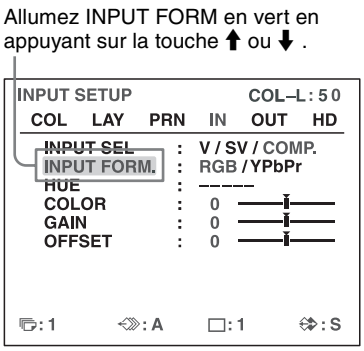


Signal source de l'image à imprimer	Moniteur vidéo et écran de la fenêtre d'imprimante (le signal d'entrée sélectionné est épelé).
Signal de l'équipement vidéo raccordé au connecteur VIDEO IN	V → VIDEO
Signal de l'équipement vidéo raccordé au connecteur S VIDEO IN	SV → S-VIDEO
Signal de l'équipement vidéo raccordé aux connecteurs RGB/YPbPr/SYNC INPUT	C → COMP.

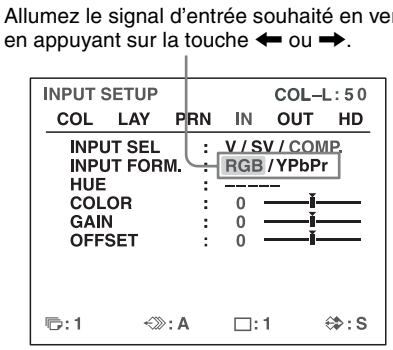
Lorsque vous sélectionnez COMP.

Lorsque vous utilisez les connecteurs RGB/YPbPr INPUT pour entrer les données d'image, sélectionnez le type approprié du signal d'entrée.

① Sélectionnez INPUT FORM. en appuyant sur la touche ↑ ou ↓ .



② Sélectionnez le type de signal d'entrée en appuyant sur la touche ← ou →.



Signal entré aux connecteurs RGB/YPbPr/SYNC INPUT	Sélectionner
Signal d'entrée RGB	RGB
Signal d'entrée YPbPr	YPbPr

Le format du signal du composant sorti du connecteur RGB/YPbPr/SYNC OUTPUT dépend du signal du composant sélectionné ici.

Remarque

Le réglage INPUT FORM. est activé pour les entrées et sorties du signal SDTV. Pour les détails sur les signaux HDTV, reportez-vous à « Configuration des entrées et sorties du signal HDTV » en page 60.
Lorsque vous utilisez les signaux SDTV, réglez SD/HD SEL dans le menu HDTV SETUP sur SD ou AUTO. (Reportez-vous à page 60)

5 Appuyez sur la touche MENU.
L'écran normal apparaît.

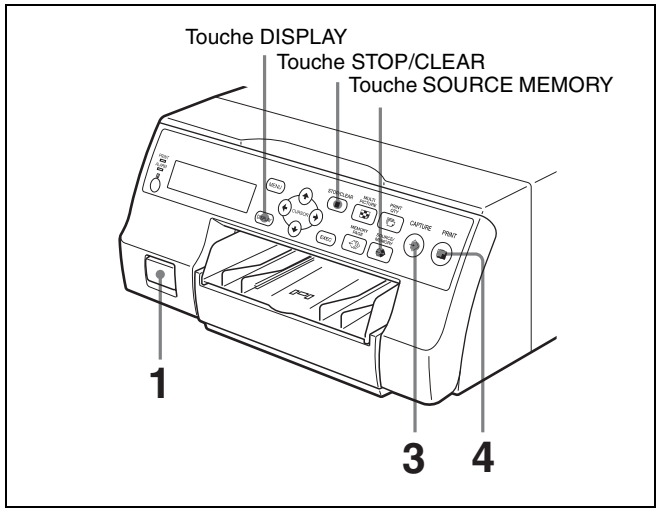
Impressions d’image de pleine taille

Cette section explique comment effectuer une impression de pleine taille. Les opérations décrites ici constituent la procédure de base pour effectuer une impression.

Avant d’effectuer une impression d’image de pleine taille

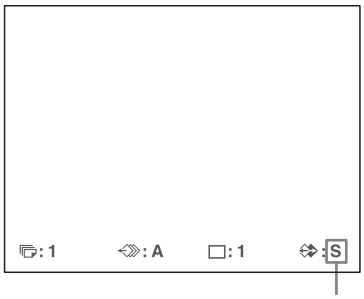
Assurez-vous que les préparatifs suivants ont été effectués et reportez-vous aux pages de référence si nécessaire. Effectuez ces préparatifs avec l’imprimante hors tension.

- Toutes les connexions doivent déjà être effectuées. (Reportez-vous à page 12.)
- Assurez-vous que le set ruban d’encre/papier est en cours d’utilisation et qu’il est correctement chargé. (Reportez-vous aux pages 15, 17 et 71.)
- Sélectionnez le signal d’entrée à utiliser pour effectuer une impression. (Reportez-vous à page 19.)
- Réglez l’imprimante pour capturer une image de pleine taille en mémoire. (Reportez-vous à page 30.)
- Sélectionnez la page mémoire appropriée. (Reportez-vous à page 29.)
- Confirmez la qualité de la couleur de l’impression (utilisant, par example, le numéro LOAD COLOR). (Reportez-vous à page 49.)



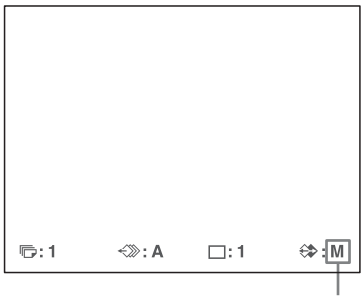
1 Mettez le moniteur vidéo et l’imprimante sous tension.

2 Démarrez la source vidéo pour afficher l’image source sur le moniteur vidéo.
Cette opération est effectuée en utilisant les commandes de l’équipement vidéo comme source.



Montre qu’une image de l’équipement vidéo est en cours d’affichage sur l’écran.

3 Appuyez sur la touche CAPTURE au moment où l’image que vous voulez imprimer apparaît sur l’écran.
L’image est capturée dans la mémoire. L’image mémoire est affichée sur l’écran. L’image qui s’affiche après, l’image source ou l’image mémoire, dépend du réglage effectué avec FUNCTION SETUP de l’imprimante. (Reportez-vous à page 31.)



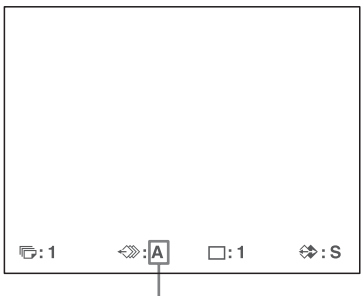
Montre qu’une image capturée dans la mémoire est affichée sur le moniteur.

Si l’image capturée est floue

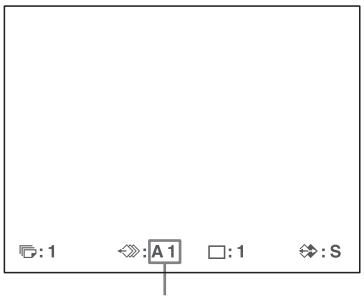
Une image bougeant rapidement risque d’être floue à la capture. Si celà se produit, changez le réglage du mode mémoire sur FIELD, puis imprimez de nouveau. Le flou sera éliminé, par contre la qualité d’impression finale sera légèrement dégradée. Sélectionnez le mode FIELD dans le menu LAYOUT SETUP. (Reportez-vous à « Sélection du mode mémoire » en page 28.)

Remarque

En général, il est recommandé d'effectuer les impressions en mode FRAME. (Le réglage par défaut est FRAME.)
Vous pouvez confirmer le réglage du mode mémoire sur la partie inférieure du moniteur vidéo.



Lorsque le mode FRAME est sélectionné :



Lorsque le mode FIELD est sélectionné :

Pour changer l'image capturée dans la mémoire

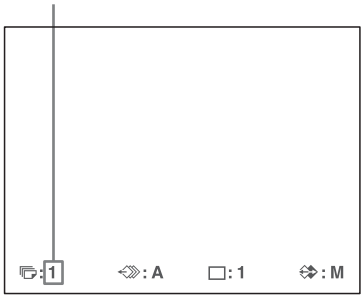
① Pour afficher l'image source lorsque l'image mémoire est affichée sur l'écran, appuyez sur la touche SOURCE/MEMORY.

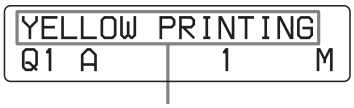
② Appuyez sur la touche CAPTURE au moment où l'image que vous voulez imprimer s'affiche. L'image précédente est remplacée par une nouvelle.

4 Appuyez sur la touche PRINT.

La durée d'impression dépend des réglages de la vitesse d'impression.

Dans le moniteur vidéo, l'affichage Q clignote dans la couleur dans laquelle il est imprimé.
La couleur change comme suit durant l'impression :
Début → jaune → magenta → cyan → blanc (laminé) → fin





Sur l'écran de la fenêtre d'imprimante, l'indication de couleur change en fonction de l'impression couleur.
Début → YELLOW → MAGENTA → CYAN → WHITE (laminé) → fin

Remarques

- Ne mettez pas l'imprimante hors tension en cours d'impression.
  Le papier risque de ne pas être éjecté et créer un bourrage dans l'imprimante.
- N'ouvrez pas le panneau avant et ne retirez pas le plateau à papier en cours d'impression. Ceci risque de provoquer un bourrage de papier car le papier ne sera pas correctement éjecté.
- Ne laissez pas plus de 10 impressions s'accumuler dans le plateau à papier. Ceci risque de provoquer un bourrage de papier. Même s'il y a moins de 10 feuilles qui s'accumulent dans le plateau à papier, l'imprimante risque d'arrêter d'imprimer pour diverses raisons et le message « REMOVE PRINTS » s'affiche. Dans ce cas, retirez les impressions accumulées dans le plateau à papier. L'imprimante commence automatiquement l'impression.
- Vous ne pouvez pas changer le mode d'application de l'imprimante ou les réglages à l'aide du menu WINDOW SETUP en cours d'impression.

Pour arrêter l'impression

- Lorsque vous effectuez une seule impression, vous ne pouvez pas arrêter l'impression à mi-chemin. Attendez que l'impression sorte dans le plateau à papier.
- Lorsque vous effectuez de multiples copies, appuyez sur la touche STOP/CLEAR. (Pour des informations détaillées sur le réglage de la qualité d'impression, reportez-vous à « Effectuer plusieurs copies des mêmes impressions » en page 24.) L'imprimante s'arrête d'imprimer lorsque la page en cours d'impression est terminée. De même, tout travail dans la file d'attente sera annulé.

Si l'imprimante n'imprime pas

Lorsqu'un message d'erreur est affiché sur le moniteur vidéo et sur l'écran de la fenêtre d'imprimante. Procédez tel que décrit dans « Messages d'erreur/ avertissement » en page 76.

Pour changer la vitesse d'impression

Vous pouvez sélectionner la vitesse à l'aide de l'artiche PRN SPEED dans le menu PRINTER SETUP.

PRN SPEED	Lorsque vous voulez
NORMAL	Effectuez une impression avec une vitesse normale. Vous pouvez créer des impressions avec du noir à densité élevé.
HIGH	Effectuez une impression à vitesse élevée.

Pour des informations détaillées sur le fonctionnement du menu, reportez-vous à « Opérations de base de menu » en page 45.

Lorsque vous voulez voir une image cachée derrière un message écran

Vous pouvez effacer les messages écran (tel que Q1, A, etc.) du moniteur vidéo en appuyant sur la touche DISPLAY. Le message écran disparaît. Pour afficher un message écran, appuyez de nouveau sur la touche DISPLAY. (Reportez-vous à « Suppression de l'affichage d'écran sur le moniteur vidéo » en page 40.) Vous pouvez aussi effacer les informations sur le ruban d'encre et le papier. (Reportez-vous à « Affichage du type de ruban d'encre et de la quantité de ruban restante » en page 65.)

Si une ligne noire apparaît sur l'impression.

Parfois, une ligne noire apparaît sur l'impression, même lorsqu'elle n'apparaît pas sur le moniteur vidéo. Cette ligne noire peut être éliminée de l'impression. (Reportez-vous à « Lorsqu'un cadre noir ou des lignes apparaissent sur les impressions » en page 51.)

Si la qualité couleur des impressions n'est pas satisfaisante.

Vous pouvez obtenir une qualité couleur satisfaisante des impressions en compensant le signal d'entrée et/ou en réglant la qualité couleur des impressions. (Reportez-vous à « Compensation des signaux d'entrée » en page 48, « Spécification des couleurs de réglages (réglage HSV) » en page 55 et « Réglage de la couleur d'impression » en page 49.)

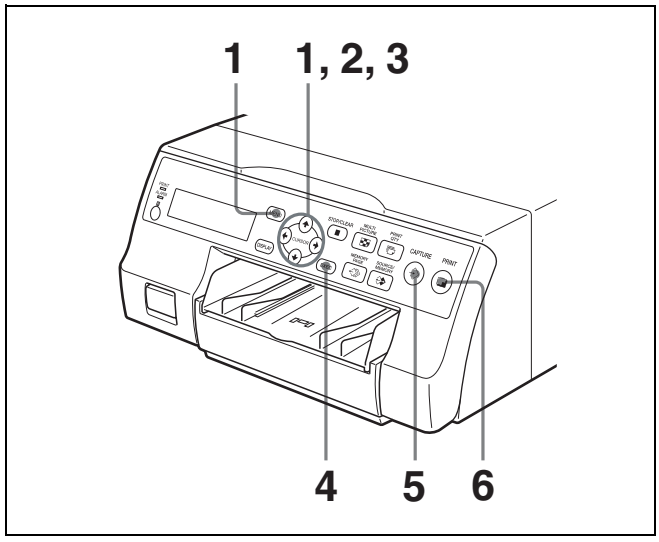
Lorsque vous chargez un nouveau ruban d'encre et du papier, la balance des couleurs risque de changer à cause des différences provoquées par le nouveau set de ruban et ruban du nouveau pack d'impression. Nous vous recommandons de régler la balance des couleurs chaque fois que vous chargez un nouveau set de ruban d'encre et papier. (« Réglage de la balance des couleurs » en page 53.)

Lorsque vous rangez vos impressions :

- Ne rangez pas les impressions dans un endroit exposé à des températures élevées, une grande humidité, beaucoup de poussière ou à la lumière directe du soleil.
- Ne collez pas de ruban adhésif sur les impressions. De même, ne laissez pas de gomme en plastique sur les impressions et ne les mettez pas en contact avec des matériaux contenant du plastique (sous un set de bureau, par exemple).
- Ne les approchez pas de l'alcool ou de tout autre solvent organique.

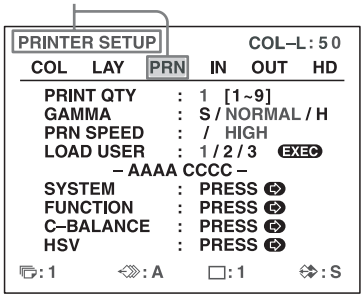
Impressions avec le numéro de set utilisateur souhaité

Vous pouvez enregistrer tous les réglages d'imprimante comme réglages utilisateur. L'imprimante vous permet d'enregistrer trois sets de réglage comme Utilisateur 1, 2 et 3 (reportez-vous à « Enregistrement d'un set utilisateur » en page 65.) En sélectionnant le numéro de set utilisateur souhaité, l'imprimante fonctionne en fonction des réglages correspondants. Vous pouvez changer une partie des réglages utilisateur sélectionnés et effectuer des impressions.



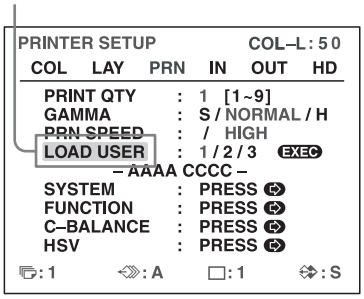
1 Appuyez sur la touche MENU et affichez le menu PRINTER SETUP en appuyant sur la touche ↑, ↓, ← ou →.

Allumez PRN en vert en appuyant sur la touche ↑, ↓, ← ou →, le menu PRINTER SETUP apparaît.



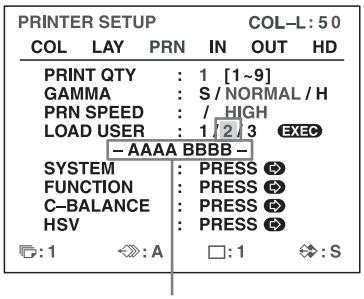
2 Sélectionnez LOAD USER en appuyant sur la touche ↑ ou ↓ .

Allumez LOAD USER en vert en appuyant sur la touche ↑ ou ↓ . Le numéro d'utilisateur de charge sélectionné s'allume en vert.



3 Sélectionnez le numéro d'utilisateur souhaité en appuyant sur la touche ← ou →.

Allumez le numéro d'utilisateur souhaité en vert en appuyant sur la touche ← ou →. Le nom d'utilisateur du numéro d'utilisateur souhaité apparaît ci-dessous.



Le nom d'utilisateur du numéro de set utilisateur sélectionné

4 Appuyez sur la touche EXEC.
L'imprimante fonctionne selon les réglages sélectionnés à l'étape 3.

5 Appuyez sur la touche CAPTURE au moment où l'image que vous voulez imprimer apparaît sur l'écran.
L'image est capturée dans la mémoire selon le set utilisateur sélectionné à l'étape 3.

6 Appuyez sur la touche PRINT.
L'imprimante effectue des impressions en fonction du set utilisateur sélectionné à l'étape 3.

Effectuer plusieurs copies des mêmes impressions

Vous pouvez effectuer jusqu'à 9 copies des mêmes impressions.

Réglage de la quantité d'impressions

Les deux méthodes suivantes sont disponibles pour régler le nombre des impressions.

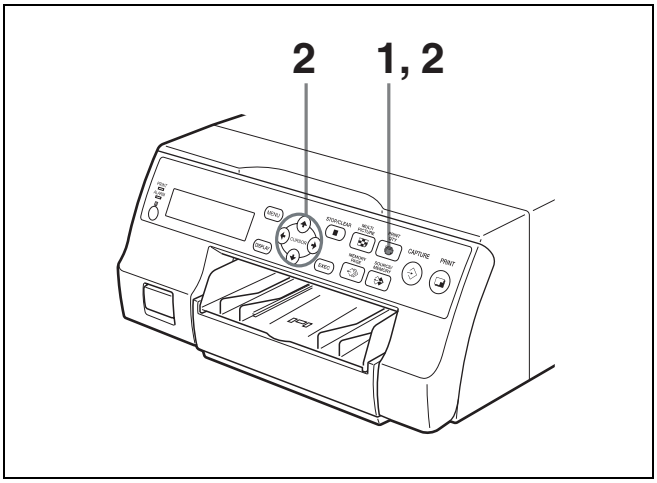
- Utilisation de la touche PRINT QTY
- Utilisation du menu

Vous pouvez changer le nombre désigné de copies avant ou en cours d'impression.

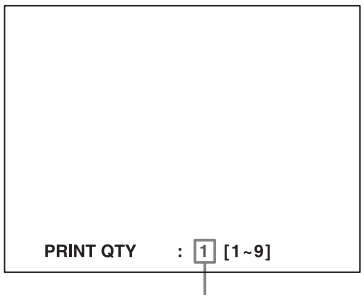
Remarque

Lorsque vous changez le nombre désigné de copies pendant l'impression, seul le nombre de copies des impressions en cours est changé. A la fin de l'impression, le nombre de copies est réinitialisé sur celui réglé avant le démarrage de l'impression.

Pour régler la quantité d'impressions à l'aide de la touche PRINT QTY



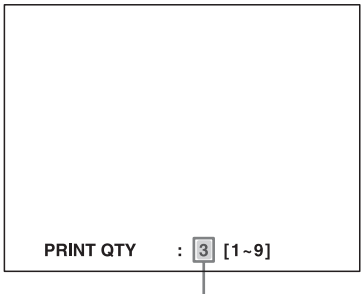
1 Appuyez sur la touche PRINT QTY.
L'écran suivant apparaît.
Si vous n'effectuez aucune opération après avoir appuyé sur la touche PRINT QTY, le nombre de copies du set actuel apparaît pendant quelques secondes, puis disparaît.



Nombre de copies actuellement sélectionné

2 Appuyez sur la touche PRINT QTY jusqu'à l'apparition du nombre souhaité, lorsque l'écran indiqué à l'étape 1 est affiché.

Appuyez plusieurs fois sur la touche PRINT QTY pour augmenter jusqu'à 9. Lorsque le nombre arrive à 9 et si la touche est de nouveau appuyée, il revient sur 1; ou bien appuyez plusieurs fois sur la touche ➡ pour augmenter le nombre jusqu'à 9. Lorsque le nombre arrive à 9 et si la touche ➡ est de nouveau appuyée, il revient sur 1.



Appuyez sur la touche PRINT QTY ou sur la touche ➡ jusqu'à l'apparition du nombre souhaité.

Pour diminuer le nombre de copies

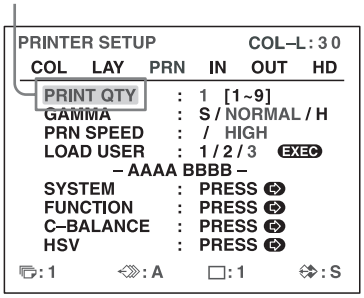
Lorsque l'écran qui apparaît à l'étape 1 est affiché, appuyez sur la touche ⬅. Chaque fois que appuyez sur la touche ⬅, le nombre diminue. Lorsque le nombre arrive à 1, si la touche ⬅ est appuyée de nouveau, il augmente jusqu'à 9.

Réglage de la qualité d'impression à l'aide du menu

1 Affichez le menu PRINTER SETUP en fonction des opérations de l'étape 1 décrites dans « Impressions avec le numéro de set utilisateur souhaité » en page 23.

2 Sélectionnez PRINT QTY en appuyant sur la touche ⬆ ou ⬇ .

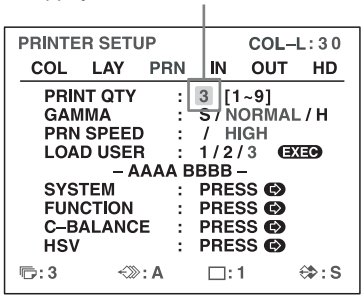
Allumez PRINT QTY en vert en appuyant sur la touche ⬆ ou ⬇ .



3 Sélectionnez le nombre de copies en appuyant sur la touche ⬅ ou ➡.

Lorsque vous voulez	Touche
Diminuer la quantité.	⬅
Augmenter la quantité.	➡

Affichez le nombre de copies souhaité en appuyant sur la touche ⬅ ou ➡.



4 Appuyez sur la touche MENU.
L'écran normal apparaît.

Remarque

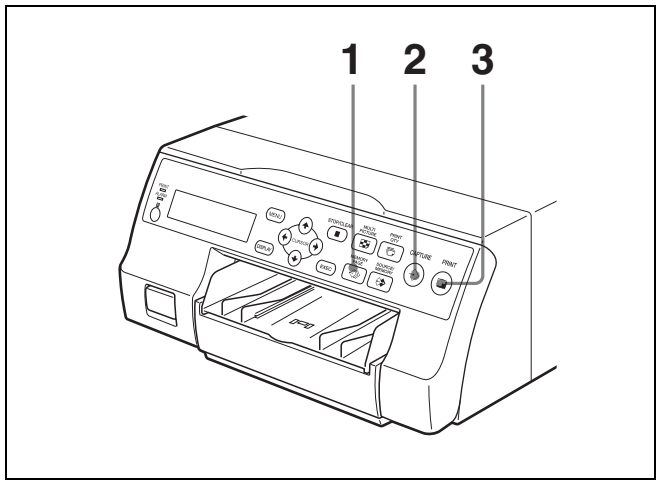
Ne laissez pas plus de 10 impressions s'accumuler dans le plateau à papier. Ceci risque de provoquer un bourrage de papier. Même s'il y a moins de 10 feuilles qui s'accumulent dans le plateau à papier, l'imprimante risque d'arrêter d'imprimer pour diverses raisons et le message « REMOVE PRINTS » s'affiche. Dans ce cas, retirez les impressions accumulées dans le plateau à papier. L'imprimante commence automatiquement l'impression des copies restantes.

Si le papier se termine en cours d'impression

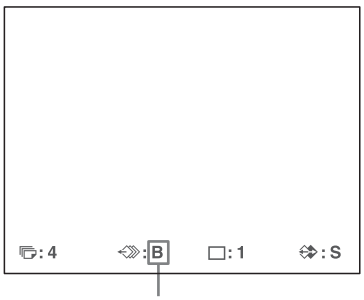
L'imprimante arrête l'opération d'impression.
Chargez le papier dans le plateau et appuyez sur la touche PRINT.
Parcontre, la quantité d'impression revient sur la quantité d'origine requise avant l'arrêt de l'impression.
Par exemple, si la quantité d'impression est réglée sur 5 et que le papier se termine après l'impression de trois copies, la quantité d'impression est réinitialisée sur 5. Si vous voulez imprimer les copies restantes, réglez dans ce cas la quantité sur 2 après avoir remis du papier. (Reportez-vous à « Chargement du papier » en page 17.)

Capture d’une autre image pendant l’impression

Lorsque l’imprimante est en cours d’impression, vous pouvez mettre en file d’attente les travaux d’impression en capturant une autre image dans une page mémoire à imprimer une fois l’imprimante libérée. Le nombre de pages mémoire utilisables dépend du type des impressions et des réglages. (Reportez-vous à « Page mémoire » en page 29.)



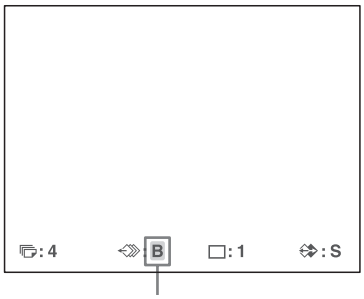
1 Sélectionnez la page mémoire souhaitée en appuyant sur la touche MEMORY PAGE.
Appuyez sur la touche MEMORY PAGE pour commuter de page mémoire.



Les pages mémoire disponibles ne clignotent pas.

2 Appuyez sur la touche CAPTURE au moment où l’image que vous voulez imprimer apparaît sur l’écran.

3 Appuyez sur la touche PRINT.
L’image capturée à l’étape 2 est en file d’attente. L’image est imprimée dès que tous les autres travaux d’impression sont terminés.



Page mémoire dont l’image est dans la file d’attente d’impression (clignote sur le moniteur vidéo). L’affichage de la page mémoire s’arrête de clignoter et s’allume sur le moniteur vidéo une fois l’iimpression terminée.

Remarque

Une autre image ne peut pas être enregistrée dans une page mémoire dans laquelle une image est déjà en file d’attente d’impression (l’indication de page mémoire clignote). Dans ce cas, le message « PLEASE WAIT PRINTING MEMORY » s’affiche aussi.

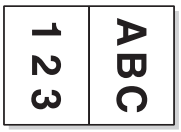
4 Pour mettre une autre page mémoire, répétez les étapes 1, 2 et 3.

Différentes variations d'impressions

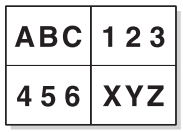
Vous pouvez capturer plusieurs types d'images en mémoire et effectuer des variations d'impressions à l'aide des images capturées dans la mémoire.

Impression d'image de pleine taille

Impression de deux images réduites



Impression de quatre images réduites

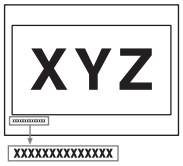


Vous pouvez aussi effectuer des impressions de plusieurs images réduites avec des bords blancs. (Reportez-vous à « Effectuer une impression avec des bords blancs » en page 33.)
Des légendes peuvent aussi être insérées dans les impressions. (Reportez-vous à « Impressions avec une légende » en page 34.)

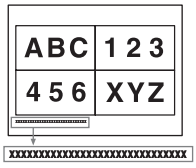
Légendes d'impression

La position des légendes sur les impressions de deux images réduites diffère en fonction de l'utilisation des signauxs SDTV ou des signaux HDTV. La position de la légende diffère aussi en fonction du pack d'impression utilisé.

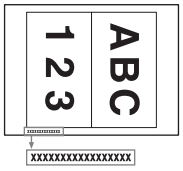
Impression d'image de pleine taille



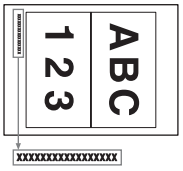
Impression de quatre images réduites



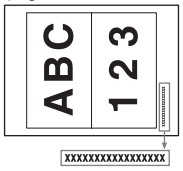
Impression de deux images réduites (signal SDTV)



Impression de deux images réduites (signal HDTV, UPC-21L/ UPC-24LA)



Impression de deux images réduites (signal HDTV, UPC-21S/UPC-24SA)

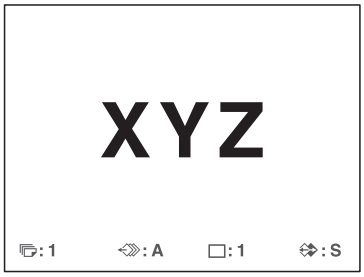


Sélection du mode mémoire

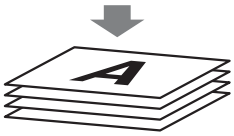
Mode cadre/mode champ

Pour effectuer des impressions, il est nécessaire de capturer tout d'abord l'image dans la mémoire.
Pour capturer une image, il existe deux façons d'utiliser la mémoire, l'une est appelée mode cadre et l'autre mode champ.
Mode cadre : Une image est capturée dans la zone mémoire. Des impressions avec une grande résolution peuvent être obtenues.

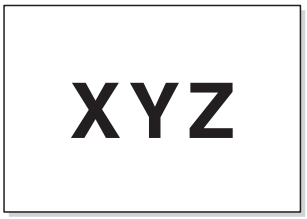
Moniteur vidéo



L'image affichée sur le moniteur vidéo est capturée dans la page mémoire A.

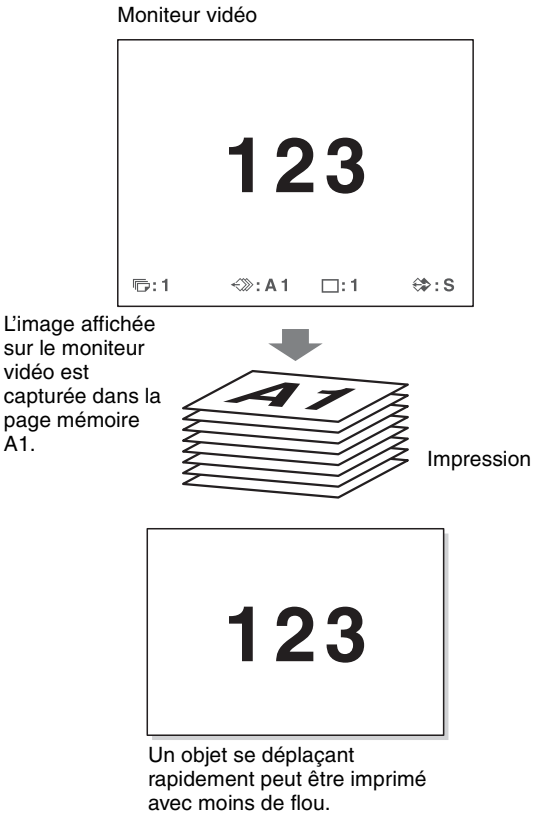


Impression

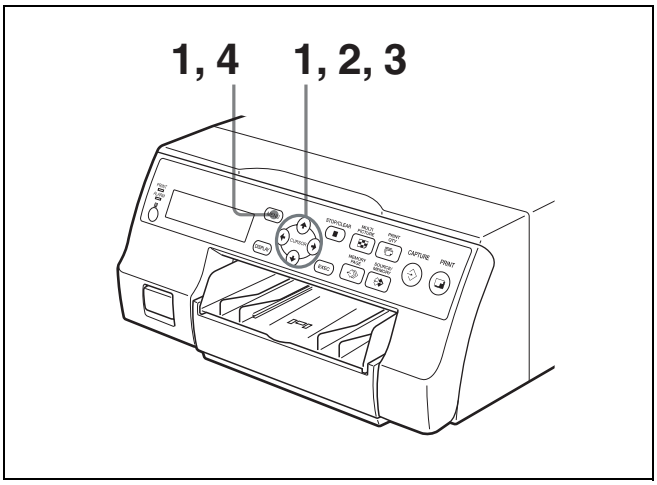


Un objet figé peut être imprimé avec une grande résolution.

Mode champ : Une zone mémoire est divisée en deux, et des images peuvent être capturées dans chacune. Dans ce cas, un objet se déplaçant rapidement peut être imprimé avec moins de flou.

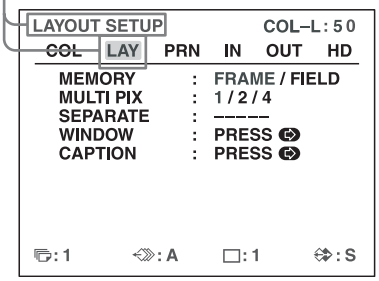


Sélection du mode mémoire



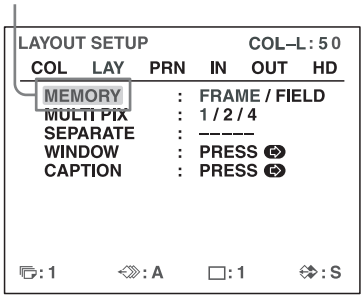
1 Appuyez sur la touche MENU et affichez le menu LAYOUT SETUP en appuyant sur la touche ← ou →.

Allumez en vert LAY en appuyant sur la touche ← ou →, le menu LAYOUT SETUP s'affiche.



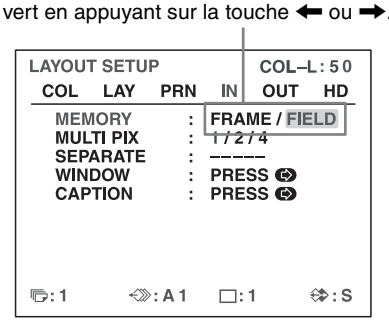
2 Sélectionnez MEMORY en appuyant sur la touche ↑ ou ↓.

Allumez MEMORY en vert en appuyant sur la touche ↑ ou ↓.



3 Sélectionnez le mode mémoire souhaité en appuyant sur la touche ← ou →.

Allumez le mode mémoire souhaité en vert en appuyant sur la touche ← ou →.



Mode	Contenu
FRAME	Nous vous recommandons, dès que possible, d'imprimer dans ce mode.
FIELD	Sélectionnez ce mode pour réduire le flou lors de l'impression d'une image se déplaçant rapidement.

Remarque

Si le type de signal d'entrée est 720p, le mode mémoire est fixé sur le mode FRAME. « - - - - - » apparaît pour le réglage MEMORY dans le menu LAYOUT SETUP et le mode FIELD n'est pas disponible.

4 Appuyez sur la touche MENU.
L'écran normal apparaît.

Sélection d'une page mémoire

Page mémoire

Une zone mémoire dans laquelle une image est capturée est appelée, dans ce manuel, page mémoire.
Le nombre de pages mémoire utilisables dépend du type d'images réduites sélectionnées et du mode mémoire.

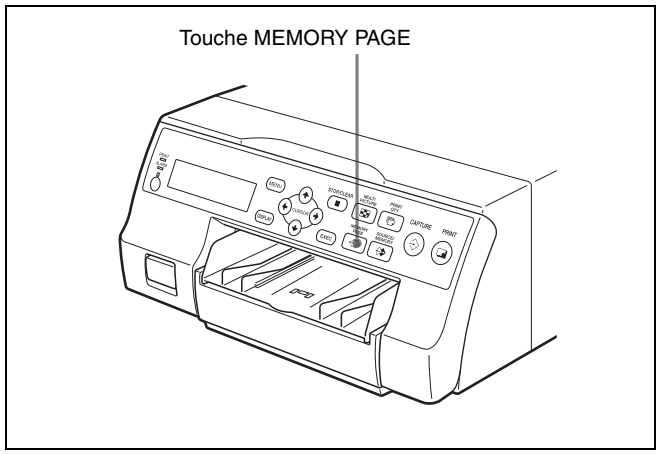
Page mémoire utilisable		Type des images réduites à capturer dans la mémoire
FRAME	FIELD [a]	
A, B, C, D, E, F, G, H	A1, A2, B1, B2, C1, C2, D1, D2, E1, E2, F1, F2, G1, G2, H1, H2	Pleine image
A, B, C, D	A1, A2, B1, B2, C1, C2, D1, D2	Deux images réduites
A, B	A1, A2, B1, B2	Quatre images réduites

a) Ne peut être sélectionné lorsque le type du signal d'entrée est 720p.

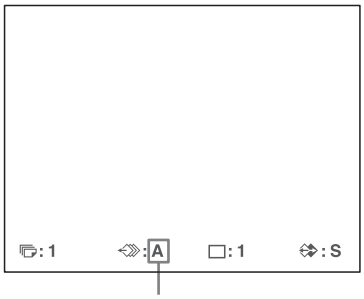
Remarque

Les images de différents types de signaux (SDTV/1080i/720p) ne peuvent pas coexister sur l'écran d'image réduite multiple. Si vous changez le type de signal d'entrée avec le réglage SD/HD SEL dans le menu HDTV SETUP, les images enregistrées dans la mémoire seront écrasées au moment de la capture suivante d'images.

Sélection d'une page mémoire



Appuyez répétitivement sur la touche MEMORY PAGE jusqu'à l'apparition de la page mémoire souhaitée.



Effectuer une impression de différentes images réduites multiples

Vous pouvez capturer plusieurs images dans une page mémoire et effectuer une impression avec ces image réduites. Cette section explique comment effectuer une impression avec des images réduites multiples.
Une impression avec des images réduites multiples est effectuée selon la procédure ci-dessous.

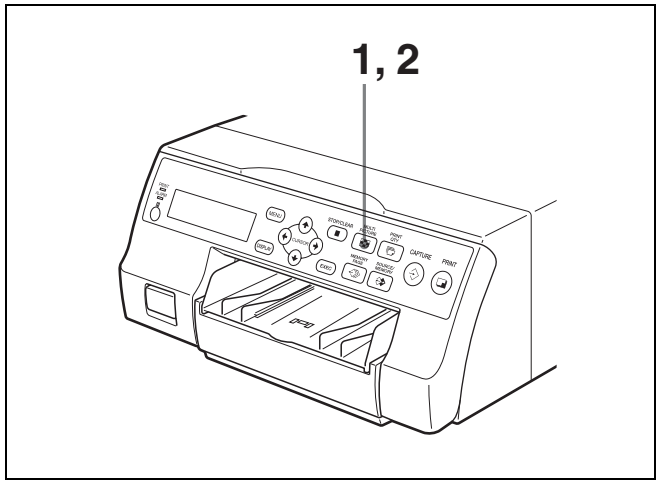
- Détermination du nombre d'images réduites (Voir ci-dessous.)
- Sélection de la page mémoire (reportez-vous à page 29.)

Sélection du nombre d'images réduites à capturer en mémoire

Les deux méthodes suivantes sont disponibles pour sélectionner le nombre d'images réduites :

- Utilisation de la touche MULTI PICTURE
- Utilisation du menu

Sélection du type souhaité d'images réduites à capturer en mémoire avec la touche MULTI PICTURE



1 Appuyez sur la touche MULTI PICTURE.

L'écran suivant apparaît. Si vous n'effectuez aucune opération après avoir appuyé sur la touche MULTI PICTURE, le réglage actuel apparaît pendant quelques secondes, puis disparaît.

Le type actuel sélectionné d'images réduites à capturer en mémoire s'allume en vert.

2 Sélectionnez le type d'images réduites à capturer en mémoire en appuyant sur la touche MULTI PICTURE, lorsque l'écran qui apparaît à l'étape 1 est affiché.
Appuyez plusieurs fois sur la touche MULTI PICTURE jusqu'à ce que la couleur du type d'images réduites à capturer en mémoire devient verte sur le moniteur vidéo ou bien jusqu'à ce que le type d'imagesréduites à capturer en mémoire s'affiche sur l'écran de fenêtre d'imprimante.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche MULTI PICTURE, le type d'impression d'image réduite change selon la séquence suivante : 1, 2, 4, 1....

Type	Nombre d'images réduites
1	1 (Pleine image)
2	2 (Deux images réduites)
4	4 (Quatre images réduites)

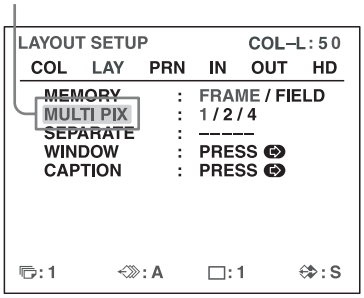
L'écran est réinitialisé après quelques secondes sur l'écran normal.

Sélection du type d'images réduites à capturer en mémoire à l'aide du menu

1 Affichez le menu LAYOUT SETUP en fonction des opérations de l'étape 1 décrites dans « Sélection du mode mémoire » en page 28.

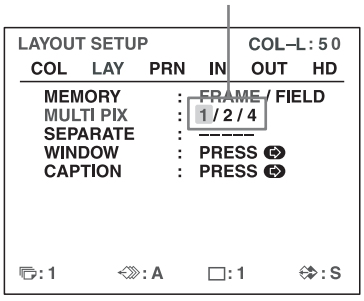
2 Sélectionnez MULTI PIX en appuyant sur la touche ↑ ou ↓.

Allumez MULTI PIX en vert en appuyant sur la touche ↑ ou ↓.



3 Sélectionnez le type d'images réduites à capturer en mémoire en appuyant sur la touche ← ou →.

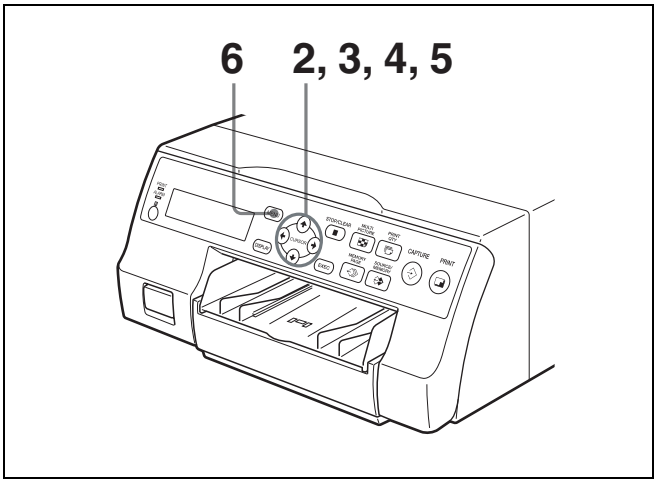
Allumez en vert le type d'images réduites à capturer en mémoire en appuyant sur la touche ← ou →.



4 Appuyez sur la touche MENU.
L'écran normal apparaît.

Choix de l'image à afficher sur le moniteur vidéo après la capture d'une image

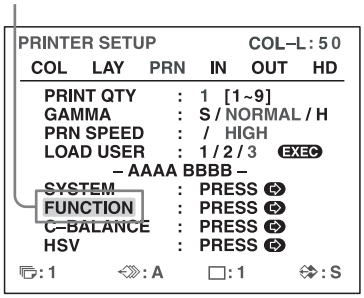
Vous pouvez changer l'image affichée sur le moniteur vidéo après la capture d'une image, d'une image mémoire ou d'une image source.



1 Affichez le menu PRINTER SETUP en fonction des opérations de l'étape 1 décrites dans « Impressions avec le numéro de set utilisateur souhaité » en page 23.

2 Sélectionnez FUNCTION en appuyant sur la touche ↑ ou ↓.

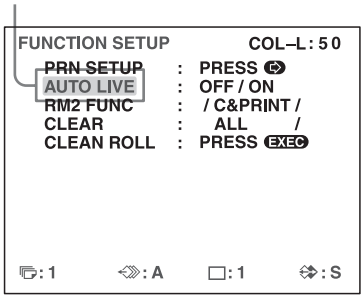
Allumez FUNCTION en vert en appuyant sur la touche ↑ ou ↓.



3 Appuyez sur la touche →.
Le menu FUNCTION SETUP s'affiche.

4 Sélectionnez AUTO LIVE en appuyant sur la touche ↑ ou ↓.

Allumez AUTO LIVE en vert en appuyant sur la touche ↑ ou ↓.



5 Sélectionnez l'image à afficher sur le moniteur vidéo après la capture de l'image en appuyant sur la touche ← ou →.

Lorsque	Réglage
L'image capturée en mémoire apparaît juste après sa capture par l'imprimante et l'image mémoire reste sur le moniteur vidéo.	OFF
L'image capturée en mémoire apparaît juste après sa capture par l'imprimante, puis l'image source apparaît après quelques secondes, dès que vous appuyez sur la touche CAPTURE.	ON

6 Appuyez sur la touche MENU.
L'écran normal apparaît.

Pour revenir au menu PRINTER SETUP

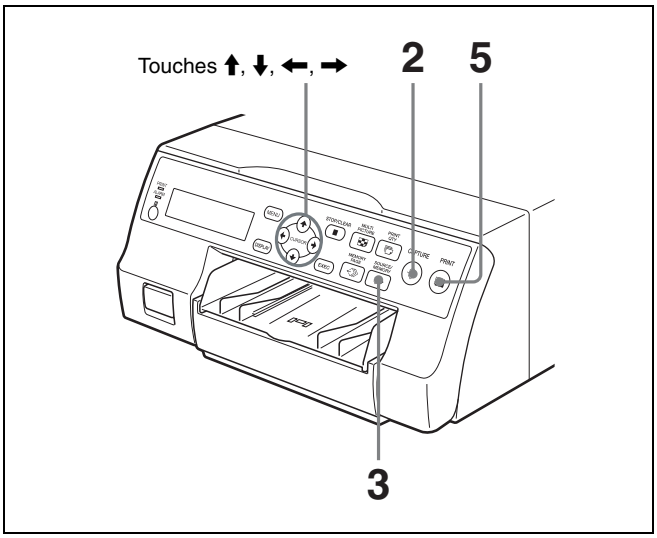
A l'étape 6, positionnez le curseur sur PRN SETUP et appuyez sur la touche ➡.
Le menu PRINTER SETUP s'affiche de nouveau.

Effectuer une impression avec des images réduites multiples

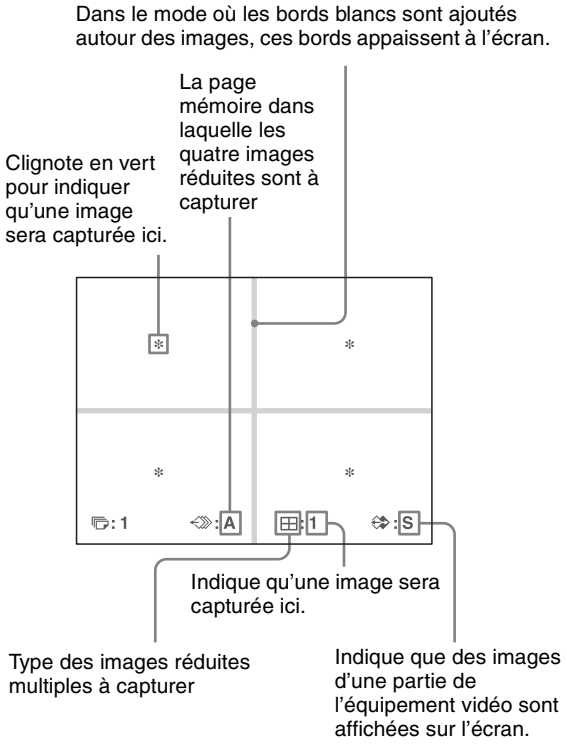
Cette sous-section explique comment effectuer des impressions d'images réduites multiples, prenant comme exemple, l'impression de quatre images réduites.

Avant d'effectuer l'impression de quatre images réduites

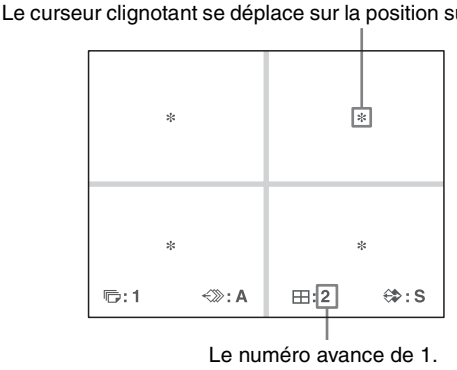
- Confirmez la qualité de la couleur de l'impression (utilisant, par example, le numéro LOAD COLOR). (Reportez-vous à page 49.)
- Réglez la disposition sur quatre images réduites. (Reportez-vous à page 30.)
- Sélectionnez la page mémoire appropriée. (Reportez-vous à page 29.)
- Sélectionnez l'image à afficher une fois l'image capturée en mémoire, l'image mémoire ou l'image source. (Reportez-vous à page 31.)
- Sélectionnez si vous voulez ajouter ou non des bords blancs. (Reportez-vous à page 33.)
  Le réglage de bord blanc pour les impressions de quatre images réduites peut être effectué avant ou après la capture des quatre images en mémoire.



1 Passez des images de l'équipement vidéo (images source) vers le moniteur.
Cette opération est effectuée en utilisant les commandes de l'équipement vidéo comme source.



2 Appuyez sur la touche CAPTURE au moment où l'image que vous voulez imprimer apparaît sur l'écran.
L'image est capturée à l'emplacement indiqué par l'étoile clignotant en vert sur le moniteur vidéo ou le numéro de position indiqué sur l'écran de la fenêtre d'imprimante à l'étape 1. L'étoile clignotant en vert (appelée ici curseur) sur le moniteur vidéo se déplace sur la position suivante et le numéro de l'écran de la fenêtre d'imprimante avance de 1.



A ce moment, l'image capturée en mémoire est affichée sur le moniteur vidéo. Par contre, l'image à afficher après quelques secondes dépend du réglage de AUTO LIVE dans le menu FUNCTION SETUP. (Reportez-vous à page 31.)
Lorsque l'image capturée en mémoire est toujours affichée, passez à l'étape 3.
Lorsque l'image source est affichée, passez à l'étape 4.

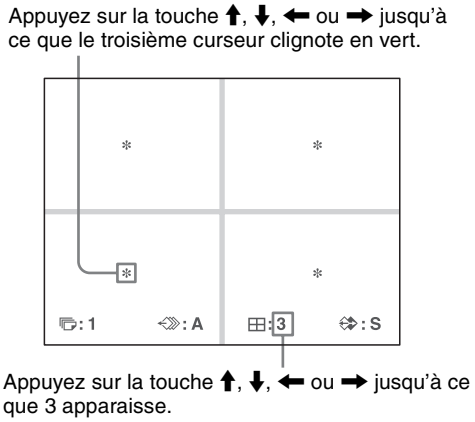
3 Appuyez sur la touche SOURCE/MEMORY.
L'image source apparaît sur le moniteur vidéo.

4 Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à capturer quatre images lorsque l'image mémoire reste affichée sur le moniteur vidéo.
Répétez l'étape 2 jusqu'à capturer quatre images lorsque l'image mémoire apparaît sur le moniteur vidéo.

Pour remplacer une image capturée

Exemple : Si vous voulez changer l'image capturée dans la troisième position.

① Sélectionnez la troisième position où se trouve l'image à remplacer en appuyant sur la touche ↑, ↓, ← ou →.
Le fait d'appuyer sur la touche ↑, ↓, ← ou → déplace le curseur d'une position verticalement ou horizontalement.



② Affichez l'image source sur le moniteur vidéo.
Pour des informations détaillées sur l'affichage de l'image source, reportez-vous à l'étape 3.

③ Appuyez sur la touche CAPTURE au moment où l'image que vous voulez imprimer s'affiche.
L'image précédemment capturée est remplacée par la nouvelle image capturée.

Pour garder une image capturée précédemment

Passez les images que vous voulez garder en appuyant sur la touche ↑, ↓, ← ou → .

5 Appuyez sur la touche PRINT.
Les quatre images réduites sont imprimées sur une même feuille de papier.
L'ajout de bords blancs dépend du réglage de SEPARATE dans le menu LAYOUT SETUP.
(Reportez-vous à page 33.)

Si l'impression est floue

Lorsque vous effectuez une impression d'une pleine image, ou de deux ou quatre images réduites capturées en mémoire en mode FRAME, les images risquent d'être floues. Si celà se produit, changez le réglage du mode mémoire sur FIELD dans le menu LAYOUT SETUP (« Sélection du mode mémoire » en page 28), puis imprimez de nouveau. Le flou sera éliminé, par contre la qualité d'impression finale sera légèrement dégradée.

Remarque

En général, il est recommandé d'effectuer les impressions en mode FRAME. Vérifiez le réglage dans le menu LAYOUT SETUP.

Effectuer une impression avec des bords blancs

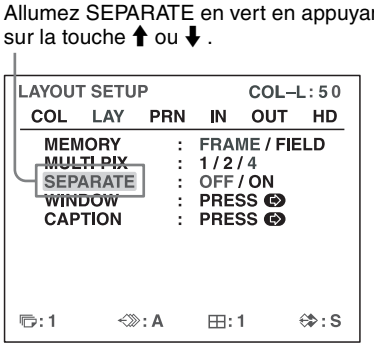
L'appareil vous permet de décider d'imprimer ou non des bords blancs avec les images.

Remarque

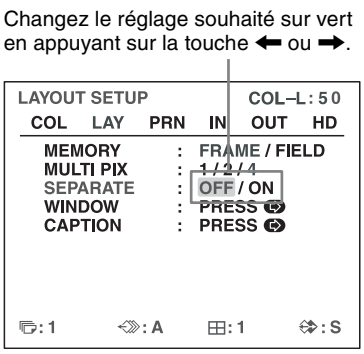
Ce réglage est aussi effectif pour les images qui ont été capturées.

1 Affichez le menu LAYOUT SETUP en fonction des opérations de l'étape 1 décrites dans « Sélection du mode mémoire » en page 28.

2 Sélectionnez SEPARATE en appuyant sur la touche ↑ ou ↓ .



3 Sélectionnez d'imprimer les images avec ou sans des bords blancs en appuyant sur la touche ← ou →.



Lorsque vous voulez	Réglage
Imprimez les images sans bords blancs.	OFF
Imprimez les images avec des bords blancs.	ON [a]

a) F est indiqué sur le type d'impression dans la section d'affichage de mode d'opération de l'imprimante dans l'écran de la fenêtre d'imprimante.
Exemple : 4F

4 Appuyez sur la touche MENU.
L'écran normal apparaît.

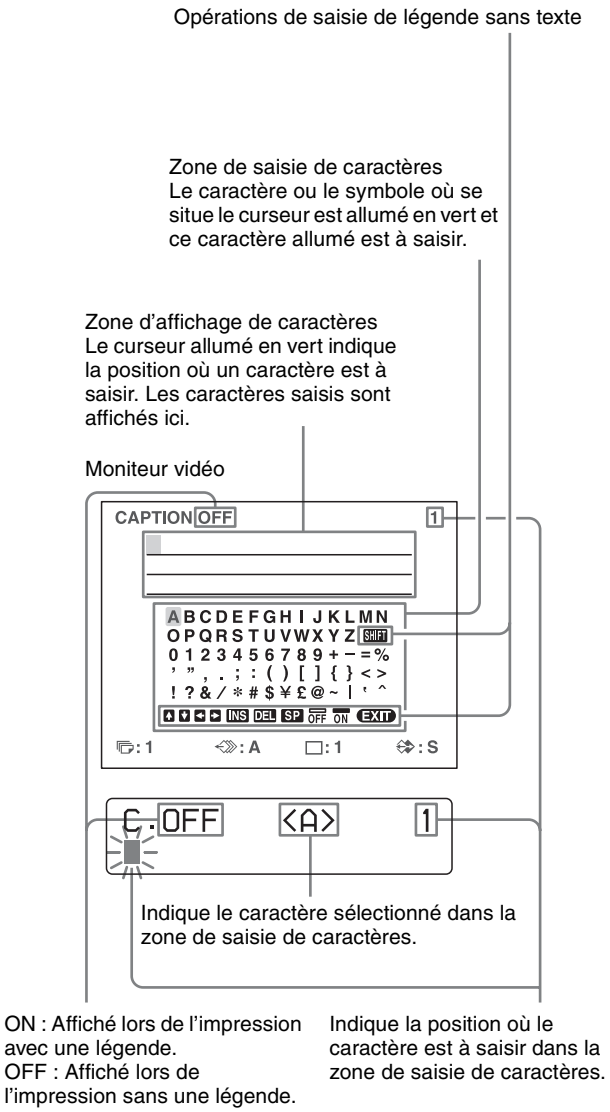
Impressions avec une légende

Impressions avec une légende

Une légende, tel que des commentaires, peut être ajoutée à une impression sous l'image.
Vous pouvez saisir jusqu'à 58 caractères sur une seule ligne.

A propos du menu CAPTION

Une légende est saisie dans le menu CAPTION.
Une brève explication de chaque article du menu CAPTION est donnée ci-dessous.

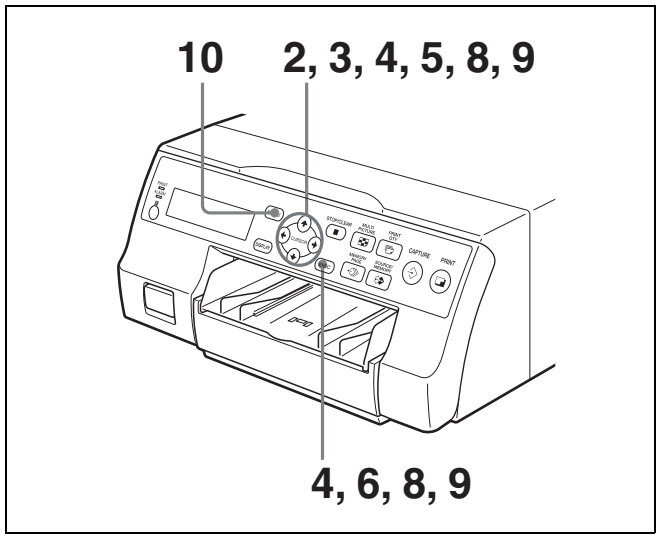


Opérations de saisie de légende sans texte

Affichage dans le menu CAPTION	Fonction
INS	Insère un caractère sans effacer le caractère allumé.
DEL	Efface un caractère allumé et les caractères reculent d'un cran.
SP	Met un espace à la position du caractère allumé en effaçant ce caractère. Un espace est gardé.
OFF	Sélectionne l'impression sans une légende.
ON	Sélectionne l'impression avec une légende.
EXIT	Revient du menu CAPTION au menu LAYOUT SETUP.
SHIFT	Sélectionne soit des lettres majuscules soit minuscules.

Saisie d'une légende

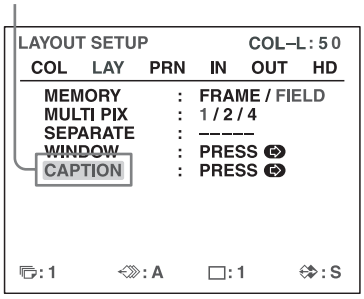
Saisissez une légende comme suit.
Le réglage reste effectif jusqu'à l'entrée d'un nouveau - même avec l'appareil hors tension.



1 Affichez le menu LAYOUT SETUP en fonction des opérations de l'étape 1 décrites dans « Sélection du mode mémoire » en page 28.

2 Sélectionnez CAPTION en appuyant sur la touche ↑ ou ↓ .

Allumez CAPTION en vert en appuyant sur la touche ↑ ou ↓ .



3 Appuyez sur la touche →.
Le menu CAPTION s'affiche.

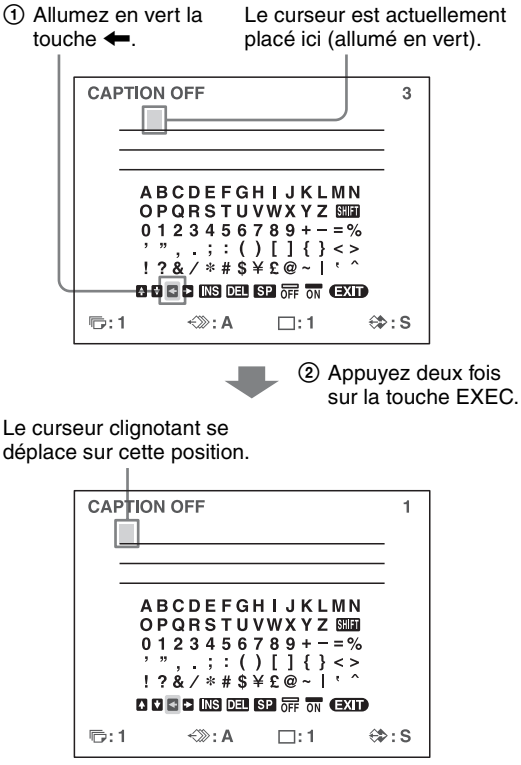
4 Placez le curseur (la ligne allumée en vert) sur la position où le caractère est à saisir dans la zone de saisie de caractères.

Pour déplacer le curseur

① Sélectionnez la flèche correspondant à la direction vers laquelle vous voulez déplacer le curseur vert dans la zone d'affichage de caractères, en appuyant sur la touche ↑, ↓, ← ou →.

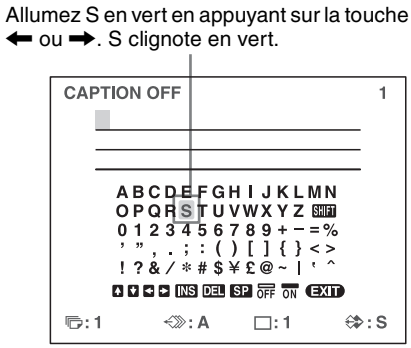
② Appuyez sur la touche EXEC.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche EXEC, le curseur se déplace d'une position dans la direction désignée.

Exemple : Déplacez le cuseur de deux crans vers la gauche.



5 Sélectionnez le caractère à saisir en appuyant sur la touche ↑, ↓, ← ou → .

Exemple : Saisissez S.



Lorsque vous saisissez des caractères sur l'écran de la fenêtre d'imprimante :

Il est recommandé d'afficher les caractères à saisir dans l'écran de la fenêtre d'imprimante en appuyant sur la touche ← ou →.

Lorsque le curseur est positionné au bout à droite :

Le curseur se déplace au bout à gauche de la ligne suivante en appuyant sur la touche →.
Par exemple, lorsque le curseur est placé sur N, appuyez sur la touche → pour déplacer le curseur sur O au bout à gauche la fois suivante.

Pour sélectionner des lettres majuscules ou minuscules

Vous pouvez changer les caractères dans la zone de saisie de caractères de majuscules en miniscules et vice versa.

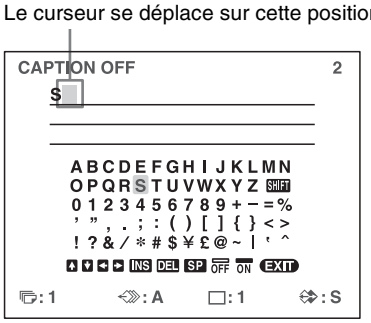
① Allumez SHIFT en vert en appuyant sur la touche ↑, ↓, ← ou → sur le moniteur vidéo. Sinon affichez SHIFT ou shift sur l'écran de la fenêtre d'imprimante.
Lorsque les caractères sont affichés en majuscules dans la zone de saisie de caractères, shift s'affiche sur l'écran de la fenêtre d'imprimante. Lorsqu'ils sont affichés en miniscules, SHIFT est affiché.

② Appuyez sur la touche EXEC.
Les majuscules sont changées en miniscules et vice versa dans la zone de saisie des caractères.

Remarque

Les caractères déjà saisis (affichés dans la zone d'affichage des caractères), ne sont pas changés même si les lettres sont modifiées dans la zone de saisie de caractères.

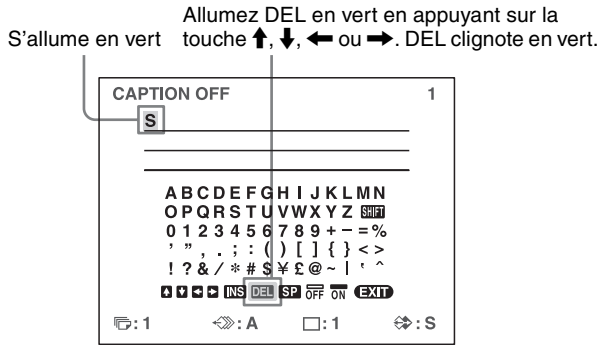
6 Appuyez sur la touche EXEC.
Les caractères sélectionnés à l'étape 5 apparaissent à la position du curseur vert dans la zone d'affichage de caractères, puis le curseur se déplace sur la position suivante.



Lorsque vous saisissez un caractère incorrect dans l'exemple ci-dessus

① Sélectionnez ◘ en appuyant sur la touche ↑, ↓, ← ou →, puis appuyez sur la touche EXEC.
Le curseur revient d'un cran en arrière et le caractère saisi à l'étape 5 s'allume en vert.

② Sélectionnez DEL en appuyant sur la touche ↑, ↓, ← ou →.



③ Appuyez sur la touche EXEC.
Le caractère sélectionné sous ① est effacé.
Lorsque le caractère à supprimer est situé parmi les caractères saisis auparavant, les caractères suivants celui supprimé se déplacent d'un cran.

7 Répétez les étapes 4, 5 et 6 pour saisir les caractères restants de la légende.

Pour saisir un espace

① Placez le curseur vert sur la position de saisie d'un espace.

② Sélectionnez SP en appuyant sur la touche ↑, ↓, ← ou →.

③ Appuyez sur la touche EXEC.
Un espace simple est saisi et le curseur vert se déplace sur la position suivante.

Pour remplacer un caractère saisi auparavant sans changer le nombre de caractères

Vous pouvez remplacer un caractère saisi auparavant par un nouveau.

① Placez le curseur vert sur le caractère à remplacer en effectuant les opérations expliquées à l'étape 4.

② Ecrasez le caractère invalide par le nouveau en effectuant les opérations expliquées aux étapes 5 et 6.
Le caractère précédemment saisi est remplacé par un nouveau.

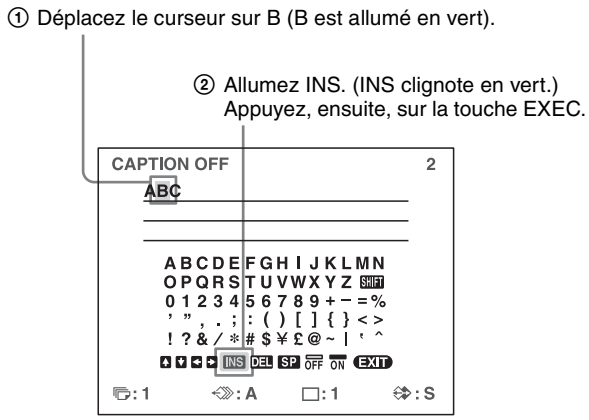
Pour ajouter des caractères à mi-chemin

① Placez le curseur sur la position du caractère à ajouter en effectuant les opérations expliquées à l'étape 4.

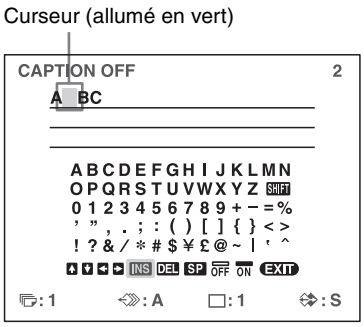
② Sélectionnez INS en appuyant sur la touche ↑, ↓, ← ou →. Appuyez, ensuite, sur la touche EXEC.
Un espace simple est saisi entre les caractères et le curseur est placé dans l'espace.

③ Saisissez le caractère à ajouter.
Lorsqu'il faut changer le réglage CAPTION ON/OFF, allez à l'étape 8. Sinon, passez à l'étape 9.

Exemple : Ajoutez un caractère entre A et B.

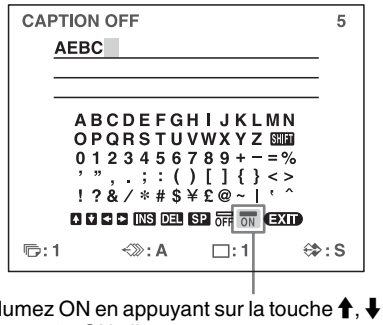


Un espace simple est inséré entre A et B et le curseur vert est placé sur l'espace.



8 Réglez la fonction CAPTION ON/OFF sur ON.

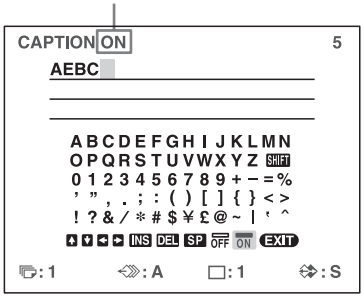
① Sélectionnez ON en appuyant sur la touche ↑, ↓, ← ou →.



Sélectionnez OFF pour effectuer des impressions sans une légende.

② Appuyez sur la touche EXEC.

L'affichage change de OFF sur ON.



9 Après la saisie d'une légende, allumez EXIT en appuyant sur la touche ↑, ↓, ← ou →, puis appuyez sur la touche EXEC.
Le menu LAYOUT SETUP s'affiche.

10 Appuyez sur la touche MENU.

Remarque

Les caractères saisis aux étapes 4 à 7sont enregistrés une fois l'opération de l'étape 7 terminée. Ces caractères restent même après la mise hors tension de l'imprimante.

Suppression d'images enregistrées en mémoire

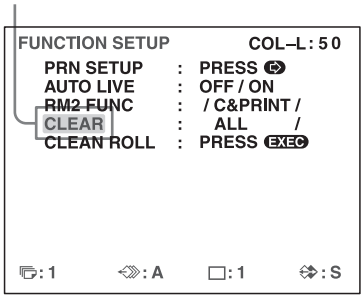
Vos pouvez utiliser la touche STOP/CLEAR pour supprimer individuellement des images réduites capturées dans une page mémoire, ou pour supprimer toutes les images de l'une ou de toutes les pages mémoire.
La suppression des images de toutes les pages mémoire ou d'une seule dépend du réglage de CLEAR dans le menu FUNCTION SETUP.
Comme la touche STOP/CLEAR fonctionne comme touche STOP lorsque l'impression est en cours, les images ne peuvent pas être supprimées lorsque l'impression est en cours.

Réglage de la fonction de la touche STOP/CLEAR

1 Affichez le menu FUNCTION SETUP en fonction des opérations des étapes 1 à 3 décrites dans « Choix de l'image à afficher sur le moniteur vidéo après la capture d'une image » en page 31.

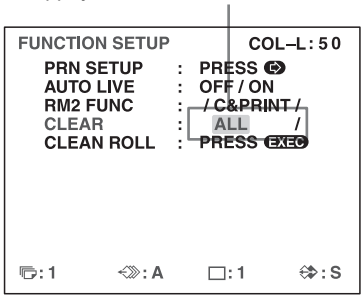
2 Sélectionnez CLEAR en appuyant sur la touche ↑ ou ↓.

Allumez CLEAR en vert en appuyant sur la touche ↑ ou ↓.



3 Sélectionnez la fonction de la touche STOP/CLEAR en appuyant sur la touche ← ou →.

Allumez la fonction souhaitée en vert en appuyant sur la touche ← ou →.



Lorsque vous voulez	Réglages
Supprimez les images de toutes les pages mémoire.	ALL
Supprimez les images d'une seule page mémoire.	PAGE
Supprimez l'image réduite.	PART
Désactivez le fonctionnement comme touche CLEAR.	OFF

4 Sélectionnez PRN SETUP en appuyant sur la touche ↑ ou ↓ . Appuyez, ensuite, sur la touche →.
Le menu PRINTER SETUP s'affiche.
Une fois la fonction de la touche STOP/CLEAR réglée, la touche STOP/CLEAR fonctionne en fonction du réglage jusqu'à ce qu'il soit changé.

Pour revenir sur l'écran normal
Appuyez sur la touche MENU.

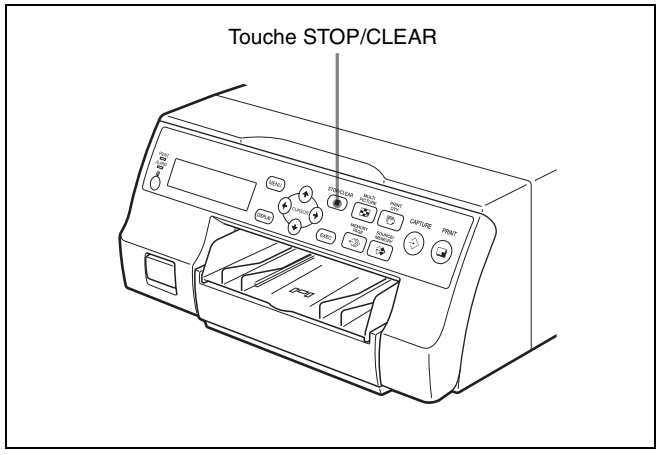
Suppression d'images enregistrées en mémoire

Remarque

Vous ne pouvez pas restaurer des images une fois supprimées.

Suppression simultanée des images dans toutes les pages mémoire

Avant de supprimer des images dans toutes les pages mémoire.
Réglez CLEAR sur ALL dans le menu FUNCTION SETUP.



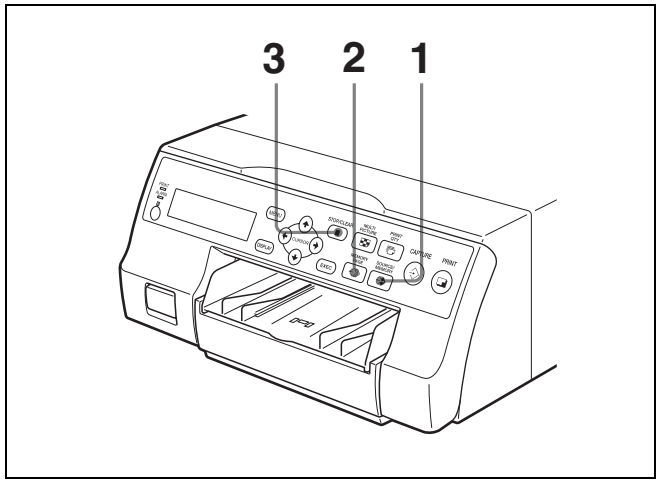
Appuyez sur la touche STOP/CLEAR.
Toutes les images capturées dans l'imprimante sont supprimées.

Remarques

- Même si vous appuyez sur la touche STOP/CLEAR lorsque l'image source est affichée sur le moniteur vidéo, l'image mémoire s'affiche sans supprimer les images des pages mémoire. Dans ce cas, appuyez de nouveau sur la touche STOP/CLEAR. Toutes les images enregistrées dans l'imprimante sont supprimées.
- Une image en cours d'impression ne peut pas être supprimée.

Suppression d'images dans certaines pages mémoire

Avant de supprimer des images
Réglez CLEAR sur PAGE dans le menu FUNCTION SETUP.



1 Appuyez sur la touche SOURCE/MEMORY lorsque l'image source est affichée sur le moniteur vidéo.
L'image capturée en mémoire est affichée sur l'écran.

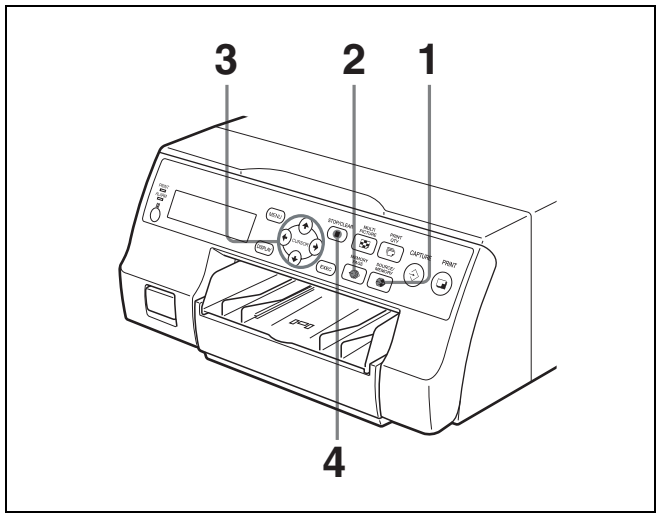
2 Sélectionnez la page mémoire à partir de laquelle vous voulez supprimer des images en appuyant sur la touche MEMORY PAGE.

3 Appuyez sur la touche STOP/CLEAR.
Les images de la page mémoire sélectionnée à l'étape 2 sont supprimées.

Suppresion d’une image réduite

Avant de supprimer des images

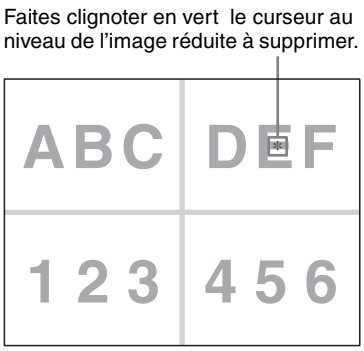
Réglez CLEAR sur PART dans le menu FUNCTION SETUP.



1 Appuyez sur la touche SOURCE/MEMORY lorsque l’image source est affichée sur le moniteur vidéo. L’image capturée en mémoire est affichée sur l’écran.

2 Sélectionnez la page mémoire à partir de laquelle vous voulez supprimer l’image réduite en appuyant sur la touche MEMORY PAGE.

3 Sélectionnez l’image réduite à supprimer en appuyant sur la touche ↑, ↓, ← ou → .

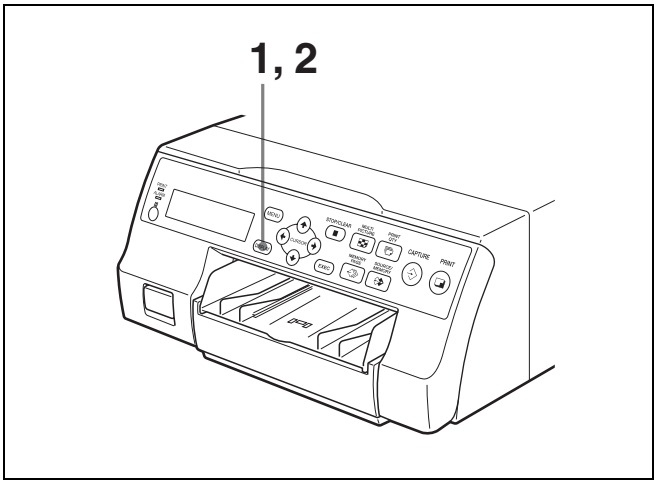


4 Appuyez sur la touche STOP/CLEAR. L’image réduite sélectionnée à l’étape 3 est supprimée.

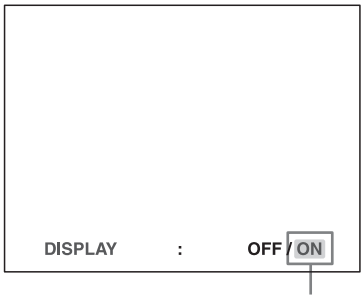
Suppression de l’affichage d’écran sur le moniteur vidéo

Vous pouvez effacer les caractères affichés sur le moniteur vidéo (Q1, A, etc.) lorsqu’il est difficile de voir l’image cachée derrière l’affichage par exemple. L’opération d’imprimante est la même, sans tenir compte de l’affichage ou non des caractères sur le moniteur vidéo. Lorsque les mêmes caractères sont affichés sur l’écran de la fenêtre d’imprimante, effectuez les opérations en les regardant dessus.

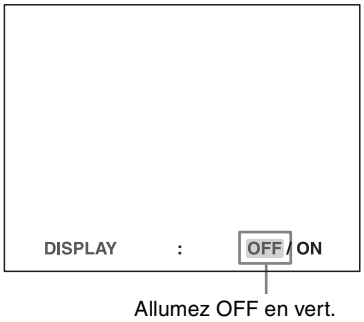
Pour des informations détaillées sur l’affichage du type du ruban d’encre et la quantité d’encre restante, reportez-vous à « Affichage du type de ruban d’encre et de la quantité de ruban restante » en page 65.



1 Appuyez sur la touche DISPLAY.
Le réglage actuel s’affiche. Le moniteur vidéo est réinitialisé après quelques secondes sur l’écran normal.



2 Sélectionnez OFF.
Lorsque l'écran qui apparaît à l'étape 1 s'affiche, appuyez plusieurs fois sur la touche DISPLAY jusqu'à ce que la couleur de OFF devient verte sur le moniteur vidéo ou si OFF s'affiche en majuscules sur l'écran de la fenêtre d'imprimante.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche DISPLAY, le réglage change selon la séquence suivante : ON ⟶ OFF ⟶ ON....



Pour afficher des caractères sur le moniteur vidéo

Sélectionnez ON.

Pour régler l'écran du moniteur à partir du menu

Vous pouvez régler d'afficher les caractères sur le moniteur vidéo en changeant DISPLAY sur ON ou OFF dans le menu OUTPUT SETUP. Le réglage de la touche DISPLAY change en fonction du réglage de DISPLAY dans le menu OUTPUT SETUP et vice-versa.

Lorsque vous voulez voir une image cachée derrière un menu

Vous pouvez effacer temporairement le menu tout en maintenant la touche DISPLAY appuyée.

Remarque

Les messages d'erreur sont toujours affichés sans tenir compte du réglage de l'écran du moniteur.

Fonctions réglables dans les menus

Vous pouvez régler l'imprimante pour avoir diverses spécifications. Une fois les réglages effectués et enregistrés, l'imprimante fonctionne selon ces réglages jusqu'à la modification suivante de leurs valeurs.
Vous pouvez régler l'imprimante en fonction de l'utilisation souhaitée, de l'équipement raccordé ou des préférences individuelles. Vous pouvez enregistrer trois sets de réglages utilisateur, appelés utilisateur 1, 2 et 3.
Les fonctions réglables dans ces menus sont les suivantes :

Menu	Fonctions à régler	Pages de référence
COLOR ADJUST	Réglage de la couleur d'impression (intensité couleur et contraste) et de la netteté	49
LAYOUT SETUP	Sélection du mode mémoire	28
	Sélection du type d'impression	30
	Sélection d'ajouter ou non des bords blancs à plusieurs images réduites	33
WINDOW SETUP	Elimination des lignes noires produites sur l'impression	52
CAPTION	Saisie d'une légende	34
PRINTER SETUP	Réglage de la qualité d'impression	24
	Réglage de la tonalité de l'impression	51
	Selection de la vitesse d'impression	23
SYSTEM SETUP	Réglage de la clarté de l'écran de la fenêtre d'imprimante	64
	Réglage du mode de lumière du plateau	64
	Réglage la fonction d'affichage du message de nettoyage	64
	Réglage de la vitesse de transmission pour la communication par ordinateur	65
	Sélection d'activer ou non la sonnerie des tonalités d'erreur et de fonctionnement	64
	Réglage du contraste de l'impression	48
	Impression des configurations de menu	65
	Enregistrement des réglages d'utilisateur	65
USER NAME	Edition du nom d'utilisateur	65
FUNCTION SETUP	Sélection de l'image qui s'affiche après l'enregistrement de l'image en mémoire, soit l'image source soit l'image mémoire.	31
	Attribution de la fonction pour commander à distance les appareils au connecteur REMOTE 2	63
	Réglage de la fonction de la touche CLEAR	38
COLOR BALANCE	Réglage de la balance des couleurs	53
HSV	Réglage des couleurs d'impression (spécifiez les couleurs à régler)	55
HDTV SETUP	Sélection du signal d'entrée	60
	Sélection du type de signal d'entrée	60
	Sélection du format du signal d'entrée	60
	Sélection de la méthode de synchronisation des signaux d'entrée	61
	Sélection du type de signal de sortie	61
	Selection de la méthode de conversion	62
INPUT SETUP	Sélection du signal d'entrée	19
	Compensation des signaux d'entrée	48

Menu	Fonctions à régler	Pages de référence
OUTPUT SETUP	Effacement de l'affichage de l'écran	40
	Sélection d'activer ou non l'affichage des informations du ruban d'encre	65
	Sélection du signal de sortie de l'imprimante	48
	Sélection pour l'imprimante de synchroniser ou non avec le signal sync interne dans le canal G des signaux RGB	13
	Correspondance de la couleur du moniteur vidéo avec celle de l'impression	48

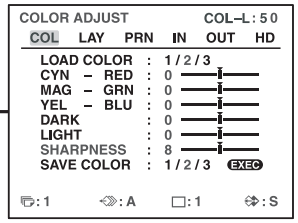
Arbre de menu

Ecran normal

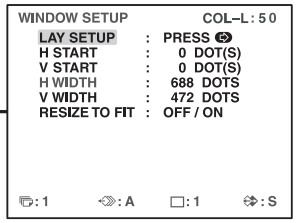
Appuyez sur la touche MENU.

Pour les pages de référence de chaque menu, reportez-vous au tableau dans « Fonctions réglables dans les menus » en page 42.

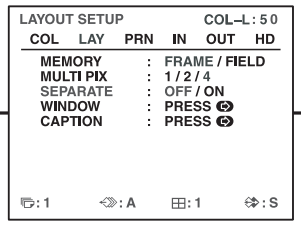
Menu COLOR ADJUST



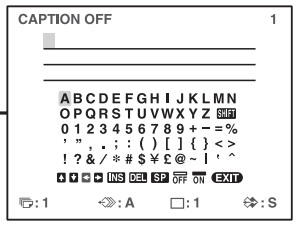
Menu WINDOW SETUP



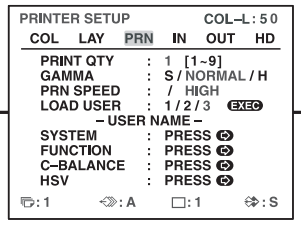
Menu LAYOUT SETUP



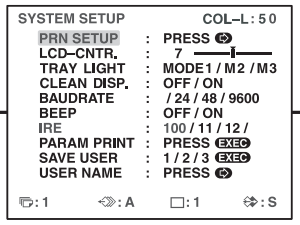
Menu CAPTION



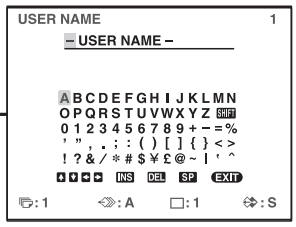
Menu PRINTER SETUP



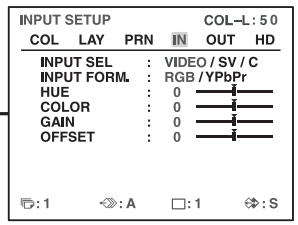
Menu SYSTEM SETUP



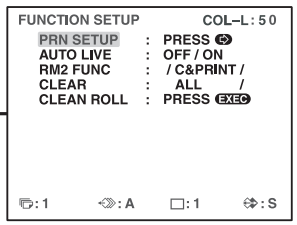
Menu USER NAME



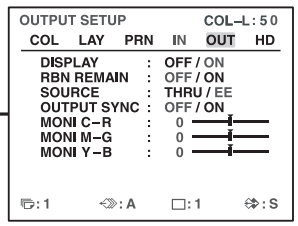
Menu INPUT SETUP



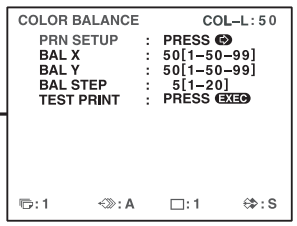
Menu FUNCTION SETUP



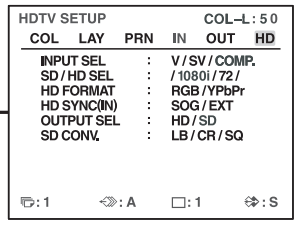
Menu OUTPUT SETUP



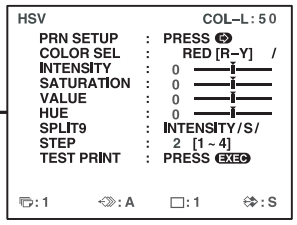
Menu COLOR BALANCE



Menu HDTV SETUP

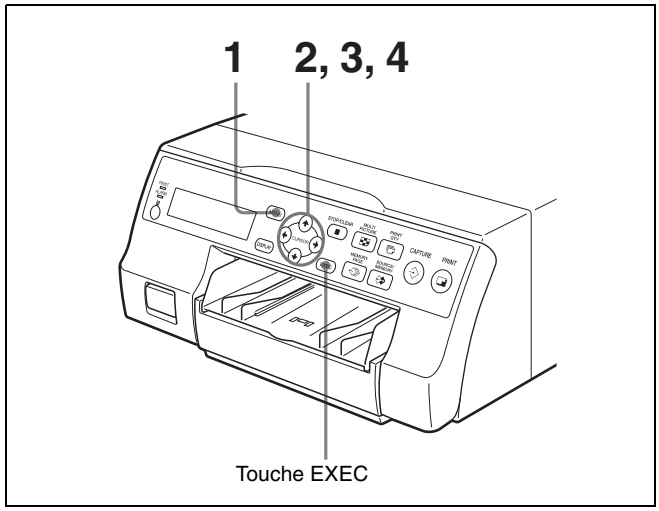


Menu HSV



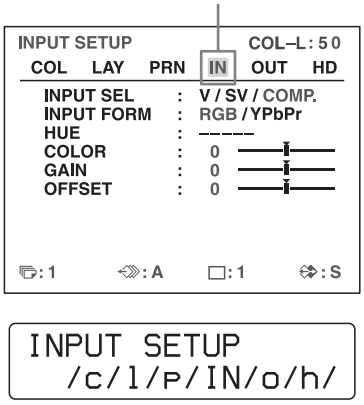
Opérations de base de menu

Dans cette section, en plus du moniteur vidéo, l'écran de la fenêtre d'imprimante est aussi présenté.



1 Appuyez sur la touche MENU.
Le menu sélectionné précédemment s'affiche.

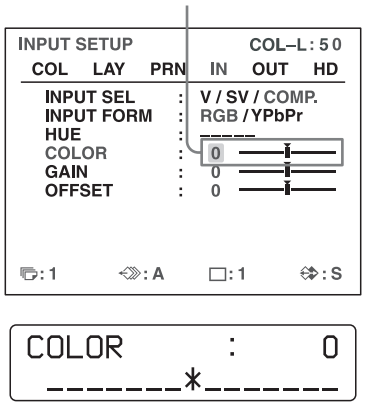
Le menu actuellement affiché sur l'écran s'allume en vert.



Le nom du menu actuellement affiché apparaît en lettres majuscules.

Lorsque le curseur (allumé en vert) n'est pas positionné sur la ligne supérieure :
Déplacez le curseur vers la ligne supérieure en appuyant sur la touche ↑ ou ↓.

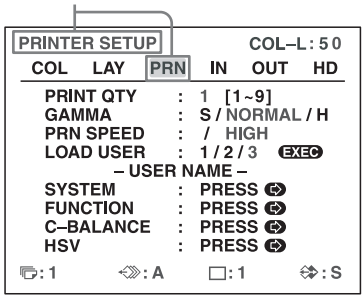
Le curseur n'est pas positionné sur la ligne supérieure.



2 Affichez le menu souhaité en appuyant sur la touche ← ou →.

Exemple : Pour afficher le menu PRINTER SETUP

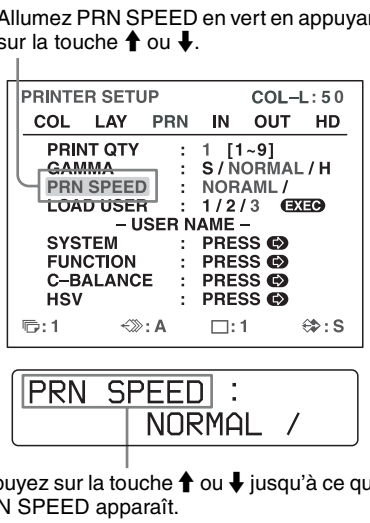
Allumez en vert PRN en appuyant sur la touche ← ou →, le menu PRINTER SETUP s'affiche.



Affichez PRN en lettres majuscules en appuyant sur la touche ← ou →. PRINTER SETUP s'affiche.

3 Sélectionnez l'article souhaité en appuyant sur la touche ↑ ou ↓.

Exemple : Pour sélectionner PRN SPEED dans le menu PRINTER SETUP



4 Changez le réglage en appuyant sur la touche ← ou →.

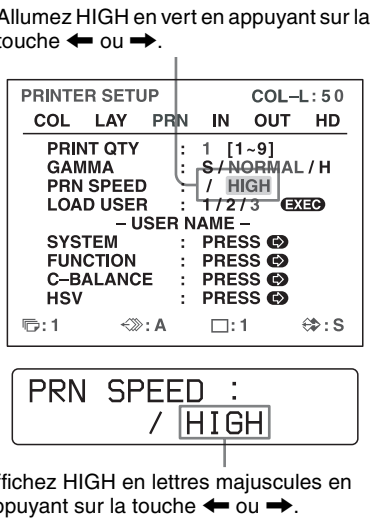
Pour changer la sélection :

Changez la sélection souhaitée en vert en appuyant sur la touche ← ou → .

Remarque

Lorsque / est affiché aux deux extrémités d'une sélection ou à l'extrémité droite ou gauche, il y a d'autres sélections dans cette direction. Appuyez sur la touche ← ou → pour afficher plus de sélections.

Exemple : Pour sélectionner HIGH de l'article PRN SPEED dans le menu PRINTER SETUP



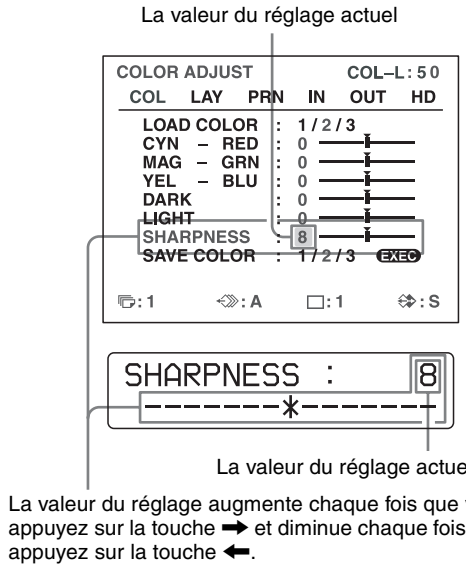
Lorsque - - - - - est affiché à la sélection :

- - - - - s'affiche lorsque le changement de la sélection n'est pas effectif. Le tableau suivant liste le cas où la sélection n'est pas effective.

Article sélectionné	Article ne pouvant être modifié (lorsque - - - - - s'affiche à la sélection)
1 est sélectionné pour MULTI PIX dans le menu LAYOUT SETUP.	SEPARATE (Menu LAYOUT SETUP)
COMP. est sélectionné pour INPUT SEL dans le menu INPUT SETUP ou HDTV SETUP.	HUE (Menu INPUT SETUP)
COMP. est sélectionné pour INPUT SEL dans le menu INPUT SETUP ou HDTV SETUP et 720p est sélectionné pour SD/HD SEL dans HDTV SETUP. -OU- AUTO est sélectionné pour SD/HD SEL et le mode d'entrée de signal 720p est activé.	MEMORY (Menu LAYOUT SETUP)
YPbPr est sélectionné pour INPUT FORM dans le menu INPUT SETUP. -OU- COMP. est sélectionné pour INPUT SEL dans le menu INPUT SETUP ou HDTV SETUP et 1080i ou 720p est sélectionné pour SD/HD SEL dans HDTV SETUP. -OU- HD est sélectionné pour OUTPUT SEL dans le menu HDTV SETUP lorsque les signaux HDTV sont entrés en mode AUTO.	OUTPUT SYNC (Menu OUTPUT SETUP)
AUTO est sélectionné pour SD/HD SEL dans le menu HDTV SETUP. -OU- YPbPr est sélectionné pour HD FORMAT dans le menu HDTV SETUP.	HD SYNC (IN) (menu HDTV SETUP)
HD est sélectionné pour OUTPUT SEL dans le menu HDTV SETUP.	SD CONV. (Menu HDTV SETUP)

Pour changer les valeurs du réglage :

Appuyez sur la touche ⬅ ou ➡ pour diminuer ou augmenter les valeurs du réglage.



Pour réinitialiser les valeurs à leur réglage par défaut :

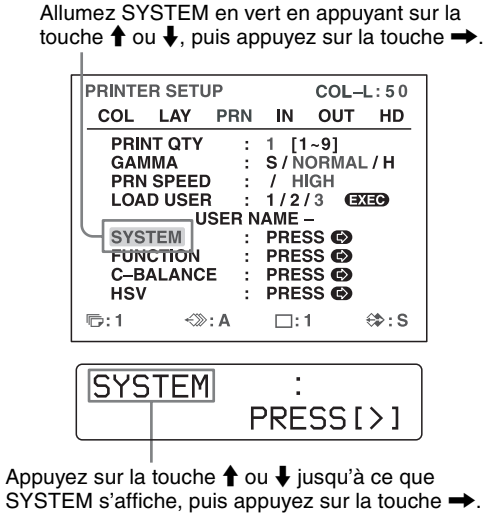
Placez le curseur sur l'article à réinitialiser sur le réglage par défaut, puis appuyez simultanément sur les touches ⬅ et ➡.

Lorsqu'il y a des sous-menus :

Lorsqu'il y a des sous-menus, PRESS [>] s'affiche sur la partie de sélection du menu. Sélectionnez le sous-menu souhaité en appuyant sur la touche ⬆ ou ⬇, puis appuyez sur la touche ➡.

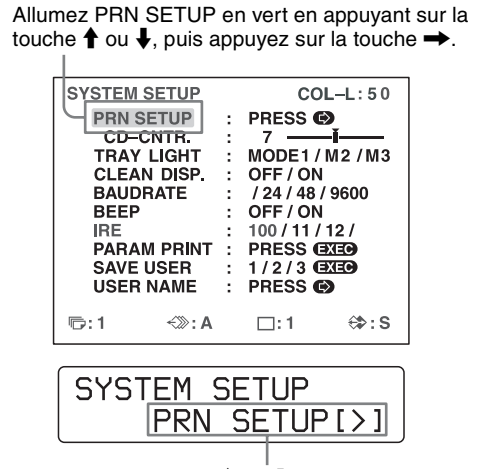
Exemple : Dans le menu PRINTER SETUP

Pour afficher le sous-menu SYSTEM SETUP :
Sélectionnez SYSTEM en appuyant sur la touche ⬆ ou ⬇, puis appuyez sur la touche ➡.
Le menu SYSTEM SETUP s'affiche.



Pour revenir du sous-menu :

Sélectionnez le menu dans la ligne supérieure, puis appuyez sur la touche ➡.



Réglage de la couleur et de la qualité d'image

Compensation des signaux d'entrée

Une image vidéo enregistrée dans de mauvaises conditions peut être d'une mauvaise qualité couleur. Si le signal est un signal vidéo composite NTSC ou PAL ou des signaux séparés de luminance (Y) et chrominance (C), vous pouvez corriger la couleur et le niveau du signal d'entrée jusqu'à un certain niveau.

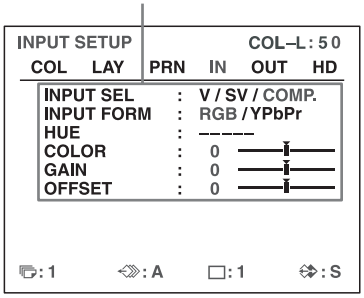
Remarque

Vous ne pouvez pas régler une image une fois capturée en mémoire. Si vous voulez effectuer des réglages, capturez de nouveau cette image après avoir effectué le réglage.

Confirmation

Lorsque l'image mémoire est affichée sur le moniteur vidéo, appuyez sur la touche SOURCE/MEMORY pour afficher l'image de la source vidéo.

Articles à utiliser pour la compensation des signaux d'entrée



Pour régler l'intensité de la couleur, la teinte, le contraste et la clarté

Réglage	Article de réglage de menu (Plage de réglage)	Touche à appuyer et résultat de l'opération	
		Touche ←	Touche →
Teinte	HUE a) (-14 à 0 à 14)	La teinte devient violâtre.	La teinte devient verdâtre.
Intensité couleur	COLOR b) (OFF à 0 à 14)	L'intensité couleur diminue.	L'intensité couleur augmente.
Contraste	GAIN (-14 à 0 à 14)	Le contraste diminue.	Le contraste augmente.
Clarté	OFFSET c) (-14 à 0 à 14)	Devient plus sombre.	Devient plus lumineuse.

a) Réglez la couleur afin que les teintes de peau paraissent naturelles. Pour le réglage HUE, vous pouvez corriger l'intensité couleur et la teinte d'un signal vidéo composite NTSC et PAL ou un signal séparé de luminance (Y) et chrominance (C).

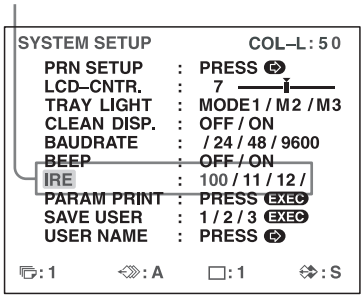
b) Au réglage de l'étape -14, OFF s'affiche et l'image, affichée sur le moniteur vidéo, change en noir et blanc.

c) Lorsqu'un signal composant (signal RGB ou YPbPr) est entré, vous ne pouvez pas régler OFFSET en dessous de 0.

Réglage du contraste des impressions

Lorsque vous voulez changer le contraste des impressions sans changer le contraste du moniteur vidéo, compensez le niveau du signal d'entrée à l'aide de l'article IRE dans le menu SYSTEM SETUP.

Articles à utiliser lors du réglage du contraste des impressions



Le IRE sélectionné est affiché en trois chiffres.

Lorsque	La valeur IRE (le IRE sélectionné est affiché en 4 chiffres).
Réinitialisation au réglage standard	10 → 100
L'impression est un peu blanchâtre.	11 → 110
L'impression est blanchâtre.	12 → 120
L'impression est très blanchâtre.	13 → 130

Remarques

- Ne compensez pas trop le signal d'entrée. Ceci risque de rendre toutes les impressions sombres.
- Pour avoir le résultat du réglage réflété dans l'impression, vous devez capturer une nouvelle image.

Correspondance de la couleur du moniteur vidéo avec celle de l'imprimante

Pour correspondre la couleur de l'image du moniteur à celle de l'impression, réglez les couleurs du moniteur et de l'imprimante pour avoir la même couleur du moniteur que celle sur l'impression.

L'imprimante sort l'une des deux sortes de signaux vidéo selon les réglages d'imprimante.

- EE (E à E) : Les signaux sont sortis vers le moniteur après être traités par le circuit de l'imprimante.
- THRU (THROUGH) : Les signaux sont sortis vers le moniteur tels quels.

Réglage sur le moniteur vidéo

La couleur du moniteur risque de ne pas être correctement réglée même si la couleur de l'imprimante est correctement réglée. Vérifiez la couleur du moniteur vidéo avant de régler la couleur d'impression. Dans ce cas, utilisez le signal THRU en réglant SOURCE sur THRU dans le menu OUTPUT SETUP ou en mettant l'imprimante hors tension pour envoyer le signal d'empreinte de l'équipement vidéo au moniteur vidéo. Après avoir réglé la couleur du moniteur vidéo à l'aide des commandes du moniteur vidéo, réglez la couleur du signal de sortie de l'imprimante.

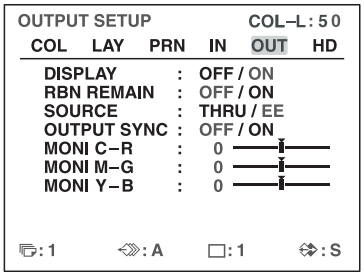
Réglage de l'imprimante

Remarque

Ce réglage est effectué pour ajuster la couleur du signal de sortie de l'imprimante lorsque la couleur du moniteur n'est pas satisfaisante. Ce réglage n'affecte pas l'impression en elle-même. Pour régler la couleur de l'impression, reportez-vous à « Réglage de la couleur d'impression » en page 49 et « Spécification des couleurs de réglages (réglage HSV) » en page 55.

1 Affichez le menu OUTPUT SETUP.

Menu OUTPUT SETUP



2 Sélectionnez SOURCE en appuyant sur la touche ↑ ou ↓.

3 Sélectionnez EE en appuyant sur la touche ← ou →.

4 Appuyez sur la touche MENU.
L'écran normal apparaît.

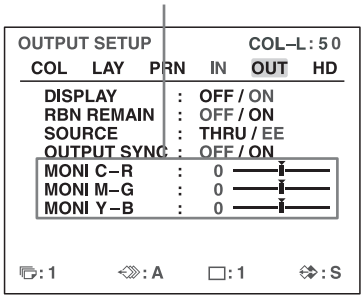
5 Capturez un nouvelle image dans la mémoire, puis effectuez l'impression.
Effectuez les réglages du côté imprimante en comparant l'impression avec l'image sur le moniteur, comme suit.

6 Affichez de nouveau le menu OUTPUT SETUP.

7 Réglez le moniteur tout en comparant l'impression avec l'image sur le moniteur.

Article de réglage de menu (Plage de réglage)	Lorsque vous voulez	Touche à appuyer	Direction du réglage dans le menu
MONI C-R (-14 à 0 à 14)	Rend l'écran plus rougeâtre.	Touche →	Vers R (Rouge)
	Rend l'écran couleur cyan (bleu).	Touche ←	Vers C (Cyan)
MONI M-G (-14 à 0 à 14)	Rend l'écran plus verdâtre.	Touche →	Vers G (Vert)
	Rend l'écran couleur magenta (rose).	Touche ←	Vers M (Magenta)
MONI Y-B (-14 à 0 à 14)	Rend l'écran plus bleuâtre.	Touche →	Vers B (Bleu)
	Rend l'écran plus jaunâtre.	Touche ←	Vers Y (Jaune)

Sélectionnez l'article souhaité, puis effectuez le réglage.



Réglage de la couleur d'impression

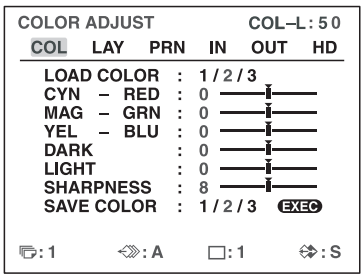
Vous pouvez régler la qualité d'impression en réglant l'intensité de la couleur, le contraste de l'impression et sa netteté ainsi que sa tonalité (Gamma).

Réglage de l'intensité de la couleur, le contraste et la netteté

Vous pouvez enregistrer jusqu'à trois types de réglages et les gérer à l'aide des numéros LOAD COLOR 1, 2 et 3. l'intensité de la couleur, le contraste de l'image et la netteté de l'impression sont déterminés par le rappel de l'un des trois réglages en fonction de leurs numéros LOAD COLOR. Ceci est utile lorsque vous utilisez plus d'un article de l'équipement vidéo, chacun ayant différentes caractéristiques, ou bien lorsque vous voulez imprimer des images avec différentes qualités de couleur et contraste d'image ou lorsque plusieurs utilisateurs ont accès à une seule imprimante.
Vous pouvez, aussi, effectuer une impression à l'aide de valeurs réglées temporairement, sans effacer les valeurs de réglage enregistrées.
Effectuez les réglages lors de la visualisation des images capturées en mémoire.

1 Affichez le menu COLOR ADJUST.

Menu COLOR ADJUST

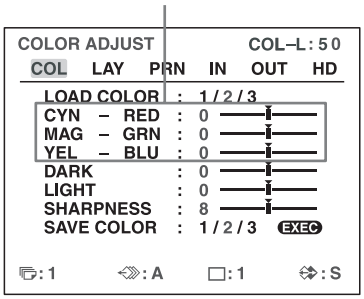


2 Sélectionnez le numéro LOAD COLOR des valeurs à régler ou à modifier en appuyant sur la touche ← ou →.

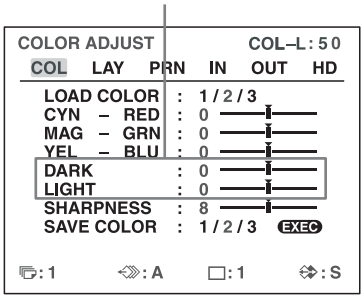
Lors de la modification, vous pouvez garder les réglages d'origine. (Reportez-vous à « Pour garder la valeur de réglage d'origine » en page 51.)

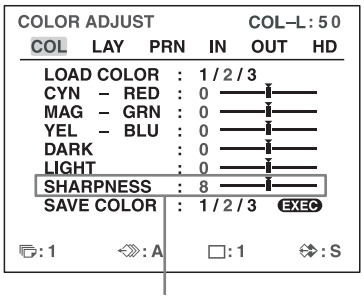
3 Réglez la couleur d'impression.

Articles à utiliser pour le réglage de l'intensité de la couleur



Articles à utiliser pour le réglage du contraste





Articles à utiliser pour le réglage de la netteté

Pour régler l'intensité de la couleur (RED/GREEN/BLUE)

Les réglages du composant couleur RED, GREEN et BLUE sont divisés en 15 étapes, de –7 à +7, indiquées par une valeur et un graphique. Le centre du graphique (0) correspond au réglage standard.

Article de réglage de menu (Plage de réglage)	Lorsque vous voulez	Touche à appuyer	Direction du réglage dans le menu
CYN-RED (-7 à 0 à 7)	Rend l'image rougeâtre.	Touche →	Vers RED
	Rend l'image cyan.	Touche ←	Vers CYN (Cyan)
MAG-GRN (-7 à 0 à 7)	Rend l'image verdâtre.	Touche →	Vers GRN (Vert)
	Rend l'image couleur magenta (rose).	Touche ←	Vers MAG (Magenta)
YEL-BLU (-7 à 0 à 7)	Rend l'image bleuâtre.	Touche →	Vers BLU (Bleu)
	Rend l'image jaunâtre.	Touche ←	Vers YEL (Jaune)

Pour régler le contraste (DARK/LIGHT)

Les réglages de contraste sont divisés en 15 étapes, de –7 à +7, indiquées par une valeur et un graphique. Le centre du graphique (0) correspond au réglage standard.

Article de réglage (Plage de réglage)	Lorsque vous voulez
DARK (-7 à 0 à 7)	Réglez la zone sombre d'une image.
LIGHT (-7 à 0 à 7)	Réglez la zone claire d'une image.

Pour régler la netteté (SHARPNESS)

Vous pouvez régler la netteté sur l'une des 15 étapes de 1 à 15. Un réglage de l'étape 8 correspond à la netteté standard (réglage par défaut).

Lorsque vous voulez	Contenu des réglages
Effectuez un contour léger.	A gauche (vers l'étape 1)
Effectuez un contour normal.	Centré (étape 8)
Effectuez un contour net.	A droite (vers l'étape 15)

Lorsque la valeur a été modifiée
Une fois la valeur modifiée, TEMP (TEMPORARY) apparaît sur l'écran du menu. TEMP indique que les réglages sont temporaires et n'ont pas été enregistrés. Si vous mettez l'imprimante hors tension lorsque TEMP est affiché, les valeurs réglées ne sont pas enregistrées.

4 Sélectionnez le numéro SAVE COLOR sur lequel les nouveaux réglages sont à enregistrer à l'aide de l'article SAVE COLOR.

Pour garder la valeur de réglage d'origine
Sélectionnez un numéro SAVE COLOR différent de celui de LOAD COLOR sélectionné à l'étape 2.

5 Appuyez sur la touche EXEC.
Les réglages sont enregistrés sur le numéro SAVE COLOR sélectionné à l'étape 4.
TEMP disparaît du menu.
Pour continuer les réglages pour un autre numéro LOAD COLOR : Répétez les étapes 2 à 5.
Pour terminer le réglage : Appuyez sur la touche MENU.
L'écran normal apparaît.

Pour copier les réglages effectués pour un numéro LOAD COLOR sur un autre numéro LOAD COLOR

1 Sélectionnez le numéro LOAD COLOR source sur lequel les réglages à copier sont enregistrés dans le menu COLOR ADJUST.

2 Sélectionnez le numéro SAVE COLOR sur lequel les données sont à copier.

3 Appuyez sur la touche EXEC.
Les réglages enregistrés pour le numéro LOAD COLOR sélectionné à l'étape 1 sont copiés sur le numéro SAVE COLOR sélectionné à l'étape 2.

Pour rappeler le numéro LOAD COLOR dans lequel les réglages couleur de l'impression (intensité de la couleur, le contraste et la netteté) sont enregistrés

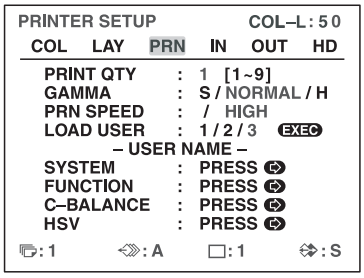
Changez le numéro LOAD COLOR souhaité en vert dans le menu COLOR ADJUST. Sur l'écran de la fenêtre d'imprimante, affichez le numéro LOAD COLOR souhaité.
Les réglages du numéro LOAD COLOR actuellement sélectionné sont affichés.
L'impression est effectuée en fonction du réglage du numéro LOAD COLOR sélectionné tant que ces réglages n'ont pas été modifiés.

Réglage de la tonalité de l'impression

Vous pouvez régler la tonalité pour que les détails de la partie blanche ou noire soient imprimés clairement.

1 Affichez le menu PRINTER SETUP.

Menu PRINTER SETUP



2 Sélectionnez GAMMA, puis la tonalité souhaitée.
La tonalité sélectionnée est épelée.

Lorsque vous voulez	Réglage
Effectuez une impression d'une image ayant beaucoup de zones blanches ou claires.	S → SOFT
Effectuez une impression d'une image normale.	N → NORMAL
Effectuez une impression d'une image ayant beaucoup de zones noires ou obscures.	H → HARD

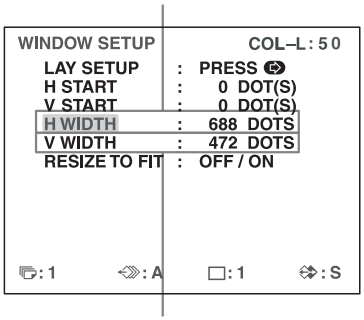
Lorsqu'un cadre noir ou des lignes apparaissent sur les impressions

Lorsque vous imprimez une image plus large ou plus petite que le format de l'écran standard, un cadre noir peut être imprimé ou bien l'image risque d'être partiellement coupée. Parfois, une ligne noire s'affiche sur l'impression même si elle n'apparaît pas sur le moniteur vidéo. Toute portion n'ayant pas de signal vidéo est imprimée en noir. Ceci risque de se produire lorsque vous effectuez des impressions après avoir raccordé une source vidéo ou de lecture différente à l'aide d'un autre logiciel vidéo. Dans ce cas, vous pouvez régler la zone d'impression en déplaçant l'écran horizontalement ou verticalement.
Ce réglage est appliqué à la zone d'impression des images déjà capturées. Vous n'avez pas besoin de capturer les images de nouveau.

1 Affichez le menu WINDOW SETUP dans le menu LAYOUT SETUP.

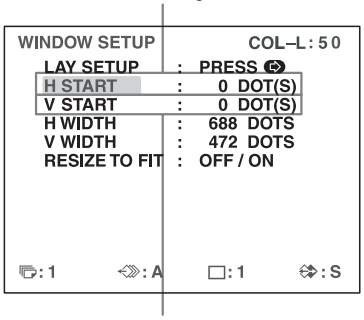
2 Effectuez les réglages en fonction de l'impression obtenue en utilisant les articles V START, V WIDTH, H START et H WIDTH.

Article à utiliser pour éliminer la ligne verticale à droite sur le côté droit



Article à utiliser pour éliminer la ligne horizontale en bas

Article à utiliser pour éliminer la ligne verticale sur le côté gauche



Article à utiliser pour éliminer la ligne horizontale en haut

Lorsqu'une ligne noire horizontale apparaît sur l'impression

Pour éliminer une ligne noire horizontale se trouvant en haut :
Réglez la position supérieure de l'image à imprimer à l'aide de l'article V START.

Remarque

Une ligne noire risque d'apparaître en bas lors du réglage du haut. Vous pouvez l'éliminer avec l'article V WIDTH.

Pour éliminer une ligne noire horizontale apparaissant en bas :
Réglez la position inférieure de l'image à imprimer à l'aide de l'article V WIDTH.

Lorsqu'une ligne noire verticale apparaît sur l'impression

Pour éliminer une ligne noire verticale apparaissant sur le côté gauche :
Réglez la position à gauche de l'image à imprimer à l'aide de l'article H START.

Remarque

Une ligne noire risque d'apparaître sur le côté droit lors du réglage du côté gauche. Vous pouvez l'éliminer avec l'article H WIDTH.

Pour éliminer une ligne noire verticale apparaissant sur le côté droit :
Réglez la position droite de l'image à imprimer à l'aide de l'article H WIDTH.

Pour réinitialiser les valeurs à leur réglage par défaut

Pour les articles H START, H WIDTH, V START et V WIDTH, vous pouvez réinitialiser les valeurs par paires.
Pour réinitialiser les valeurs pour les réglages verticaux, placez le curseur sur V START ou V WIDTH, puis appuyez simultanément sur les touches ← et →.
Pour réinitialiser les valeurs pour les réglages horizontaux, placez le curseur sur H START ou H WIDTH, puis appuyez simultanément sur les touches ← et →.
La position de l'écran et les réglages de format effectués dans le menu WINDOW SETUP sont enregistrés individuellement pour chaque type de signal d'entrée (SDTV, 1080i, 720p) configuré avec SD/HD SEL dans le menu HDTV SETUP. Par conséquent, les valeurs du réglage par défaut diffèrent comme suit pour chaque type de signal d'entrée.

Signal d'entrée	H WIDTH	H START	V WIDTH	V START
SDTV (NTSC)	688	0	472	0
SDTV (PAL)	688	0	556	0
1080i	1920	0	1080	0
720p	1280	0	720	0

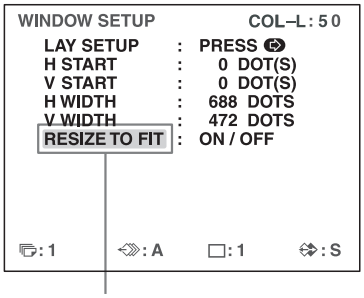
Pour vérifier le résultat du réglage

Imprimez pour vérifier qu'il n'y a aucun cadre noir sur l'impression, que l'image n'est pas partiellement coupée et qu'aucune ligne noire n'apparaît.

Correspondre l'impression au format papier

1 Affichez le menu WINDOW SETUP dans le menu LAYOUT SETUP.

2 Sélectionnez RESIZE TO FIT.



Allumez RESIZE TO FIT en vert.

Réglage	Lorsque vous voulez
OFF	Imprimez l'image avec la zone d'impression réglée dans le menu WINDOW SETUP
ON	Imprimez l'image réglée pour correspondre au papier

Le réglage RESIZE TO FIT est enregistré individuellement pour chaque type de signal d'entrée (SDTV, 1080i, 720p) configuré avec SD/HD SEL dans le menu HDTV SETUP.

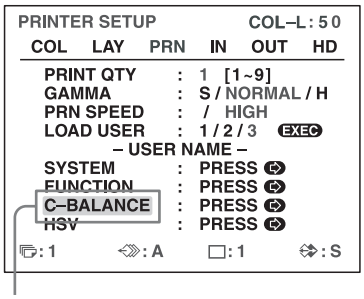
Réglage de la balance des couleurs

Utilisez cette fonction pour régler les couleurs des impressions pour correspondre à celles affichées sur le moniteur.
Les réglages de la balance des couleurs ne sont pas reflétés sur l'écran du moniteur.
Nous vous recommandons de régler la balance des couleurs chaque fois que vous chargez un nouveau set de ruban d'encre et de papier.
Vous devez toujours utiliser ensemble le ruban d'encre et le papier d'un même paquet. La balance des couleurs peut varier d'une paire à une autre.
Une fois les réglages effectués et enregistrés, l'imprimante fonctionne selon ces réglages jusqu'à la modification suivante de leurs valeurs.

Avant de régler la balance des couleurs

Réinitialisez tous les articles dans le menu COLOR ADJUST à leurs valeurs centrales. (Reportez-vous à « Réglage de la couleur d'impression » en page 49.)

1 Affichez le menu COLOR BALANCE dans le menu PRINTER SETUP.



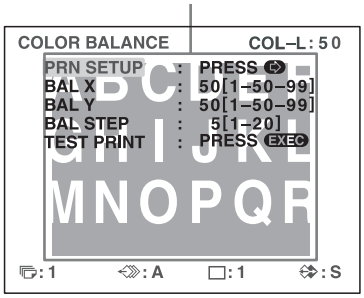
Sélectionnez C-BALANCE, puis appuyez sur la touche ➡.

Le menu COLOR BALANCE s'affiche. La zone allumée dans le menu COLOR BALANCE est imprimée pour être utilisée pour le réglage de la balance des couleurs. Vous pouvez déplacer cette zone dans n'importe quel endroit du moniteur vidéo.

Remarque

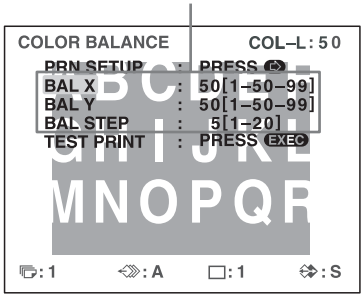
Si la disposition a été réglée sur l'affichage de deux ou quatre images réduites, l'image sur laquelle le curseur est placé est affichée en taille normale.

La zone à capturer en mémoire. (Cette zone est allumée et représente deux-tiers de la taille de tout l'écran.)



Lorsque vous réglez la balance des couleurs pour la première fois après avoir acheté l'imprimante, les valeurs de BAL X, BAL Y et BAL STEP sont réglées en usine sur 50, 50 et 5.
Si vous avez déjà réglé la balance des couleurs, les valeurs réglées précédemment sont affichées dans le menu COLOR BALANCE.

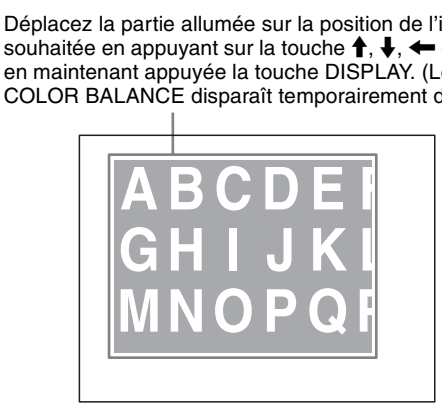
Les valeurs actuellement réglées de BAL X, BAL Y et BAL STEP
Dans ce menu COLOR BALANCE, les valeurs par défaut (réglages par défaut) sont affichées.



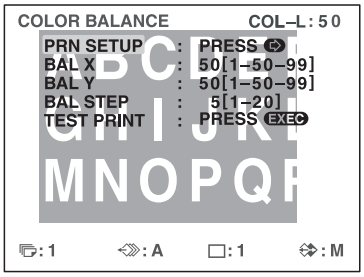
Pour réinitialiser les valeurs à leur réglage en usine (50/50/5)

Sélectionnez chaque article en appuyant sur la touche ↑ ou ↓, puis appuyez en même temps sur les touches ← et →. L'article actuellement sélectionné est réinitialisé à sa valeur par défaut.

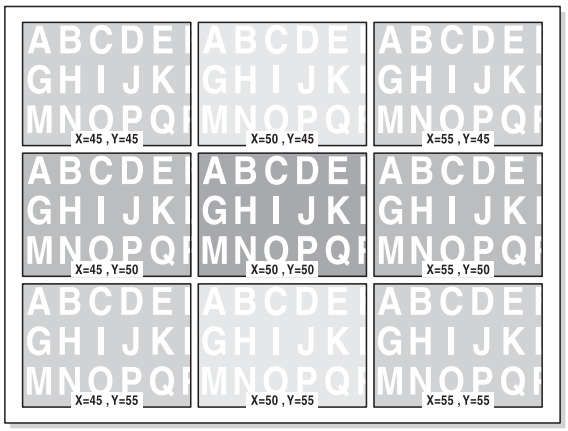
2 Décidez de la position de l'image source à utiliser pour le réglage de la balance des couleurs.
Pour décider de la position de l'image source, déplacez la zone allumée en appuyant sur la touche ↑, ↓, ← ou → tout en maintenant appuyée la touche DISPLAY.



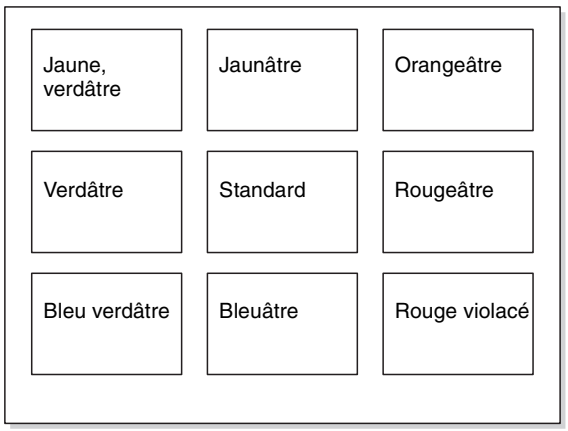
3 Appuyez sur la touche CAPTURE.
L'image capturée en mémoire apparaît.



4 Sélectionnez TEST PRINT en appuyant sur la touche ↑ ou ↓, puis appuyez sur la touche EXEC.
Neuf images identiques de la position sélectionnée à l'étape 2 sont imprimées sur une feuille de papier. Chaque image possède une balance des couleurs différente.
Cette opération d'impression peut être effectuée en appuyant sur la touche PRINT lorsque le menu COLOR BALANCE est affiché.

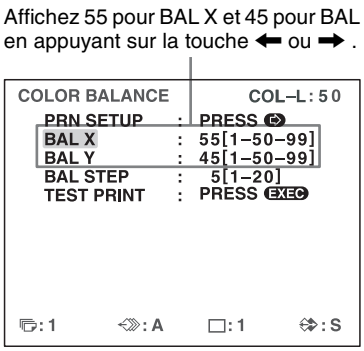


Exemple du changement de couleur actuelle dans le test d'impression



5 Sélectionnez l'image avec la meilleure balance des couleurs parmi les neufs images.
Si vous voulez changer la balance des couleurs après avoir vu les impressions,réglez de nouveau la balance des couleurs, en vous reportant à « Pour régler de nouveau la balance des couleurs » en page 55.

6 Affichez les valeurs de BAL X et BAL Y correspondant à celles de l'image sélectionnée à l'étape 5 en utilisant la touche ← ou →.
Exemple : Lorsque la balance des couleurs (55 & 45) de l'image imprimée en haut à droite est la meilleure :



La balance des couleurs de l'image imprimée a été réglée sur les valeurs sélectionnées à l'étape 5.

Pour régler de nouveau la balance des couleurs

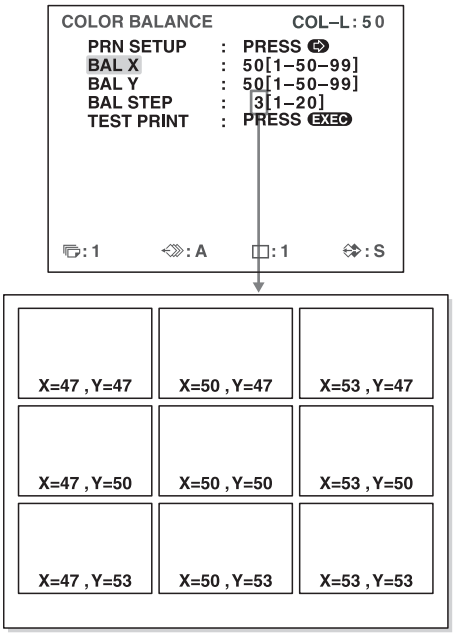
Lorsque la balance des couleurs souhaitée ne peut pas être obtenue à l'étape 5, réglez-la de nouveau.
Vous pouvez aussi effectuer des réglages précis en suivant les mêmes procédures d'opération.

1 Affichez les valeurs de BAL X et BAL Y de l'image la plus appropriée parmi les neufs images en utilisant la touche ← ou →.
Dans ce cas, vous pouvez effectuer un réglage précis ou général en changeant la valeur de BAL STEP.

Pour effectuer un réglage précis

Pour effectuer le réglage de la balance des couleurs dans la plage de la balance actuelle, réduisez la valeur de BAL STEP.

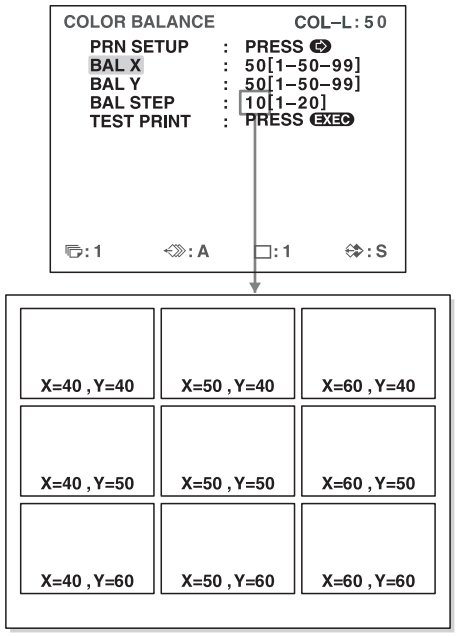
Si vous changez BAL STEP de 5 à 3, la balance des couleurs du test d'impression change tel qu'illustré.



Pour effectuer un réglage général

Pour effectuer le réglage de la balance des couleurs au delà de la plage de la balance actuelle, augmentez la valeur de BAL STEP.

Si vous changez BAL STEP de 5 à 10, la balance des couleurs du test d'impression change tel qu'illustré.



2 Effectuez un test d'impression en répétant les étapes 2, 3 et 4 dans « Réglage de la balance des couleurs » en page 53.

3 Sélectionnez l'image avec la meilleure balance des couleurs parmi les 9 images.
S'il n'y a pas d'image avec la meilleure balance des couleurs, répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à obtenir la meilleure balance des couleurs.

4 Allez à l'étape 6 dans « Réglage de la balance des couleurs » en page 53.

Spécification des couleurs de réglages (réglage HSV)

Utilisez cette fonction pour sélectionner une couleur spécifique parmi les impressions pour le réglage. Vous pouvez spécifier RED, YELLOW, GREEN, CYAN, BLUE ou MAGENTA pour le réglage.
Cette fonction n'affecte pas les données de l'échelle des gris (noir et blanc). De plus, le résultat du réglage couleur ne sera pas reflété sur l'écran du moniteur.
Si vous capturez les réglages dans la mémoire, ils sont gardés après la mise hors tension de l'imprimante et jusqu'à ce que de nouveaux réglages soient capturés dans la mémoire.

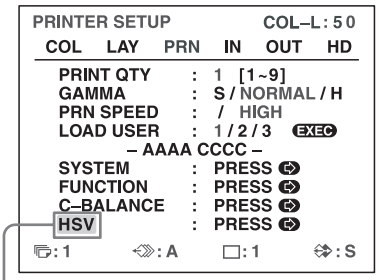
Avant d’effectuer un réglage HSV

Réinitialisez tous les réglages couleur (RED, GREEN, BLUE) dans le menu COLOR ADJUST à leurs valeurs centrales.

Remarque

Si les données de l’échelle des gris ont été modifiées à cause des réglages du menu COLOR ADJUST et de la balance des couleurs, les réglages de cette fonction peuvent affecter la qualité de l’impression.

1 Affichez le menu de réglage HSV dans le menu PRINTER SETUP.

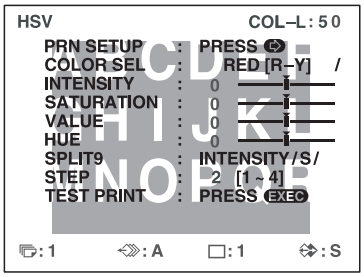


Allumez HSV en vert en appuyant sur la touche ↑ ou ↓, puis appuyez sur la touche →.

La zone allumée dans le menu de réglage HSV est imprimée pour être utilisée pour le réglage HSV. Vous pouvez déplacer cette zone dans n’importe quel endroit du moniteur vidéo.

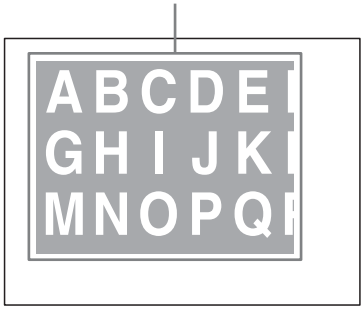
Remarque

Si la disposition a été réglée sur l’affichage de deux ou quatre images réduites, l’image sur laquelle le curseur est placé est affichée en taille normale.

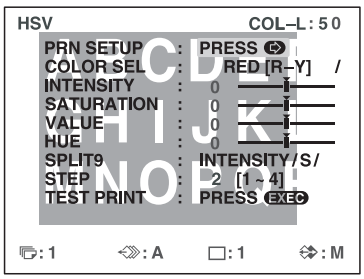


2 Décidez de la position de l’image source à utiliser pour le réglage HSV.
Pour décider de la position de l’image source, déplacez la zone allumée en appuyant sur la touche ↑, ↓, ← ou → tout en maintenant appuyée la touche DISPLAY.

Déplacez la partie allumée sur la position de l’image souhaitée en appuyant sur la touche ↑, ↓, ← ou → tout en maintenant appuyée la touche DISPLAY. (Le menu de réglage HSV disparaît temporairement de l’écran.)

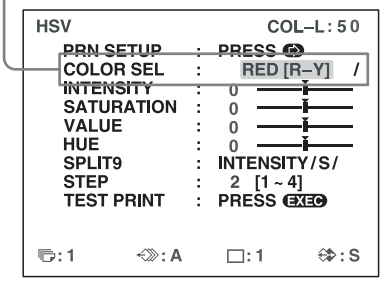


3 Appuyez sur la touche CAPTURE.
L’image capturée en mémoire apparaît.



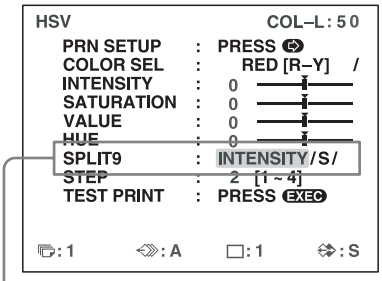
4 Spécifiez la couleur à régler.
Spécifiez la couleur avec COLOR SEL.

Allumez COLOR SEL en vert en appuyant sur la touche ↑ ou ↓, puis spécifiez la couleur à régler à l’aide de la touche ← ou →.



COLOR SEL	Description
RED [R-Y]	Spécifie le rouge pour le réglage. Lors du réglage de INTENSITY, les teintes entre le rouge et le jaune (R-Y) sont spécifiées.
YEL [Y-G]	Spécifie le jaune pour le réglage. Lors du réglage de INTENSITY, les teintes entre le jaune et le vert (Y-G) sont spécifiées.
GRN [G-C]	Spécifie le vert pour le réglage. Lors du réglage de INTENSITY, les teintes entre le vert et le cyan (G-C) sont spécifiées.
CYN [C-B]	Spécifie le cyan pour le réglage. Lors du réglage de INTENSITY, les teintes entre le cyan et le bleu (C-B) sont spécifiées.
BLU [B-M]	Spécifie le bleu pour le réglage. Lors du réglage de INTENSITY, les teintes entre le bleu et le magenta (B-M) sont spécifiées.
MAG [M-R]	Spécifie le magenta pour le réglage. Lors du réglage de INTENSITY, les teintes entre le magenta et le rouge (M-R) sont spécifiées.

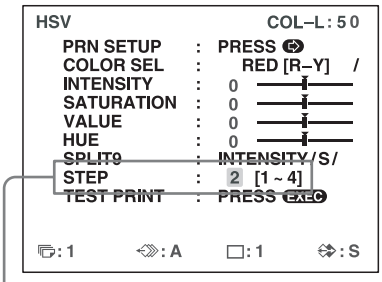
5 Spécifiez le paramètre à régler.
Spécifiez le paramètre avec SPLIT9.



Allumez SPLIT9 en vert en appuyant sur la touche ↑ ou ↓, puis spécifiez le paramètre à l'aide de la touche ← ou →.

SPLIT9	Description
INTENSITY	Spécifie la teinte de la plage couleur (ex : [R-Y]) sélectionnée avec COLOR SEL comme le paramètre de réglage.
SATURATION	Spécifie la saturation de la couleur sélectionnée avec COLOR SEL comme le paramètre pour le réglage.
VALUE	Spécifie la clarté de la couleur sélectionnée avec COLOR SEL comme le paramètre pour le réglage.
HUE	Spécifie la teinte de la couleur sélectionnée avec COLOR SEL comme le paramètre pour le réglage.

6 Spécifiez le réglage d'étape.
Spécifiez le réglage d'étape avec STEP.



Allumez STEP en vert en appuyant sur la touche ↑ ou ↓, puis spécifiez le réglage d'étape à l'aide de la touche ← ou →.

Spécifiez la quantité de changement par incréments dans le paramètre sélectionné avec SPLIT9 qui apparaîtra dans les impressions de réglage HSV. Sélectionnez une valeur entre 1 et 4, avec la valeur basse pour le réglage précis et la valeur élevée pour le réglage général.

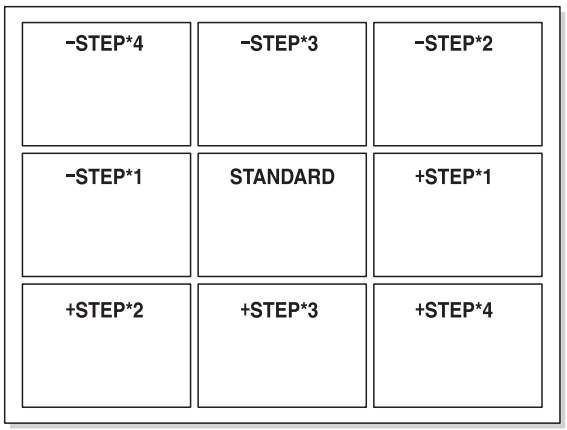
7 Sélectionnez TEST PRINT, puis appuyez sur la touche EXEC.
Neuf images identiques de la position sélectionnée à l'étape 2 sont imprimées sur une feuille de papier. Les valeurs pour le paramètre spécifié avec SPLIT9 varient pour chaque image.
(Vous pouvez aussi créer le même test d'impression en appuyant sur la touche PRINT dans le menu de réglage HSV.)

La couleur spécifiée et les valeurs INTENSITY, SATURATION, VALUE et HUE de la couleur spécifiée s'affichent dans l'ordre commes légendes dans l'image.

Couleur spécifiée

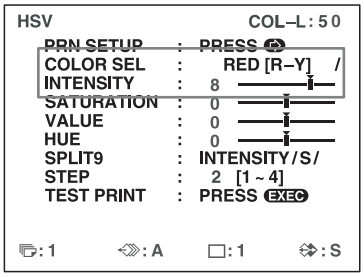
R: RED [R-Y]
Y: YEL [Y-G]
G: GRN [G-C]
C: CYN [C-B]
B: BLU [B-M]
M: MAG [M-R]
I = valeur INTENSITY de la couleur spécifiée
S = valeur SATURATION de la couleur spécifiée
V = valeur VALUE de la couleur spécifiée
H = valeur HUE de la couleur spécifiée

Les changements du paramètre spécifié avec SPLIT9 qui apparaît dans le test d'impression sont les suivants.



8 Sélectionnez l'image ayant les meilleurs réglages parmi les neufs images.
Si vous voulez changer de nouveau les valeurs des réglages, reportez-vous « Pour régler de nouveau les valeurs de paramètre » en page 59.
Si vous voulez régler un autre paramètre, répétez la procédure à partir de l'étape 5.
Si vous voulez régler un autre couleur, répétez la procédure à partir de l'étape 4.

9 Affichez les valeurs du paramètre correspondant à celles de l'image sélectionnée à l'étape 8 en utilisant la touche ← ou →.
Exemple : Lorsque la valeur INTENSITY de 8 pour RED [R-Y] de l'image imprimée en bas à droite est la meilleure



Le HSV des impressions sera réglé sur les valeurs sélectionnées à l'étape 8.

Réglages de paramètres

La plage de réglage des paramètres est ±16. La valeur du paramètre et une réglette s'affichent sur l'écran. La valeur de 0 se situe au centre de la réglette.

Paramètre	Description
INTENSITY	Règle la teinte de la plage couleur (ex : [R-Y]) sélectionnée avec COLOR SEL. Si RED [R-Y] est sélectionné pour COLOR SEL, par exemple, la teinte des couleurs entre le rouge et le jaune est plus rouge lorsque la réglette est vers la droite et plus jaune lorsqu'elle est vers la gauche. Cette valeur est utilisée comme paramètre de base pour les impressions de réglage HSV. Les données sont enregistrées séparément pou chaque couleur sélectionnée avec COLOR SEL ([R-Y], [Y-G], [G-C], [C-B], [B-M], [M-R]).
SATURATION	Règle la saturation de chaque couleur sélectionnée avec COLOR SEL. Les valeurs de saturation augmentent dans le sens de la droite et diminuent dans le sens de la gauche. Cette valeur est utilisée comme paramètre de base pour les impressions de réglage HSV. Les données sont enregistrées séparément pour chaque couleur sélectionnée avec COLOR SEL (RED, YEL, GRN, CYN, BLU, MAG).
VALUE	Règle la clarté de la couleur sélectionnée avec COLOR SEL. Les valeurs de clarté augmentent dans le sens de la droite et diminuent dans le sens de la gauche. Cette valeur est utilisée comme paramètre de base pour les impressions de réglage HSV. Les données sont enregistrées séparément pour chaque couleur sélectionnée avec COLOR SEL (RED, YEL, GRN, CYN, BLU, MAG).
HUE	Règle la teinte de la couleur sélectionnée avec COLOR SEL. Une valeur de -16 tourne la teinte de -30 degrés et une valeur de 16 la tourne de 30 degrés. Cette valeur est utilisée comme paramètre de base pour les impressions de réglage HSV. Les données sont enregistrées séparément pour chaque couleur sélectionnée avec COLOR SEL (RED, YEL, GRN, CYN, BLU, MAG).

Pour réinitialiser les valeurs à leur réglage par défaut

Sélectionnez chaque article avec le curseur, puis appuyez en même temps sur les touches ← et →. Etant donné que les données sont enregistrées séparément pou chaque couleur COLOR SEL, effectuez la procédure ci-dessus pour chacune des couleurs COLOR SEL si vous souhaitez réinitialiser tous les réglages.

10 Si vous voulez régler un autre paramètre, répétez les étapes 5 à 9.

11 Si vous voulez régler une autre couleur, répétez les étapes 4 à 9.

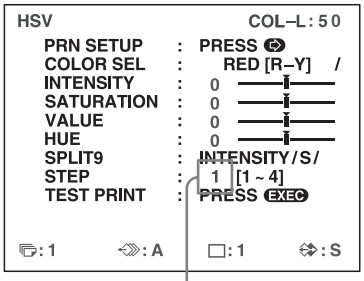
Pour régler de nouveau les valeurs de paramètre

Si les valeurs du paramètre souhaité ne sont pas obtenues à l'étape 8 de « Spécification des couleurs de réglage (réglage HSV) », réglez de nouveau les paramètres. Vous pouvez aussi effectuer des réglages précis en suivant les mêmes procédures d'opération.

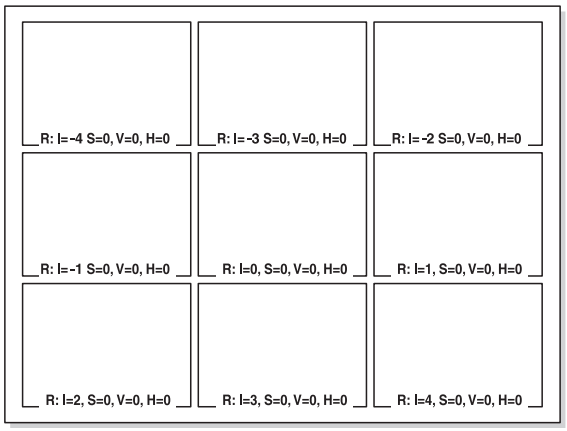
1 Affichez les valeurs de paramètre de l'image la plus appropriée parmi les neufs images en utilisant la touche ← ou →.
Vous pouvez effectuer un réglage précis ou général en changeant la valeur de STEP.

Pour effectuer un réglage précis

Pour effectuer le réglage de paramètre dans la plage actuelle de paramètre, réduisez la valeur actuelle de STEP.

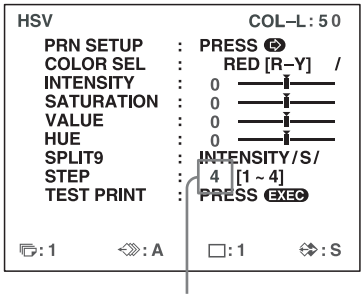


Le test d'impression HSV apparaît comme suit lorsque STEP est réglé sur 1.

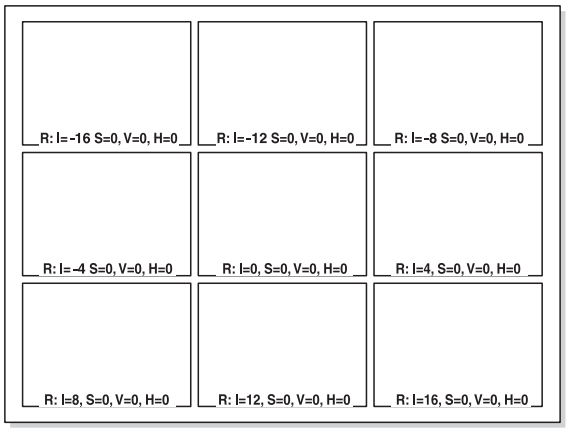


Pour effectuer un réglage général

Pour effectuer le réglage de paramètre au delà de la plage actuelle de paramètre, augmentez la valeur actuelle de STEP.



Le test d'impression HSV apparaît comme suit lorsque STEP est réglé sur 4.



2 Effectuez un test d'impression en répétant les étapes 2 à 7 dans « Spécification des couleurs de réglage (réglage HSV) ».

3 Sélectionnez l'image la plus appropriée parmi les neufs images.
Si vous ne trouvez pas d'image appropriée, répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à avoir la bonne image.

4 Retournez à l'étape 8 dans « Spécification des couleurs de réglages (réglage HSV) ».

Configuration des entrées et sorties du signal HDTV

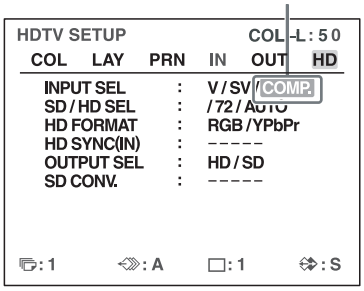
Sélection du signal d'entrée

Sélectionnez le signal d'entrée basé sur le connecteur d'entrée en cours d'utilisation pour raccorder l'équipement vidéo.
Avec les signaux HDTV, sélectionnez COMP.
Vous pouvez aussi configurer le réglage INPUT SEL dans le menu INPUT SETUP. Lorsque vous changez le réglage dans le menu INPUT SETUP, le changement est aussi reflété dans le menu HDTV SETUP.

1 Affichez le menu HDTV SETUP.

2 Sélectionnez INPUT SEL en appuyant sur la touche ↑ ou ↓, puis sélectionnez le signal d'entrée pour l'impression en appuyant sur la touche ← ou →.

Allumez le signal d'entrée souhaité en vert en appuyant sur la touche ← ou →.



Source de l'image à imprimer	Réglage (affichage abrégé/affichage si sélectionné)
Equipement vidéo raccordé au connecteur VIDEO IN du panneau arrière de l'imprimante	V/VIDEO
Equipement vidéo raccordé au connecteur S-VIDEO IN du panneau arrière de l'imprimante	SV/S-VIDEO
Equipement vidéo raccordé au connecteur RGB/YPbPr/SYNC INPUT du panneau arrière de l'imprimante	C/COMP.

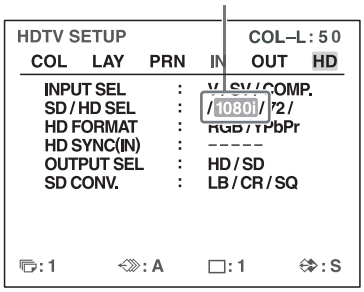
Sélection du type du signal d'entrée

Sélectionnez le type de signal d'entrée. Vous pouvez aussi régler l'imprimante pour détecter automatiquement le type du signal d'entrée.
Ce réglage n'est disponible que lorsque INPUT SEL est réglé sur COMP.

1 Affichez le menu HDTV SETUP.

2 Sélectionnez SD/HD SEL en appuyant sur la touche ↑ ou ↓, puis sélectionnez le signal d'entrée pour l'impression en appuyant sur la touche ← ou →.

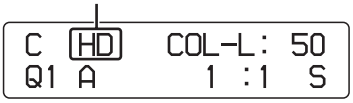
Allumez le signal d'entrée souhaité en vert en appuyant sur la touche ← ou →.



Signal à entrer	Réglage (affichage abrégé/affichage si sélectionné)
Signaux SDTV	SD
1080i	108/1080i
720p	72/720p
Détecte et commute automatiquement le type de signal	AUTO

« HD » apparaît sur l'écran de la fenêtre d'imprimante lorsque SD/HD SEL est réglé sur 1080i ou 720p, ou lorsque les signaux HDTV sont entrés alors que SD/HD SEL est réglé sur AUTO.

« HD » s'affiche.



Remarque

La détection automatique du signal d'entrée n'est pas possible pour un équipement raccordé aux connecteurs VIDEO IN et S-VIDEO IN, par conséquent, n'oubliez pas de sélectionner un signal d'entrée sous INPUT SEL.

Sélection du format du signal d'entrée

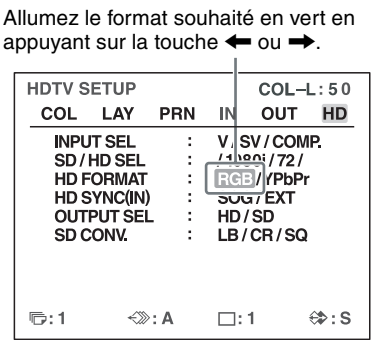
Sélectionnez le format pour l'entrée du signal HDTV.

Remarque sur les signaux de sortie lors de l'entrée du signal HDTV

Lorsque OUTPUT SEL est réglé sur HD, les signaux sont sortis sous le format que vous sélectionnez ici.
Lorsque OUTPUT SEL est réglé sur SD, les signaux sont sortis sous le format que vous sélectionnez dans le réglage INPUT FORM. du menu INPUT SETUP.

1 Affichez le menu HDTV SETUP.

2 Sélectionnez HD FORMAT en appuyant sur la touche ↑ ou ↓, puis sélectionnez le format du signal HDTV en appuyant sur la touche ← ou →.



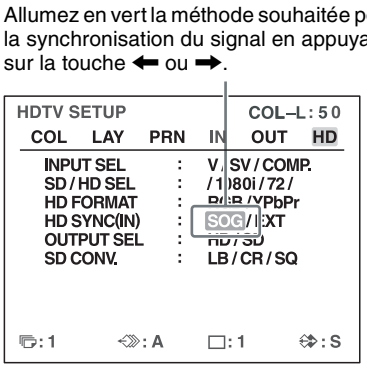
Signal à entrer	Réglage
Signaux RGB	RGB
Signaux YPbPr	YPbPr

Sélection de la méthode de synchronisation des signaux d'entrée

Sélectionnez la méthode de synchronisation pour les signaux HDTV. Dans des conditions normales, sélectionnez le réglage SOG.
Lorsque HD FORMAT est réglé sur YPbPr, le réglage HD SYNC est fixé sur SOG et ne peut être configuré. Lorsque SD/HD SEL est réglé sur AUTO, le réglage HD SYNC est automatiquement déterminé et réglé sur SOG ou EXT. Dans un cas ou l'autre, « ----- » s'affiche pour le réglage HD SYNC.

1 Affichez le menu HDTV SETUP.

2 Sélectionnez HD SYNC en appuyant sur la touche ↑ ou ↓, puis sélectionnez la méthode pour la synchronisation du signal en appuyant sur la touche ← ou →.



Méthode de synchronisation	Réglage
Méthode Sync on Green	SOG (SYNC ON G sur l'écran de la fenêtre d'imprimante)
Méthode Separate sync	EXT

Sélection du type du signal de sortie

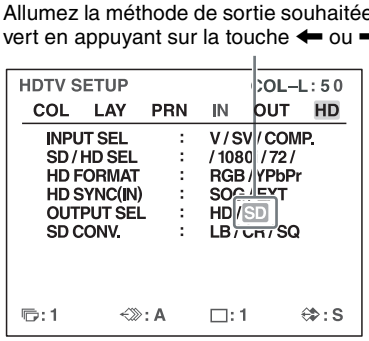
Avec l'entrée du signal HDTV, vous pouvez sélectionner si l'imprimante sort des signaux inchangés au moniteur vidéo ou les convertit en signaux SDTV.
Si vous voulez que l'imprimante sorte des signaux SDTV, assurez-vous de sélectionner la méthode de conversion à l'aide de l'article de menu SD CONV. qui suit.
Si vous choisissez la conversion en signaux SDTV avec ce réglage, les images seront encore imprimées dans un format d'image de 16:9.

Remarque sur les formats de sortie

Lorsque HD est sélectionné ici, les signaux sont sortis sous le format sélectionné sous HD FORMAT.
Lorsque SD est sélectionné ici, les signaux sont sortis sous le format que vous sélectionnez dans le réglage INPUT FORM. du menu INPUT SETUP.

1 Affichez le menu HDTV SETUP.

2 Sélectionnez OUTPUT SEL en appuyant sur la touche ↑ ou ↓, puis sélectionnez la méthode de sortie en appuyant sur la touche ← ou →.



Signal à sortir	Réglage
Signaux HDTV non convertis	HD
Signaux SDTV convertis	SD

Remarque

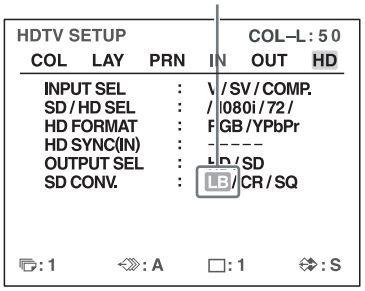
Lorsque HD est sélectionné, aucun signal n'est sorti du connecteur de sortie vidéo composite ou du connecteur de sortie S-video sur le panneau arrière de l'imprimante.

Selection de la méthode de conversion

Lorsque vous convertissez les signaux HDTV pour les sortir en signaux SDTV, sélectionnez la méthode conversion.
La résolution d'image est réduite et le format d'image change pour 4:3 lorsque vous convertissez les signaux.
Ce réglage n'est pas disponible lorsque OUTPUT SEL est réglé sur HD.

1 Affichez le menu HDTV SETUP.

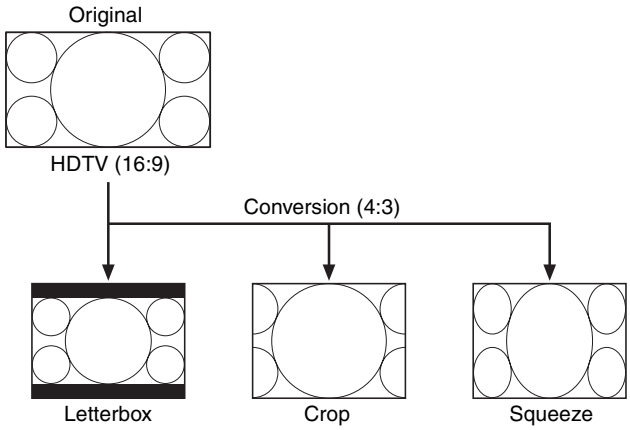
2 Sélectionnez SD CONV. en appuyant sur la touche ↑ ou ↓, puis sélectionnez la méthode de sortie en appuyant sur la touche ← ou →.



Méthode de conversion	Réglage
Letterbox	LB
Crop	CR
Squeeze	SQ

Letterbox : Compresse l'image HDTV pour correspondre au format d'écran SDTV tout en gardant le format d'image d'origine. Des barres (noires) apparaissent en haut et en bas de l'image. Toute l'image HDTV est sortie sans changement de forme, mais les objets apparaissent plus petits.
Crop : Rogne les bords gauche et droit de l'image HDTV. Les objets situés sur les bords gauche et droit de l'image HDTV ne sont pas sortis.

Squeeze : Compresse l'image HDTV horizontalement en format d'image de 4:3. Toute l'image HDTV est sortie, mais les objets apparaissent tirés verticalement.

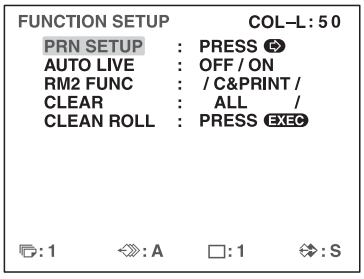


Effectuer plusieurs réglages

Attribution des fonctions à la télécommande

Vous pouvez contrôler l'imprimante avec la télécommande RM-91 (non fournie) raccordée au connecteur REMOTE 2 sur le panneau arrière de l'imprimante.
A l'aide du menu FUNCTION SETUP, vous pouvez attribuer une fonction à la télécommande raccordée au connecteur REMOTE 2.
De plus, l'imprimante peut être contrôlée à distance avec un signal d'impulsion entré dans REMOTE 2. (Reportez-vous à page 73.)
Vous pouvez aussi contrôler l'imprimante à distance en raccordant un ordinateur au connecteur RS-232C.

1 Affichez le menu FUNCTION SETUP à partir du menu PRINTER SETUP.



2 Sélectionnez RM2 FUNC, puis attribuez une fonction au commutateur de la télécommande.

Fonction à attribuer	Opération
CAPTURE	Appuyez sur le commutateur pour capturer une image en mémoire. Possède la même fonction que la touche CAPTURE sur l'imprimante.
PRINT	Appuyez sur le commutateur pour lancer l'impression. Possède la même fonction que la touche PRINT sur l'imprimante.
C & PRINT [a] (CAPTURE & PRINT)	Chaque pression du commutateur capture une image dans la page mémoire n'ayant pas de file d'attente d'impression et démarre une opération d'impression. Si vous appuyez sur le commutateur alors qu'une opération d'impression précédente est en cours, l'opération d'impression actuelle est mise dans la file d'attente et démarre dès la fin de la précédente.
CYCLIC-C [b] (CYCLIC CAPTURE)	Chaque pression du commutateur capture une image dans la page mémoire n'ayant pas de file d'attente d'impression. Lorsque la la mémoire actuelle est pleine, les images précédemment capturées seront écrasées.
CAP-STOP [b] (CAPTURE STOP)	Chaque pression sur le commutateur capture une image en mémoire. Lorsque la dernière page mémoire est atteinte, le message « HIT ANY KEY » apparaît et la capture d'image est désactivée.
BACK-SP [a]	Chaque pression sur le commutateur déplace le curseur sur l'écran d'image réduite à la position précédente.
POINTER+	Chaque pression sur le commutateur déplace le curseur sur l'écran d'image réduite à la position précédente.
STOP	Appuyez sur le commutateur pour terminer les opérations d'impression une fois l'impression en cours terminée.
CAP/SRC (CAPTURE/SOURCE)	Appuyez sur le commutateur lorsqu'une page mémoire est affichée pour passer sur l'écran d'image source. Si vous appuyez sur le commutateur lorsqu'une image source est affichée, cette image source est capturée dans la mémoire. Par contre, le fait d'appuyer sur le commutateur ne commute pas les pages mémoire. Si vous appuyez de nouveau sur le commutateur, l'image suivante sera capturée dans la même page.
CAP/S PAGE [b] (CAPTURE/SOURCE PAGE)	Appuyez sur le commutateur lorsqu'une page mémoire est affichée pour passer sur l'écran d'image source. Si vous appuyez sur le commutateur lorsqu'une image source est affichée, cette image source est capturée dans la mémoire. L'appareil passe sur la page mémoire suivante après chaque opération de capture. Par contre, les images capturées ne sont pas imprimées.
PRINT & PAGE	Appuyez sur le commutateur pour lancer l'impression et passez à la page mémoire suivante. Le commutateur ne fonctionnera pas correctement lorsque les images capturées sortent sur la page mémoire actuelle.

Fonction à attribuer	Opération
SRC & CAP (SOURCE & CAPTURE)	L'image source apparaît lorsque le commutateur est maintenu appuyé et l'image est capturée dans la mémoire au moment où vous relâchez le commutateur. Par contre, le fait d'appuyer sur le commutateur ne commute pas les pages mémoire.
SRC & C PAGE [b] (SOURCE & CAPTURE PAGE)	L'image source apparaît lorsque le commutateur est maintenu appuyé et l'image est capturée dans la mémoire au moment où vous relâchez le commutateur. L'appareil passe sur la page mémoire suivante après chaque opération de capture. Par contre, les images capturées ne sont pas imprimées.

a) Lorsque vous utilisez la télécommande avec cette fonction, confirmez que l'image source est affichée sur le moniteur vidéo. Sinon appuyez sur la touche SOURCE/MEMORY pour afficher l'image source. Lorsque des images réduites multiples sont capturées, une fois la dernière image capturée, l'imprimante imprime l'imge capturée (ou dans la file d'attente), puis passe à la page mémoire suivante.

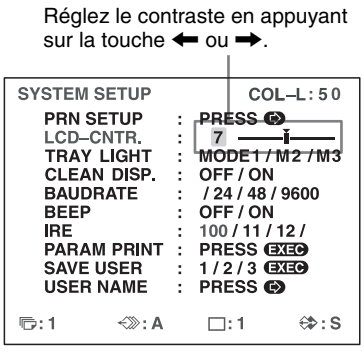
b) Lorsque des images réduites multiples sont capturées, une fois la dernière image capturée, l'imprimante passe à la page mémoire suivante.

Réglage du contraste de l'écran de la fenêtre d'imprimante

Lorsqu'il est difficile de lire le contenu de l'écran de la fenêtre d'imprimante, réglez le contraste à l'aide du menu.

1 Affichez le menu SYSTEM SETUP à partir du menu PRINTER SETUP.

2 Sélectionnez l'article LCD-CNTR., puis réglez le contraste sur l'écran de la fenêtre d'imprimante.



Remarque

Lorsque la réglette est placée sur l'extrême gauche, le réglage apparaît comme OFF et l'écran de fenêtre de l'imprimante reste vierge. Par contre, les messages d'erreur restent affichés.

Réglage de la lumière du plateau

Sélectionnez la fonction de la lumière du plateau de l'imprimante.

1 Affichez le menu SYSTEM SETUP à partir du menu PRINTER SETUP.

2 Sélectionnez TRAY LIGHT, puis sélectionnez la fonction de la lumière du plateau.

Fonction	Réglage (affichage abrégé/affichage si sélectionné)
La lumière du plateau clignote pendant environ 5 secondes après l'éjection des impressions.	M1/MODE1
La lumière du plateau est toujours allumée.	M2/MODE2
La lumière du plateau est toujours éteinte.	M3/MODE3

Réglage de la fonction d'affichage du message de nettoyage

Sélectionnez d'afficher ou non un message demandant le nettoyage de tête thermique. Ce message apparaît pendant environ 6 secondes après avoir appuyé sur ⏻ l'interrupteur POWER pour mettre l'imprimante sous tension.

1 Affichez le menu SYSTEM SETUP à partir du menu PRINTER SETUP.

2 Sélectionnez CLEAN DISP., puis l'affichage ou non du message.

Lorsque vous voulez	Réglage
Ne pas afficher de messages demandant le nettoyage de tête thermique.	OFF
Ne pas afficher de messages demandant le nettoyage de tête thermique.	ON

Sélection d'activer ou non la sonnerie des tonalités d'erreur et de fonctionnement

Chaque fois que vous appuyez sur une touche du panneau avant, la tonalité d'opération sonne (une fois). Lorsqu'une erreur se produit, l'alarme retentit (trois fois). Vous pouvez activer ou désactiver ces tonalités à l'aide du menu.

1 Affichez le menu SYSTEM SETUP à partir du menu PRINTER SETUP.

2 Sélectionnez l'article BEEP, puis si vous voulez avoir ou non la sonnerie des messages d'erreur et des opérations en appuyant sur la touche ← ou →.

Lorsque vous voulez	Sélection
Active les sonneries.	ON
Désactive les sonneries.	OFF

Réglage de la vitesse de transmission

Lorsque vous contrôlez l'imprimante avec un ordinateur raccordé au connecteur RS-232C de l'imprimante, sélectionnez la vitesse de transmission appropriée. Pour les détails, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

1 Affichez le menu SYSTEM SETUP à partir du menu PRINTER SETUP.

2 Sélectionnez l'article BAUDRATE, puis sélectionnez la vitesse de transmission souhaitée en appuyant sur la touche ← ou →.

Vitesse de transmission (bps)	Vitesse de transmission affichée dans le menu. (L'affichage change de la première indication à deux chiffres à l'indication à quatre chiffres.)
1200	12 → 1200
2400	24 → 2400
4800	48 → 4800
9600	96 → 9600

Impression des configurations de menu

Vous pouvez imprimer presque toutes les configurations de menu, à l'exception de certains menus.

Remarques

- Les configurations de SAVE USER du menu SYSTEM SETUP et SAVE COLOR du menu COLOR ADJUST ne peuvent pas être imprimées.
- Réglez le nombre de copies sur « 1 ». Autrement plusieurs copies seront imprimées.
- Chargez correctement le ruban d'encre et le papier et assurez-vous qu'aucun message d'erreur n'est affiché.

1 Affichez l'écran SYSTEM SETUP à partir du menu PRINTER SETUP.

2 Sélectionnez PARAM PRINT, puis appuyez sur la touche EXEC.
Les configurations de menu sont imprimées.

Affichage du type de ruban d'encre et de la quantité de ruban restante

Vous pouvez toujours afficher la quantité restante sur le moniteur vidéo.

Remarque

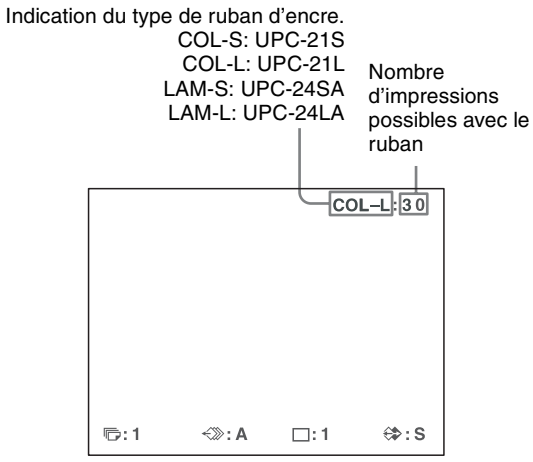
Uilisez l'affichage du ruban restant comme critère.

1 Affichez le menu OUTPUT SETUP.

2 Sélectionnez l'article RBN REMAIN, puis l'affichage ou non du type de ruban d'encre et de la quantité de ruban restante sur le moniteur.

Lorsque vous voulez	Réglage
Affichez le type de ruban d'encre et la quantité restante.	ON
Effacez l'information sur le type de ruban d'encre et la quantité restante.	OFF

Informations sur le ruban d'encre

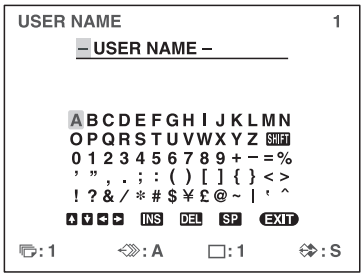


Enregistrement d'un set utilisateur

Vous pouvez enregistrer jusqu'à trois réglages des spécifications de l'imprimante réglées à l'aide des touches ou du menu et et les enregistrer comme set utilisateur. L'imprimante conserve ce réglage - même après sa mise hors tension.
Ainsi, plusieurs opérateurs peuvent effectuer des impressions avec des réglages différents en sortant le set utilisateur approprié.
Si les données du set utilisateur sont modifiées, l'imprimante fonctionne selon les nouvelles données modifiées. Dans ce cas, les données modifiées restent effectives jusqu'à ce qu'un nouveau set utilisateur est choisi dans le menu PRINTER SETUP, même si vous mettez l'imprimante hors tension.
Une fois tous les réglages requis terminés, procédez comme suit pour les enregistrer comme set utilisateur.

1 Affichez le menu SYSTEM SETUP à partir du menu PRINTER SETUP.
Si vous voulez nommer un set utilisateur, passez à l'étape 2.
Si vous ne voulez pas nommer un set utilisateur, passez à l'étape 4.

2 Sélectionnez l'article USER NAME, puis appuyez sur la touche ➡.
Le menu USER NAME s'affiche.



Pour des informations détaillées sur la saisie des caractères, reportez-vous à « Saisie d'une légende » en page 35.
Vous pouvez saisir jusqu'à 16 caractères.

3 Sélectionnez EXIT en appuyant sur la touche ⬆, ⬇, ⬅ ou ➡ dans le menu USER NAME, puis appuyez sur la touche EXEC.
Le menu SYSTEM SETUP s'affiche de nouveau.

4 Sélectionnez l'article SAVE USER, puis sélectionnez le numéro du set utilisateur.

5 Appuyez sur la touche EXEC.
Toutes les données actuellement réglées sont enregistrés sous le numéro du set utilisateur sélectionné à l'étape 4.
Si vous donnez un nom à un set utilisateur à l'étape 2, ce nom d'utilisateur est enregistré en même temps.

L'imprimante fonctionne selon les données enregistrées à moins de choisir un autre set utilisateur. Aussi, si vous voulez modifier les réglages, les données modifiées restent effectives jusqu'au choix d'un autre utilisateur, même si vous mettez l'imprimante hors tension.

Pour effectuer un autre set utilisateur

Effectuez tous les réglages requis à l'aide des menus, puis enregistrez-les avec un autre numéro de set utilisateur.

Pour choisir un set utilisateur et imprimer

Sélectionnez le set utilisateur souhaité à l'aide de l'article LOAD USER du menu PRINTER SETUP, puis appuyez sur la touche EXEC pour exécuter le set utilisateur sélectionné.
L'imprimante fonctionne selon les données du set utilisateur choisi.

Pour conserver les valeurs du set d'origine

Exemple : Modifiez les réglages effectués pour le set utilisateur 1. Conservez les réglages d'origine comme set utilisateur 1 et enregistrez les valeurs du set modifié comme set utilisateur 2.

1 Sélectionnez le set utilisateur 1 dans l'article LOAD USER du menu PRINTER SETUP.

2 Appuyez sur la touche EXEC pour exécuter le set utilisateur 1 sélectionné.

3 Modifiez les valeurs du set choisi.

4 Sélectionnez 2 dans l'article SAVE USER du menu SYSTEM SETUP.

5 Appuyez sur la touche EXEC.
Les valeurs du set, modifiées à l'étape 3, sont enregistrées comme set utilisateur 2.

Pour copier un set utilisateur existant

Vous pouvez copier un set utilisateur existant sous un autre numéro de set utilisateur.

1 Sélectionnez le numéro du set utilisateur source dans l'article LOAD USER du menu PRINTER SETUP.

2 Appuyez sur la touche EXEC pour exécuter le set utilisateur sélectionné.

3 Sélectionnez le numéro du set utilisateur cible avec SAVE USER du menu SYSTEM SETUP.

4 Appuyez sur la touche EXEC.
Les valeurs réglées du set utilisateur source, sélectionné à l'étape 1, sont copiées sous le numéro de set utilisateur cible sélectionné à l'étape 3.

Remettre toutes les configurations sur les réglages par défaut

Les réglages par défaut sont enregistrés pour un numéro d'utilisateur n'ayant pas de réglages utilisateur enregistrés. La sélection d'un numéro d'utilisateur n'ayant pas de réglages utilisateur enregistrés remet toutes les configurations de menu à leurs réglages par défaut.

Remarques

- Si vous remettez toutes les configurations de menu sur leurs réglages par défaut, les commentaires créés dans le menu CAPTION seront également supprimés.
- Si les réglages utilisateur sont enregistrés pour tous les numéros utilisateur, les configurations ne peuvent pas être remises à leurs réglages par défaut.

1 Sélectionnez un numéro utilisateur n’ayant pas de réglages utilisarteur enregistrés dans LOAD USER du menu PRINTER SETUP.

2 Appuyez sur la touche EXEC.
Toutes les configurations de menu sont remises sur leurs réglages par défaut.

Précautions

En plus des précautions suivantes, reportez-vous aux avertissements de sécurité et aux notices au début de ce manuel.

Sécurité

Si « CLEAN HEAD » apparaît sur le moniteur ou sur l'écran de la fenêtre d'imprimante

Le message « CLEAN HEAD » apparaît sur le moniteur ou sur l'écran de la fenêtre d'imprimante lorsque le nombre de pages imprimées atteint 1 000 et qu'il est temps de nettoyer la tête thermique. Pour plus d'informations, reportez-vous à « Nettoyage de la tête thermique » en page 69.
Lorsque le moment est venu de nettoyer la tête thermique, le message apparaît pendant 6 secondes environ après la mise sous tension de l'imprimante au moyen de l'interrupteur ⏻ POWER.
Le message réapparaît chaque fois que vous mettez l'imprimante sous tension ou jusqu'à ce que le nettoyage soit effectué.
De même, la fonction d'affichage du message « CLEAN HEAD » peut être activée ou désactivée dans le menu SYSTEM SETUP avec le réglage CLEAN DISP. (page 64).

Si « CLEAN ROLL » apparaît sur le moniteur ou sur l'écran de la fenêtre d'imprimante

Si tout le contenu du plateau d'alimentation papier est utilisé au cours de l'impression, l'imprimante procède automatiquement au nettoyage du rouleau d'alimentation en papier. Si le capteur interne détecte une quantité excessive de poussière sur le rouleau d'alimentation en papier, « CLEAN ROLL » apparaît sur le moniteur ou sur l'écran de la fenêtre d'imprimante. Dans ce cas, procédez au nettoyage manuel du rouleau d'alimentation en papier. Pour plus d'informations, reportez-vous à « Nettoyage manuel du rouleau d'alimentation en papier » en page 70.
Le message relatif au nettoyage du rouleau apparaît en fin d'impression si la puissance d'alimentation en papier est faible.

Installation

Evitez de placer l'appareil dans un endroit soumis à :
- La lumière directe ou forte du soleil
- Une forte humidité
- Des températures extrêmement élevées ou basses
- Des vibrations mécaniques
- De la poussière excessive
- De l'instabilité

Ne bouchez pas les fentes de ventilation se trouvant sur le côté de l'appareil, au risque d'endommager ce dernier ou de provoquer une électrocution.
Par mesure de sécurité, ne placez aucun objet, tel que le moniteur de l'ordinateur sur l'appareil.

Transport

Lors du transport de l'imprimante, suivez les étapes ci-dessous pour retirer tous les accessoires et remballer l'appareil dans son paquet d'origine. Le transport de l'imprimante avec les accessoires installés risque d'endommager l'imprimante.

1 Retirez le ruban d'encre et le plateau d'alimentation papier.

2 Verouillez la tête thermique interne.

① Appuyez sur ⏻ l'interrupteur POWER pour mettre l'imprimante sous tension, puis attendez que « SET RIBBON SET PAPER » apparaisse sur l'écran de la fenêtre d'imprimante.

② Appuyez simultanément sur ←, → et sur la touche MENU.
La sonnerie de fonctionnement de l'imprimante continue pendant environ 4 secondes et le message « PLEASE WAIT » apparaît sur l'écran de la fenêtre d'imprimante.

③ Lorsque la sonnerie de fonctionnement de l'imprimante s'arrête et le message « TRANSPORT MODE » apparaît sur l'écran, appuyez sur ⏻ l'interrupteur POWER pour mettre l'imprimante hors tension.
La tête thermique est verrouillée.

Remarque

Lorsque le message « PLEASE REMOVE RIBBON » apparaît sur l'écran de la fenêtre d'imprimante, retirez le ruban d'encre et recommencer la procédure.

Pour déverrouiller la tête thermique interne

Mettez de nouveau l'imprimante sous tension. La tête thermique est déverrouillée et le ruban d'encre peut être chargé.

Lorsque l'imprimante est inactive pendant un long moment

- Appuyez sur ⏻ l'interrupteur POWER pour mettre l'imprimante hors tension et débranchez le cordon d'alimentation.
- Retirez le papier partiellement utilisé ainsi que le ruban d'encre de l'imprimante, rangez-les dans leur emballage d'origine et placez-les dans un endroit frais et sombre. Avant de déballer de nouveau et réutiliser le papier et le ruban d'encre, laissez-les un moment dans la température ambiante pour éviter toute condensation d'humidité.

A propos de la condensation

- Si l'imprimante est soumise à de grands et brusques changements de températures, par exemple lorsqu'elle est déplacée d'un endroit froid à un endroit chaud ou si elle est laissée dans une pièce avec un chauffage produisant de l'humidité, de la condensation peut se former à l'intérieur. Dans ce cas, l'imprimante risque de ne pas fonctionner correctement et de s'endommager si vous continuez à l'utiliser dans ces conditions. Si de la condensation se forme, mettez l'imprimante hors tension et laissez-la reposer pendant au moins une heure.
- Si le pack d'impression est soumis à de grands et brusques changements de température, la condensation risque de se former sur le ruban d'encre ou dans le papier. L'imprimante risque ainsi de ne pas fonctionner correctement. De même, si le pack d'impression est utilisé dans cet état, des taches risquent d'apparaître sur les impressions.

Nettoyage

Remarque

Avant de nettoyer l'imprimante, mettez-la hors tension et débranchez le câble d'alimentation.

Lorsque le boîtier est sale

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon sec et doux ou légèrement humidifié avec une solution de détergent doux.
N'utilisez aucun type de solvent, tel que l'alcool, le benzène ou tout autre chiffon chimique qui risquent d'endommager la finition.

Nettoyage de la tête thermique

Si des marques et des rainures apparaissent sur les impressions, nettoyez la tête thermique à l'aide de la cartouche de nettoyage de la tête thermique et de la plaque de nettoyage fournies.

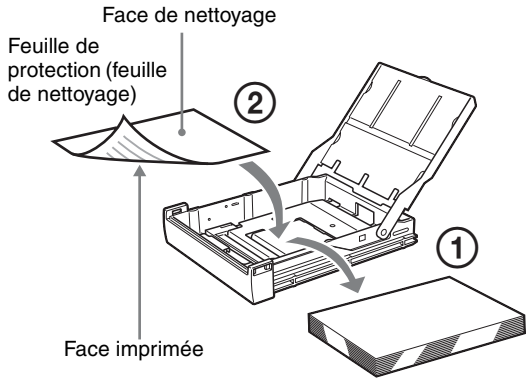
Pour maintenir la qualité d'impression, nous vous recommandons d'effectuer un nettoyage régulièrement, ainsi qu'à chaque remplacement du pack d'impression (lorsque le pack d'impression utilisé est épuisé).
Pour nettoyer la tête thermique, le dos de la feuille de protection fournie avec les packs d'impression UPC-21S, UPC-21L, UPC-24SA et UPC-24LA peut être utilisé comme feuille de nettoyage.

1 Appuyez sur le plateau d'alimentation papier pour l'éjecter.
Retirez tout papier du plateau d'alimentation papier. Retirez tout papier restant dans la zone d'insertion du plateau. ①

2 Retournez la feuille de protection (feuille de nettoyage) retirée à l'étape 3 de « Chargement du papier » (page 17), puis chargez-la dans le plateau d'alimentation papier en orientant le verso (face non imprimée) vers le haut. ②

Remarque

Une fois la feuille de protection utilisée, elle ne peut être utilisée de nouveau.



3 Insérez le plateau d'alimentation papier dans l'imprimante.

4 Chargez la cartouche de nettoyage de la tête thermique dans l'imprimante.
Lorsque le ruban d'encre est placé dans l'imprimante, retirez-le avant de charger la cartouche de nettoyage de la tête thermique.
La procédure est la même que pour le chargement du ruban d'encre. Pour les détails, reportez-vous à « Chargement du ruban d'encre » en page 15.
Une fois la cartouche de nettoyage de la tête thermique chargée et que le couvercle du ruban fermé, le message « CLEAN HEAD:PRESS EXEC » apparaît sur l'écran de la fenêtre d'imprimante.

Remarque

Si le plateau d'alimentation papier n'est pas inséré, le message « CLEAN HEAD:SET SHEET » apparaît sur l'écran de la fenêtre d'imprimante. Dans ce cas, insérez le plateau d'alimentation papier.

5 Appuyez sur la touche EXEC.
L'opération de nettoyage commence.
Au cours du nettoyage, « CLEAN HEAD:NOW CLEANING » apparaît sur l'écran de la fenêtre d'imprimante.

Quand la feuille de nettoyage a été éjectée, « CLEAN HEAD: FINISHED » apparaît sur l'écran de la fenêtre d'imprimante et le nettoyage est terminé.

Remarque

Ne mettez pas l'imprimante hors tension lorsque « CLEAN HEAD:NOW CLEANING » apparaît sur l'écran de la fenêtre d'imprimante.

6 Retirez la cartouche de nettoyage de la tête thermique.
La cartouche de nettoyage de la tête thermique pouvant être réutilisée pour des nettoyages ultérieurs, ne la jetez pas et rangez-la dans un endroit sûr.

Remarques

- La feuille de protection utilisée comme feuille de nettoyage n'est pas réutilisable.
- La cartouche de nettoyage de la tête thermique est réutilisable. Rangez-la dans l'emballage pour la protéger contre la poussière et les autres particules.

Nettoyage automatique du rouleau d'alimentation en papier

Si tout le contenu du plateau d'alimentation papier est utilisé au cours de l'impression, l'imprimante procède automatiquement au nettoyage du rouleau d'alimentation en papier.
Au cours du nettoyage, « CLEANING » apparaît sur l'écran de la fenêtre d'imprimante.
Quand le nettoyage se termine, le plateau d'alimentation papier est automatiquement éjecté.

Remarques

- Ne mettez pas l'imprimante hors tension lorsque « CLEANING » apparaît sur l'écran de la fenêtre d'imprimante.
- Quand le nettoyage se termine, le plateau d'alimentation papier est automatiquement éjecté.

Nettoyage manuel du rouleau d'alimentation en papier

Si « CLEAN ROLL » apparaît sur le moniteur ou sur l'écran de la fenêtre d'imprimante, procédez au nettoyage manuel du rouleau d'alimentation en papier.

1 Appuyez sur le plateau d'alimentation papier pour l'éjecter.
Retirez tout papier du plateau d'alimentation. Retirez tout papier restant dans la zone d'insertion du plateau.

2 Insérez le plateau d'alimentation papier vide dans l'imprimante.

3 Affichez le menu FUNCTION SETUP à partir du menu PRINTER SETUP (page 44) et sélectionnez « CLEAN ROLL ».
« CLEAN ROLL:PRESS EXEC » apparaît sur l'écran de la fenêtre d'imprimante.

4 Appuyez sur la touche EXEC.
Le nettoyage manuel du rouleau d'alimentation en papier commence et « CLEAN ROLL:NOW CLEANING » apparaît sur l'écran de la fenêtre d'imprimante.
Quand le nettoyage se termine, le plateau d'alimentation papier est automatiquement éjecté.

Remarques

- Ne mettez pas l'imprimante hors tension lorsque « CLEAN ROLL:NOW CLEANING » apparaît sur l'écran de la fenêtre d'imprimante.
- Quand le nettoyage se termine, le plateau d'alimentation papier est automatiquement éjecté.
- Insérez le plateau d'alimentation papier vide dans l'imprimante.
  Si le plateau d'alimentation papier n'est pas inséré, l'imprimante risque d'être endommagée.

Ruban d’encre et papier

Ne pas réutiliser
Cela risquerait de provoquer un dysfonctionnement et pourrait avoir un effet négatif sur les résultats d’impression.

Pack d’impression couleur UPC-21S
Contient des rubans d’encre couleur et du papier pour l’impression de 240 feuilles à grande vitesse et grande sensibilité, comprenant :
3 rubans d’encre pour 80 feuilles d’impression chacun
3 rames de papier (90 × 100 mm) de 80 feuilles chacune

Pack d’impression couleur UPC-21L
Contient des rubans d’encre couleur et du papier pour l’impression de 200 feuilles à grande vitesse et grande sensibilité, comprenant :
4 rubans d’encre pour 50 feuilles d’impression chacun
4 rames de papier (100 × 144 mm) de 50 feuilles chacune

Pack d’impression couleur laminé UPC-24SA
Contient des rubans d’encre couleur et du papier pour l’impression de 180 feuilles en laminé, comprenant :
3 rubans d’encre pour 60 feuilles d’impression chacun
3 rames de papier (90 × 100 mm) de 60 feuilles chacune

Pack d’impression couleur laminé UPC-24LA
Contient des rubans d’encre couleur et du papier pour l’impression de 160 feuilles en laminé, comprenant :
4 rubans d’encre pour 40 feuilles d’impression chacun
4 rames de papier (100 × 144 mm) de 40 feuilles chacune

A propos du pack d’impression couleur (UPC-21S/UPC-21L) et le pack d’impression couleur laminé (UPC-24SA/UPC-24LA)

Remarques

- Si le papier se termine, remplacez en même temps le papier et le ruban d’encre.
- Toujours utiliser la cartouche et le papier d’impression provenant d’un même emballage. Ne pas utiliser avec d’autres types de cartouche ou de papier.
- Etant donné que les colorants utilisés pour la cartouche peuvent s’altérer dans le temps comme c’est le cas avec d’autres colorants, le produit ne sera pas remplacé ni garanti dans le cas d’un changement de couleur.

Rangement du papier
- Evitez de ranger le papier dans un endroit exposé à une température élevée et une grande humidité, beaucoup de poussière ou à la lumière directe du soleil.
- Retirez le papier partiellement utilisé ainsi que le ruban d’encre de l’imprimante, rangez-les dans leur emballage d’origine et placez-les dans un endroit frais et sombre. Avant de déballer de nouveau et réutiliser le papier et le ruban d’encre, laissez-les un moment dans la température ambiante pour éviter toute condensation d’humidité.

Remarques pour conserver vos tirages
- Conservez vos tirages à l’abri de la lumière et dans un endroit frais.
- Ne collez pas de bande plastique sur un tirage. Evitez aussi de laisser une gomme en plastique au-dessus d’un tirage ou de le poser entre des objets contenant un plastifiant (sous-main, etc.).
- Ne versez pas d’alcool ni aucun autre solvent organique volatile sur les tirages.

Spécifications

Alimentation électrique
100 à 240 V CA, 50/60 Hz
Courant d'entrée
1,7 à 1,0 A
Températures de fonctionnement
5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)
Humidité de fonctionnement
20% à 80% (sans condensation)
Pression d'utilisation
700 hPa à 1 060 hPa
Température de transport et de rangement
–20 °C à +60 °C (–4 °F à +140 °F)
Humidité de transport et de rangement
20% à 80% (sans condensation)
Pression de transport et de rangement
700 hPa à 1 060 hPa
Dimensions Approx. 212 × 98 × 398 mm (l × p × h)
Poids Approx. 5,7 kg (imprimante seule)
Système d'impression
Transfert thermique par sublimation
Tête thermique 423 ppp
Gradations Traitement à 8 bits (256 niveaux) pour chaque jaune, magenta et cyan
Eléments d'image
Impression image entière à l'aide du UPC-21S/UPC-24SA : 1 600 × 1 260 points
Impression pleine image à l'aide du UPC-21L/UPC-24LA : 2 132 × 1 600 points
Durée d'impression
UPC-21S
Approx. 19 secondes (impression à grande vitesse)
UPC-21L
Approx. 29 secondes (impression à grande vitesse)
UPC-24SA
Approx. 25 secondes (impression à grande vitesse)
UPC-24LA
Approx. 36 secondes (impression à grande vitesse)
Système TV Sélectionnez le système de signal entre NTSC/PAL (à l'aide de l'interrupteur NTSC/PAL)
Signaux HDTV IN/OUT
1080i/59,94i, 1080/50i (interlignage 2:1)
720/59,94p, 720/50p (progressif)

Connecteurs d'entrée
RGB/YPbPr (BNC × 3) :
0,7 Vp-p
SYNC ON G : 0,3 Vp-p, sync négative
SYNC (BNC × 1)
0,3 à 4 Vp-p, sync négative
S VIDEO (mini-DIN à 4 broches × 1) :
Y : 1 Vp-p, sync négative
C : 0,286 Vp-p (NTSC), 0,3 Vp-p (PAL)
VIDEO (BNC × 1) :
1 Vp-p, sync négative
AC IN (pour l'alimentation électrique)
Connecteurs de sortie
RGB/YPbPr (BNC × 3) :
0,7 Vp-p
SYNC ON G : 0,3 Vp-p, sync négative
SYNC (BNC × 1)
0,3 à 4 Vp-p, sync négative
S VIDEO (mini-DIN à 4 broches × 1) :
Y : 1 Vp-p, sync négative
C : 0,286 Vp-p (NTSC), 0,3 Vp-p (PAL)
VIDEO (BNC × 1) :
1 Vp-p, sync négative
Connecteurs de commandes
REMOTE 1 : Mini prise spéciale × 1
Pour la télécommande RM-5500 (non fournie)
REMOTE 2 (connecteur d'impression automatique) : Mini prise stéréo : × 1
Pour la télécommande RM-91 ou l'interrupteur FS-24 en option
RS-232C (interface de commande de l'ordinateur) :
Connecteur à 25 broches SUB × 1
Sortie : Charge de 5 kilohms
Typique ± 8 V
Entrée : Charge de 5 kilohms
Niveau élevé 5 à 15 V
Niveau faible –5 à –15 V
Accessoires fournis
Plateau d'alimentation papier (1)
Arrêtoir (1)
Avant d'utiliser l'imprimante (1)
CD-ROM (instructions d'utilisation) (1)
Cartouche de nettoyage de la tête thermique (1)
Liste des services de maintenance (1)
Accessoires optionnels
Pack d'impression couleur UPC-21S : 240 feuilles (80 feuilles × 3)
Pack d'impression couleur UPC-21L : 200 feuilles (50 feuilles × 4)
Pack d'impression couleur laminate UPC-24SA : 180 feuilles (60 feuilles × 3)

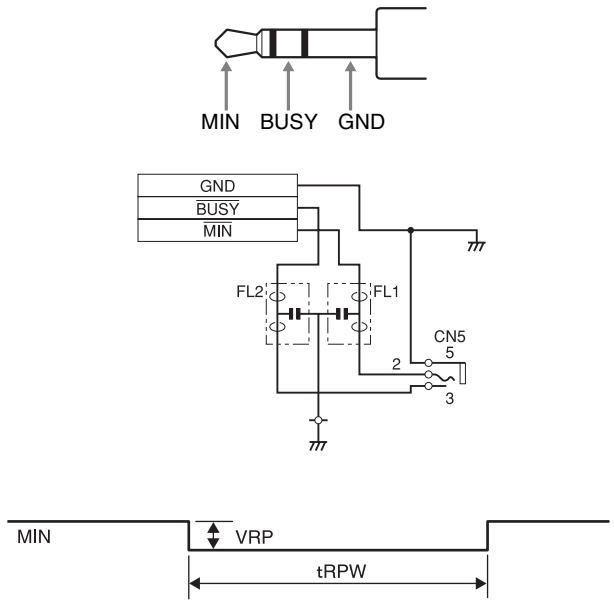
Pack d’impression couleur laminate
UPC-24LA : 160 feuilles (40 feuilles × 4)
Commutateur à pédale FS-24
Télécommande RM-91
Télécommande RM-5500

Utilisation des capacités d’impression automatique (REMOTE 2)

Si vous envoyez des signaux d’impulsions de télécommande tel qu’illustré via le connecteur REMOTE 2, l’mprimante peut être commandée à distance en fonction du réglage de la télécommande (« Effectuer plusieurs réglages » en page 63).

Impulsion de rythme CAPTURE pour REMOTE 2 :

Attribution de broche de connecteur REMOTE 2 :



Article	Description	MIN	TYP	MAX	Unité	Remarque
tRPW	Largeur d’impulsion de commande à distance	100	–	–	mSEC	–
VRP	Niveau d’impulsion de commande à distance	–	–	5	V	Niveau TTL

Le design et les spécifications sont sujets à des modifications sans préavis.

Spécifications médicales

Protection contre les décharges électriques :
Classe I
Protection contre la pénétration néfaste d’eau :
Ordinaire
Degré de sécurité en présence d’un mélange d’anesthésiants inflammables avec de l’air, de l’oxygène ou de l’oxyde nitreux :
Ne convient pas à une utilisation en présence d’un mélange d’anesthésiants inflammables avec de l’air, de l’oxygène ou de l’oxyde nitreux
Mode de fonctionnement :
Continu

Remarques

- Vérifiez toujours que l’appareil fonctionne correctement avant utilisation.
  SONY NE PEUT ETRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, Y COMPRIS MAIS SANS LIMITATION, LA COMPENSATION OU LE REMBOURSEMENT S’IL S’AVERE IMPOSSIBLE D’IMPRIMER DES DONNEES OU SI DES DONNEES SONT PERDUES SUITE A UN DYSFONCTIONNEMENT DE CET APPAREIL OU DU MATERIEL D’IMPRESSION, DU LOGICIEL ASSOCIE, DU SUPPORT DE STOCKAGE EXTERNE OU DE TOUT AUTRE PERIPHERIQUE EXTERNE.
- SONY NE PEUT ETRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, Y COMPRIS MAIS SANS LIMITATION, LA COMPENSATION OU LE REMBOURSEMENT SUITE A LA PERTE DES BENEFICES PRESENTS ET A VENIR RESULTANT D’UN DYSFONCTIONNEMENT DE CET APPAREIL NI PENDANT LA PERIODE DE GARANTIE OU UNE FOIS LE DELAI DE GARANTIE EXPIRE OU POUR TOUTE AUTRE RAISON QUE CE SOIT.

Guide de dépannage

Si une panne est suspectée

Le guide de dépannage suivant vous aidera à corriger la plupart des problèmes que vous risquez de rencontrer avec votre appareil. Avant de chercher dans le guide de dépannage, vérifiez tout d'abord que le cordon d'alimentation est bien raccordé. Si le problème persiste après avoir suivi la consigne de dépannage, débranchez l'appareil et contactez le service après-vente ou votre revendeur Sony.

Symptôme	Causes possibles et remèdes
Rien n'apparaît sur le moniteur vidéo même en appuyant sur n'importe quelle touche de fonctionnement.	• L'interrupteur POWER de l'imprimante n'est pas réglé sur ON. →Réglez l'interrupteur POWER de l'imprimante sur ON. • L'interrupteur POWER du moniteur vidéo n'est pas réglé sur ON. →Réglez l'interrupteur POWER du moniteur sur ON. • La connexion n'est peut-être pas correcte. →Vérifiez les connexions et corrigez-les si nécessaire. (Reportez-vous à page 13.) • Le réglage SYNC pour les signaux de sortie est incorrect. →Configurez le bon réglage pour OUTPUT SYNC dans le menu OUTPUT SETUP. • Un moniteur SD est raccordé lorsque les signaux HDTV sont entrés. Réglez SD/HD SEL sur SD dans le menu HDTV SETUP. (Reportez-vous à page 60)
Aucun message n'apparaît sur l'écran normal.	Un signal incorrect est entré. →Sélectionnez un autre signal d'entrée dans le menu INPUT SETUP. (Reportez-vous à page 19.) Sinon, réglez l'équipement vidéo sur le mode lecture, s'il est réglé sur un autre tel que le mode arrêt.
Aucun message ou aucune image n'apparaît sur l'écran normal.	• Si une image capturée en mémoire apparaît lorsque la touche SOURCE/MEMORY est appuyée, SOURCE du menu OUTPUT SETUP est réglé sur THRU. →Changez le réglage SOURCE sur EE. (Reportez-vous à page 48.) • Lorsque le menu est affiché en appuyant sur la touche MENU, le réglage DISPLAY du moniteur vidéo est réglé sur OFF. →Réglez DISPLAY sur ON en appuyant sur la touche DISPLAY. (Reportez-vous à page 40.)
Aucun message n'apparaît sur l'écran de la fenêtre d'imprimante.	Le contraste de l'écran d'affichage d'imprimante n'est pas réglé correctement. →Réglez la netteté de l'écran d'affichage d'imprimante à l'aide de l'article LCD-CNTR dans le menu SYSTEM SETUP. (Reportez-vous à page 64.)
L'imprimante n'imprime pas.	• Un message d'erreur apparaît sur l'écran. →Effectuez les étapes décrites dans « Messages d'erreur/ avertissement » en page 76. • Du papier non utilisable avec l'imprimante à été chargé. →Chargez le bon papier. Utilisez uniquement des rubans d'encre et du papier destinés à cette imprimante. (Reportez-vous à page 71.) • Le papier n'est pas correctement chargé. →Vérifiez la face d'impression du papier et chargez-le de nouveau. (Reportez-vous à page 17.)
Une ligne noire apparaît sur l'impression.	Toute portion n'ayant pas de signal est imprimée en noir. →Réglez la zone d'image à imprimer. (Reportez-vous à page 51.) Capturez, ensuite, une nouvelle image et imprimez-la.
L'image imprimée est partiellement coupée.	Seule une partie du signal vidéo a été enregistrée. →Réglez la zone d'image à imprimer. (Reportez-vous à page 51.) Capturez, ensuite, une nouvelle image et imprimez-la.
L'impression est floue.	Une image bougeant rapidement a été enregistrée. →Réglez le mode mémoire sur FIELD en utilisant l'article MEMORY FRAME/FIELD dans le menu LAYOUT SETUP, puis imprimez. (Reportez-vous à page 28.)

Symptôme	Causes possibles et remèdes
Le ruban d'encre ne se charge pas.	• Peut-être êtes-vous en train de charger un ruban d'encre non compatible avec cette imprimante. →Chargez un ruban d'encre compatible (page 71). • La tête thermique est verrouillée. →Mettez l'imprimante sous tension. La tête thermique est déverrouillée et le ruban d'encre peut être chargé. • Le ruban d'encre n'est pas inséré dans la bonne position. →Insérez le ruban d'encre dans la position adéquate.
Le papier ne se charge pas.	• Le bord de guidage du papier est plié. →Retirez le papier avec le bord plié du plateau d'alimentation papier. • Le papier n'est pas correctement orienté dans le plateau d'alimentation papier. →Vérifiez l'orientation du papier. Pour le papier format S, utilisez le plateau d'alimentation papier avec la partition soulevée. • Le rouleau d'alimentation en papier est sale. →Procédez au nettoyage manuel du rouleau d'alimentation en papier (page 70).
La couleur de l'impression est très pâle.	Le papier n'est pas correctement chargé. →Vérifiez la face d'impression du papier et chargez-le de nouveau. (Reportez-vous à page 17.)
L'imprimante éjecte une feuille blanche, puis l'indicateur ALARM s'allume et le message « CHANGE RIBBON » apparaît sur l'écran de la fenêtre d'imprimante.	Le ruban d'encre est terminé. →Remplacez le ruban d'encre (page 15). N'utilisez pas de nouveau le papier éjecté.
Il y a des des taches et des rayures sur la face imprimée.	La tête thermique est sale. →Effectuez le nettoyage de la tête thermique (page 69).

Messages d'erreur/ avertissement

Il y a deux types de messages : Messages d'erreur et messages d'avertissement. Cette section liste ces messages ensemble avec leurs causes possibles et remèdes. Notez les messages et agissez en conséquence.

Messages d'erreur

Si un problème se produit, le témoin ALARM s'allume en orange et un message d'erreur indiquant le problème apparaît sur le moniteur et sur l'écran de la fenêtre d'imprimante.

Dans le message d'erreur inclu dans les tableaux suivants, « nn » indique le numéro ou le symbôle affiché dans le message.

Message d'erreur		**Causes possibles et remèdes**
Sur le moniteur vidéo	**Sur l'écran de la fenêtre d'imprimante**	
SET RIBBON	SET RIBBON	Il n'y a pas de ruban d'encre chargé. →Chargez le ruban d'encre. (Reportez-vous à page 15.)
SET PAPER	SET PAPER	• Le papier est terminé. →Chargez le papier. (Reportez-vous à page 17.) Remplacez également le ruban d'encre. • Il n'y a pas de plateau à papier chargé. →Installez le plateau à papier. (Reportez-vous à page 17.)
SET RIBBON AND PAPER	SET RIBBON SET PAPER	Il n'y a ni ruban d'encre, ni papier chargés. →Chargez le nouveau ruban d'encre et rouleau de papier. (Reportez-vous aux pages 15 et 17)
REMOVE PRINTS	REMOVE PRINTS	Le nombre maximum d'impressions s'est accumulé dans le plateau à papier. →Retirez les impressions. L'impression démarre de nouveau.
REMOVE PAPER	REMOVE PAPER	• Un bourrage de papier s'est produit dans l'imprimante. →Retirez tout papier coincé dans l'imprimante. (Reportez-vous à page 79.) Dans certains cas, ce message est gardé même après le retrait du papier coincé. Pour effacer le message, essayez de retirer le plateau d'alimentation papier puis de l'insérer avec le papier chargé dedans. • Le plateau de base de l'imprimante s'est détaché. →Fixez fermement le plateau de base. (Reportez-vous à page 80.)
CHECK PAPER : PROCESS nn	CHECK PAPER nn PROCESS	
CHECK PAPER : LOAD nn	CHECK PAPER nn LOAD	
CHECK PAPER : EJECT nn	CHECK PAPER nn EJECT	
REMOVE PAPER TRAY	REMOVE PAPER TRAY	Le papier s'est coincé autour du plateau à papier. →Retirez le plateau à papier et sortez tout papier coincé. (Reportez-vous à page 79.) Dans certains cas, ce message est gardé même après le retrait du papier coincé. Pour effacer le message, essayez de retirer le plateau d'alimentation papier puis de l'insérer avec le papier chargé dedans.
CHANGE RIBBON	CHANGE RIBBON	Le ruban d'encre est terminé. →Remplacez l'ancien ruban d'encre par un nouveau. (Reportez-vous à page 15.) (Le ruban d'encre ne peut pas être réutilisé.) Dans le cas où le papier blanc est éjecté, jetez-le.
CLOSE RIBBON DOOR	CLOSE RIBBON DOOR	Le couvercle du ruban est ouvert. →Fermez le couvercle du ruban.
CHECK RIBBON	CHECK RIBBON	Un ruban d'encre non utilisable avec cette imprimante à été chargé. →Chargez le ruban d'encre approprié. (Reportez-vous à page 71.)

Message d'erreur		Causes possibles et remèdes
Sur le moniteur vidéo	**Sur l'écran de la fenêtre d'imprimante**	
CHECK RIBBON nn	CHECK RIBBON nn	• Le ruban d'encre est déchiré. →Réparez le ruban d'encre déchiré. (Reportez-vous à page 17.) • Si ce message apparaît alors que le ruban d'encre n'est pas déchiré, contactez votre service après-vente ou votre revendeur Sony pour effacer l'état d'erreur.
PAPER MISMATCH	PAPER MISMATCH	• Le ruban d'encre et le papier ne correspondent pas. →Utilisez le ruban d'encre et le papier d'un même pack d'impression. (Reportez-vous à page 71.) De plus, n'essayez pas de réutiliser le papier éjecté précédemment.
SWITCH LEVER	SWITCH LEVER	La position du levier de commutation de support ne correspond pas au type de ruban d'encre actuellement utilisé. →Réglez le levier sur la position adéquate. (Reportez-vous à page 15.)
MECHA TROUBLE:HEAD nn	MECHA TROUBLE nn HEAD	La tête thermique ne fonctionne pas correctement. →Mettez l'imprimante hors tension puis de nouveau sous tension. Si le message d'erreur persiste, contactez votre revendeur Sony.
MECHA TROUBLE:TEMP nn	MECHA TROUBLE nn TEMP	La température interne de l'imprimante est anormale. →Mettez l'imprimante hors tension puis de nouveau sous tension. Si le message d'erreur persiste, contactez votre revendeur Sony.
MECHA TROUBLE:FAN nn	MECHA TROUBLE nn FAN	Un mauvais fonctionnement du ventilateur interne de l'imprimante s'est produit. →Mettez l'imprimante hors tension puis de nouveau sous tension. Si le message d'erreur persiste, contactez votre revendeur Sony.
CLEAN HEAD:SET SHEET	CLEAN HEAD:SET SHEET	Pas de feuille de nettoyage réglée. →Insérez le plateau d'alimentation papier avec une feuille de nettoyage placée dedans. (Reportez-vous à page 69)
	CLEAN ROLL: REMOVE PAPER	Il reste du papier dans le plateau d'alimentation papier. →Retirez tout papier restant dans le plateau.
	CLEAN ROLL: SET TRAY	Le plateau d'alimentation papier n'est pas inséré. →Insérez le plateau d'alimentation papier après avoir retiré tout le papier.

Messages d'avertissement

Dans le cas d'avertissement, seuls les messages d'avertissement apparaissent. Le témoin ALARM ne s'allume pas.

Message d'avertissement		Causes possibles et remèdes
Sur le moniteur vidéo	**Sur l'écran de la fenêtre d'imprimante**	
HIT ANY KEY.	HIT ANY KEY.	Ce message apparaît lorsque la télécommande est utilisée en mode CAP-STOP (CAPTURE STOP) et lorsque l'imprimante s'arrête de capturer des images une fois celles-ci capturées dans toutes les pages mémoire (au dernier point de la dernière page mémoire). →Appuyez sur une touche au hasard. Le fonctionnement de l'imprimante est activé juste après.

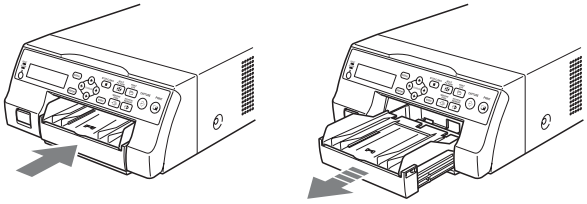
Message d'avertissement		Causes possibles et remèdes
Sur le moniteur vidéo	**Sur l'écran de la fenêtre d'imprimante**	
INPUT MISMATCH	INPUT MISMATCH	• Les signaux d'image entrés du périphérique d'entrée (VTR, caméra vidéo, etc.) ne correspondent pas au réglage du commutateur NTSC/PAL. →Entrez des signaux correspondants au réglage du commutateur NTSC/PAL. • Les signaux d'image entrés du périphérique d'entrée (VTR, caméra vidéo, etc.) ne correspondent pas au réglage SD/HD SEL dans le menu HDTV SETUP. →Entrez des signaux de composant correspondants au réglage SD/HD SEL. • Un signal autre qu'un signal vidéo (tel qu'un signal audio, etc) est entré. →Entrez le bon signal vidéo.
NO INPUT	NO INPUT	• L'imprimante ne reçoit pas un signal d'entrée du périphérique correspondant à l'entrée sélectionnée dans le menu INPUT SETUP. →Vérifiez le signal d'entrée sélectionné dans le menu INPUT SETUP. (Reportez-vous à page 19.) →Vérifiez si l'équipement vidéo sort un signal vidéo en mode lecture. →Vérifiez que les connexions entre le périphérique source du signal et l'imprimante sont sécurisées. (Reportez-vous à page 12.)
NO IMAGE	NO IMAGE	L'image n'est pas capturée dans la page mémoire. →Capturez l'image dans la mémoire, puis démarrez l'impression. (Reportez-vous à page 21.)
PLEASE WAIT PRINTING MEMORY	PLEASE WAIT PRINTING MEMORY	Dans la page mémoire sélectionnée, l'image capturée est en cours d'impression ou dans la file d'attente. →Répétez l'opération une fois l'impression terminée.
PLEASE WAIT ADJUSTING HEAD TEMP	PLEASE WAIT ADJUSTING TEMP	La température de la tête thermique est en cours de réglage. →Ne touchez pas à l'imprimante jusqu'à la disparition du message. L'imprimante commence automatiquement l'impression.
CLEAN HEAD	CLEAN HEAD	La tête thermique nécessite un nettoyage. →Reportez-vous à « Nettoyage de la tête thermique » en page 69 et nettoyez la tête. Vous pouvez sélectionner d'afficher ou non ce message avec le réglage CLEAN DISP. dans le menu SYSTEM SETUP. (Reportez-vous à page 64.)
PLEASE REMOVE RIBBON	PLEASE REMOVE RIBBON	Vous avez tenté d'entrer le mode TRANSPORT MODE avec un ruban d'encre chargé dans l'imprimante. →Retirez le ruban d'encre avant d'entrer le mode TRANSPORT MODE. (Reportez-vous à page 68.)
CLEAN ROLL	CLEAN ROLL	Procédez au nettoyage manuel du rouleau d'alimentation en papier. →Reportez-vous à « Nettoyage manuel du rouleau d'alimentation en papier » en page 70, et nettoyez le rouleau d'alimentation en papier. Ce message apparaît en fin d'impression si la puissance d'alimentation en papier est faible.

Dégagement d'un bourrage de papier

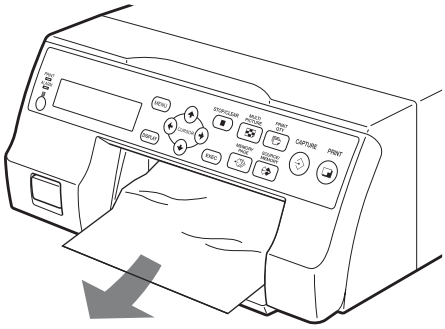
Si l'indicateur ALARM du couvercle du ruban s'allume après le démarrage de l'impression, ou si le message « REMOVE PAPER » ou « CHECK PAPER » apparaît sur l'écran de la fenêtre d'imprimante, il est possible qu'un bourrage de papier s'est produit dans l'imprimante.

Si le message ne disparaît pas après avoir retiré le plateau d'alimentation papier puis inséré avec le papier chargé dedans, procédez comme suit pour dégager le papier coincé.

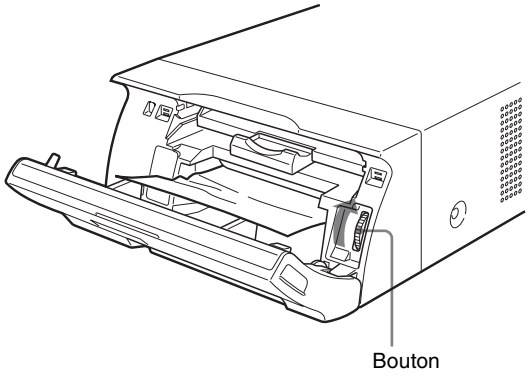
1 Appuyez sur le repère ⏏ du plateau d'alimentation papier pour éjecter le plateau.



2 Dégagez le papier coincé à mi-chemin.

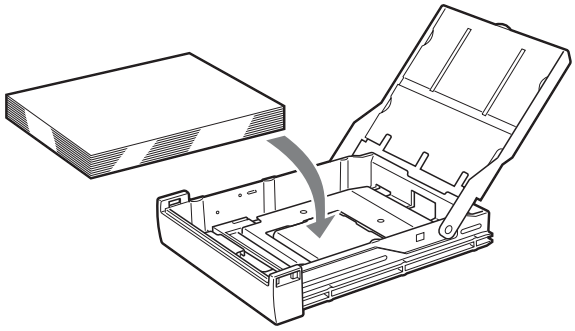


Lorsque le papier est coincé au fond de l'imprimante et ne peut être dégagé, ouvrez le couvercle du ruban et tournez le bouton vers le haut. Ceci permet d'éjecter le papier coincé dedans.



Si le papier n'est pas dégagé même après avoir tourné le bouton, reportez-vous à « Si un bourrage de papier ne peut pas être dégagé » en page 79.

3 Chargez le papier correctement.



Remarques

- N'utilisez pas de nouveau le papier retiré à l'étape 2.
- Utilisez uniquement le papier des packs d'impression recommandés pour cette imprimante.

4 Insérez le plateau d'alimentation papier dans l'imprimante.

Si un bourrage de papier ne peut pas être dégagé

Suivez les étapes ci-dessous pour ouvrir le plateau de base de l'imprimante et dégager le papier.

Remarques

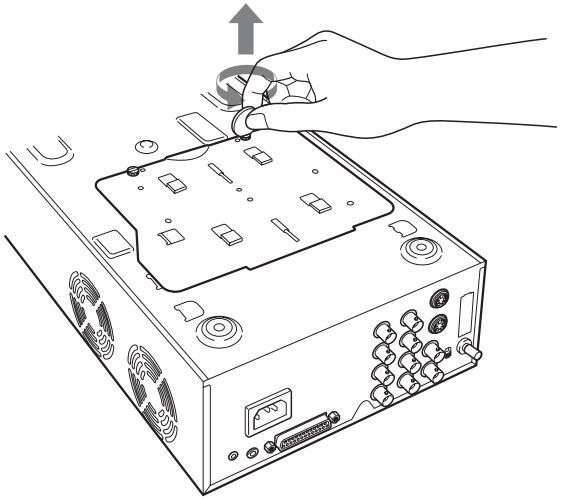
- Avant de dégager le papier coincé avec la procédure suivante, appuyez sur ⏻ l'interrupteur POWER pour mettre l'imprimante hors tension, mais aussi débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Avant de retourner l'imprimante, débranchez tous les câbles de connexion. Si les câbles sont pliés ou tordus, ils risquent d'être endommagés et de provoquer un incendie ou une électrocution.
- Lorsqu'il est nécessaire de toucher les pièces internes de l'imprimante pour dégager le papier coincé, faites très attention à ne pas les endommager.

1 Appuyez sur ⏻ l'interrupteur POWER pour mettre l'imprimante hors tension et débranchez le cordon d'alimentation et les câbles de connexion.

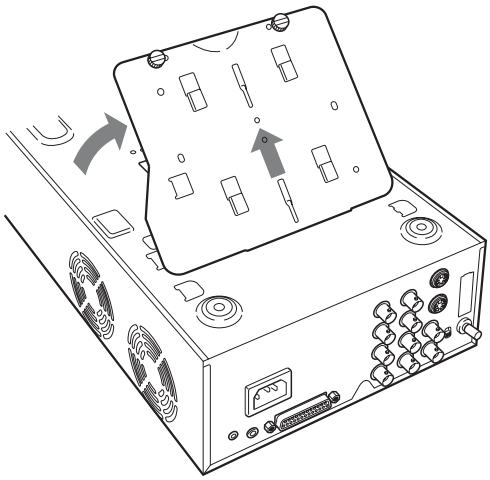
2 Ejectez le plateau d'alimentation papier de l'imprimante.

3 Retournez l'imprimante.

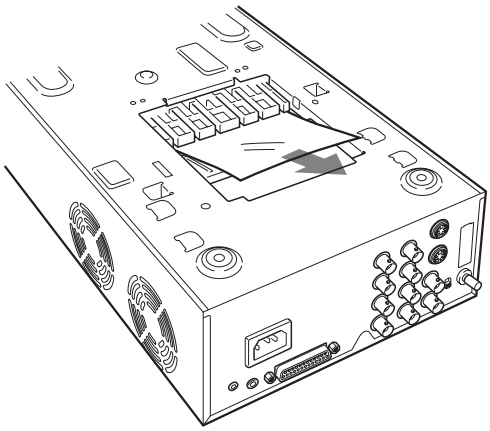
4 A l'aide d'un outil plat ou d'une pièce de monnaie, retirez les deux vis fixant le plateau de base.



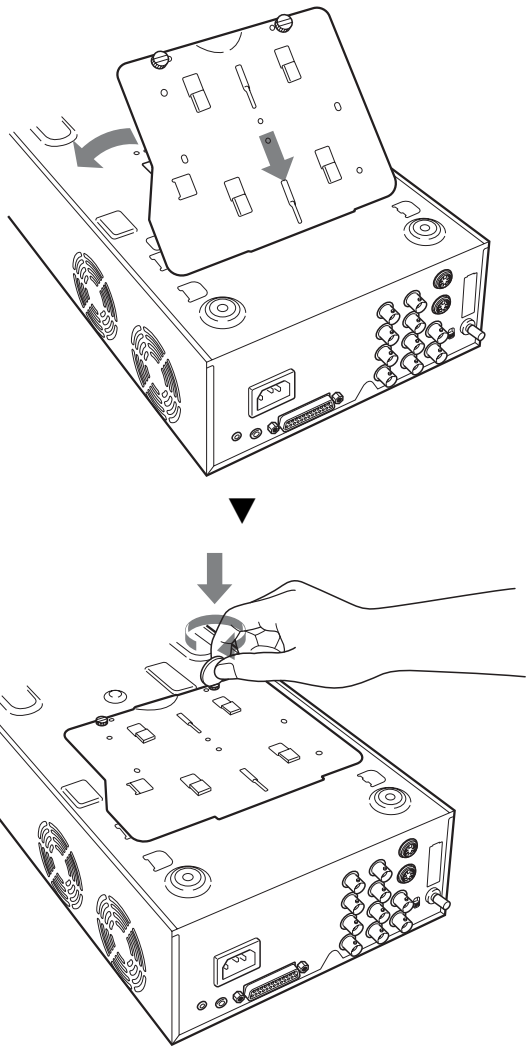
5 Soulevez le plateau de base et retirez-le de l'imprimante.



6 Dégagez doucement le papier coincé.



7 Fixez de nouveau le plateau de base.



Remarque

L'imprimante ne peut pas imprimer si le plateau de base est retiré.

Si un bourrage de papier ne peut toujours pas être dégagé

Contactez votre revendeur Sony. N'essayez pas de retirer le papier en forçant.

Sony Corporation

http://www.sony.net/